

**UNIVERSIDAD PANAMERICANA  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
San Felipe, Retalhuleu**



**“Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés.”  
(Tesis)**

**Jorge Luis Sánchez Hernández**

**Retalhuleu, mayo 2010**

**UNIVERSIDAD PANAMERICANA  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
San Felipe, Retalhuleu**

**“Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés.”  
(Tesis)**

**Jorge Luis Sánchez Hernández**

**Retalhuleu, mayo 2010**

DICTAMEN APROBACION  
TESIS

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION  
UNIVERSIDAD PANAMERICANA  
SEDE SAN FELIPE, RETALHULEU

ASUNTO: Jorge Luis Sánchez Hernández,  
estudiante de la carrera de Licenciatura  
en Educación de esta Facultad,  
solicita autorización de Tesis  
para completar requisitos de graduación.

Dictamen No. 010 08/2009

Después de haber estudiado el anteproyecto presentado a esta Coordinación para cumplir requisitos de Tesis que es requerido para obtener el título de Licenciatura se resuelve:

1. El anteproyecto presentado con el nombre de: "Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés", está enmarcado dentro de los conceptos requeridos para su Tesis.
2. La tesis enfoca temas y sujetos al campo de investigación con el marco científico requerido.
3. La tesis cumple con lo descrito en el Reglamento Académico de la Universidad Panamericana en el capítulo 3 de Sistemas de Egreso (artículo No.56, inciso b).

Por lo antes expuesto, el estudiante Jorge Luis Sánchez Hernández recibe la aprobación de realizar la Tesis solicitada como opción de Egreso con el tema indicado en numeral 1.

  
Licda. María Emilia Alfonso de Pontacq  
Coordinadora Facultad de Ciencias de la Educación.



C.C. Archivo

  
Vc. Dr. Msc. Miguel Ángel Franco de León  
Coordinador General de Sede

San Felipe Retalhuleu, 15 de agosto del 2009  
Ref: S AE 010-2009

Estudiante  
Jorge Luis Sánchez Hernández  
Licenciatura en Educación  
Facultad de Ciencias de la Educación  
Presente

Estimado estudiante Sánchez:

En atención a su nota recibida en esta Coordinación el día 8 de agosto de 2009, en la cual solicita la aprobación para realizar Tesis como opción de egreso de la Licenciatura en Educación, esta Coordinación resuelve aprobar su solicitud.

Para el efecto se autoriza trabajar el tema: **"Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés"**. La tutoría correspondiente estará a cargo de la Licenciada **Claudia Patricia Ochoa Estrada** con quien deberá trabajar la definición del tema, así como el anteproyecto del mismo y presentarlo a esta Coordinación en un plazo no mayor de 20 días hábiles para su revisión y aprobación. El desarrollo del trabajo debe realizarse en un margen de tiempo de 6 a 12 meses, de lo contrario deberá revalidar o repetir el proceso, con fundamento en el Art. 56 inciso b) del Reglamento Académico.

En el Departamento de Caja puede adquirir el manual de estilo de trabajos académicos de la Universidad Panamericana, mismo que debe considerar en la estructura y redacción la Tesis.

El día que inicie la asesoría del trabajo académico debe presentar al asesor-tutor una copia del recibo de pago efectuado en el Departamento de Caja.

Atentamente,

  
Licda. Maria Emilia Alfonso de Fontaco  
Coordinadora Facultad de Ciencias de la Educación



  
Vc. Bc. Msc. Miguel Angel Franco  
Coordinador General de Sede

San Felipe Retalhuleu, 15 de agosto del 2009  
Ref.: SAE 010-2009

Licenciada  
Claudia Patricia Estrada Ochoa  
Presente

Respetable Licda. Estrada

Reciba un cordial saludo de la Coordinación local de la Facultad de Ciencias de la Educación.

Por este medio se le informa que el estudiante Jorge Luis Sánchez Hernández, ha solicitado autorización para elaborar Tesis titulado "Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés". Esta Coordinación luego del respectivo análisis, resolvió aprobar la solicitud del estudiante.

En virtud de lo anterior se le extiende nombramiento para asesorar la tesis respectiva.

Sin otro particular me suscribo atentamente

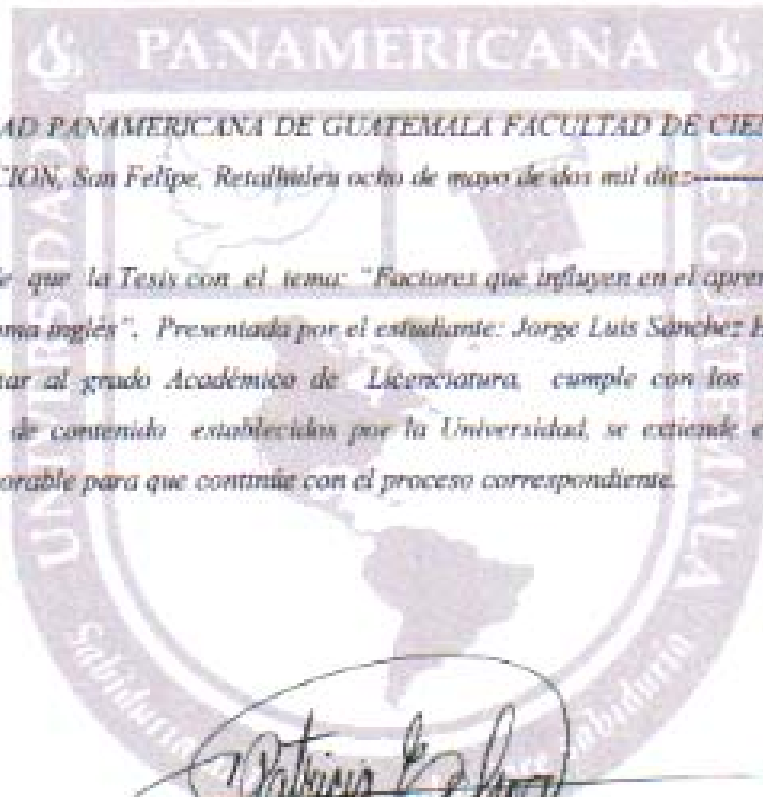
Atentamente,

  
Licda. Maria Emilia Alfonso de Portaco  
Coordinadora Facultad de Ciencias de la Educación



  
Vó. Bó. Msc. Miguel Ángel Franco  
Coordinador General de Sede

c.c. Archivo



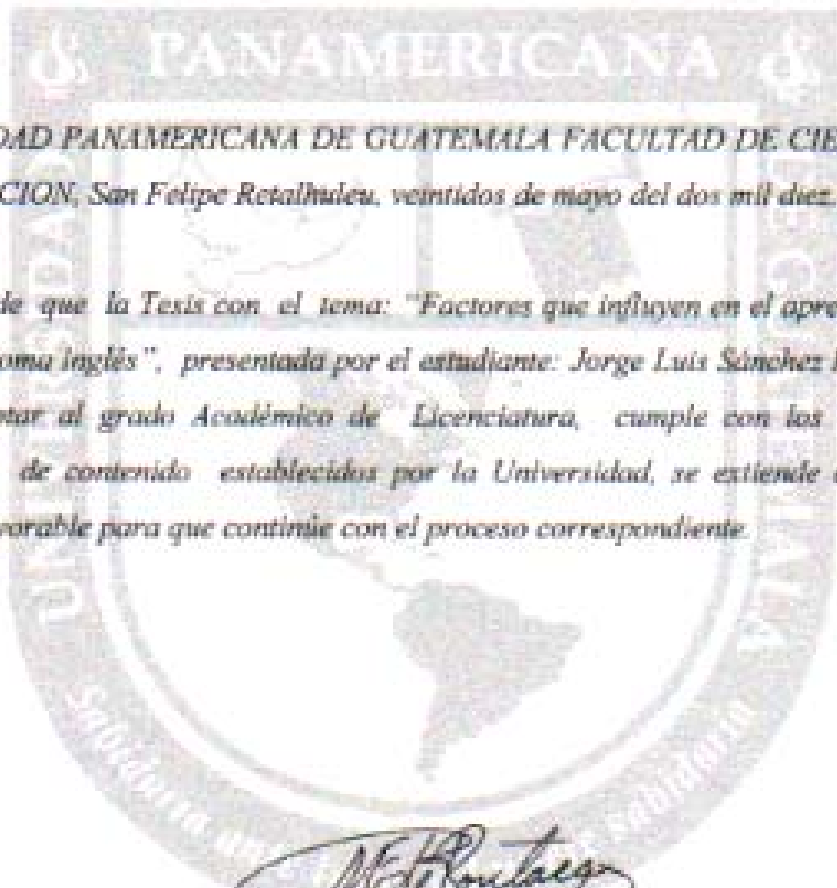
*UNIVERSIDAD PANAMERICANA DE GUATEMALA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION, San Felipe, Retalhuleu ocho de mayo de dos mil diez-----*

*En virtud de que la Tesis con el tema: "Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés", Presentada por el estudiante: Jorge Luis Sánchez Hernández, previo a optar al grado Académico de Licenciatura, cumple con los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad, se extiende el presente dictamen favorable para que continúe con el proceso correspondiente.*

*Claudia Patricia Estrada O.*

*Licda. Claudia Patricia Estrada O.  
Aresara*

*U*




*UNIVERSIDAD PANAMERICANA DE GUATEMALA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION, San Felipe Retalhuleu, veintidos de mayo del dos mil diez.*-----


*En virtud de que la Tesis con el tema: "Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés", presentada por el estudiante: Jorge Luis Sánchez Hernández, previo a optar al grado Académico de Licenciatura, cumple con los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad, se extiende el presente dictamen favorable para que continúe con el proceso correspondiente.*

**Licda. María Emilia Alfonso de Pontacq**  
**Revisora**

UNIVERSIDAD PANAMERICANA DE GUATEMALA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, Guatemala a los veinticinco días del mes de mayo del dos mil diez \_\_\_\_\_

En virtud de que el Informe Final de Tesis con el tema "**Factores que influyen en el aprendizaje del curso de Idioma Inglés**", presentado por el alumno **Jorge Luis Sánchez Hernández**, previo a optar grado académico de Licenciatura, reúne los requisitos técnicos y de contenido establecidos por la Universidad, y con el requisito de Dictamen del Asesor (a)-Tutor (a) y Revisor, se autoriza la impresión del informe final de tesis:

  
M.A. José Ramiro Bolaños Rivera  
Decano  
Facultad de Ciencias de la Educación





## DEDICATORIA

**A Dios:** Por brindarme la oportunidad de vivir y rodearme de ángeles que encarnados en diferentes personas, me motivaron a superarme académicamente para poner en práctica los dones que Él me obsequió.

**A mis padres:** Jorge Ernesto Sánchez Mejía (Q.E.P.D.) y Rodolfina Hernández Vda. de Sánchez, por enseñarme a encarar las adversidades. Por darme todo lo que soy como persona, mis valores, mis principios, mi perseverancia y mi empeño, y todo ello con una gran dosis de amor y sin pedir nunca nada a cambio.

**A Noelia:** La Mujer que me apoyó todo estos años, por su infinito amor, cariño, comprensión y apoyo. Por acompañarme en los buenos y malos momentos. Por ayudarme a que este momento llegara.

**A mis hijos:** Jorge Alfonso, Mario Joaquín y Elizabeth Raquel, que este logro signifique un ejemplo a seguir y superar. Gracias por ser el motor que me mueve a buscar nuevos retos.

**A mis hermanas:** Carmen Elizabeth, Ruth Maribel, Nancy Verónica e Iliana Yosmara, por su apoyo en un sinnúmero de ocasiones, por su ayuda pronta e incondicional y por esas palabras de aliento que en el momento oportuno cambiaron el matiz de mis momentos difíciles.

**A mis compañeros de estudio:** Con cariño y respeto a Liliana Judith Castro, profesional de la educación con quien compartí momentos de gran aprendizaje.

**A David Orlando Estrada Rivera (Q.E.P.D.)** con todo mi cariño. . . que Dios le brinde descanso eterno a su alma.

**A los Licenciados:** Claudia Patricia Estrada, Ángel Salvador Cardona, María Emilia Alfonso, Miguel Ángel Franco, Hugosveli Chapetón por su calidad humana y por compartir su experiencia educativa.

## ÍNDICE

	No. Pág.
Introducción .....	i
Resumen .....	iii

### CAPÍTULO I MARCO METODOLÓGICO

1.1. Problema.....	1
1.2. Definición.....	1
1.3. Variables.....	1
1.4. Indicadores.....	1
1.5. Pregunta del planteamiento del problema.....	2
1.6. Unidades de análisis.....	2
1.7. Delimitación.....	2
1.7.1. Delimitación teórica.....	2
1.7.2. Delimitación Temporal.....	2
1.7.3. Delimitación Espacial.....	3
1.8. Justificación.....	3
1.9. Planteamiento de problema.....	5
1.10. Factibilidad.....	6
1.11. Viabilidad.....	7
1.12. Objetivo General.....	7
1.13. Objetivos Específicos.....	7
1.14. Hipótesis.....	7
1.15. Operativización de la hipótesis.....	8
1.16. Recopilación de Información.....	11
1.16.1. Bibliográfica.....	11
1.16.2. Campo.....	11
1.17. Tabulación, análisis e interpretación de resultados.....	11
1.18. Elaboración del informe final.....	12
1.19. Organización.....	12
1.19.1. Humanos.....	12
1.19.2. Financieros.....	13
1.19.3. Técnicos.....	13
1.19.4. Cronograma de actividades.....	13

### CAPÍTULO II MARCO CONTEXTUAL

2.1. Descripción del Departamento de Retalhuleu.....	14
2.2. Aspectos generales de los establecimientos investigados.....	15
2.2.1. Instituto Nacional Experimental de Educación Básica con Orientación Ocupacional “General Carlos Manuel Arana Osorio”.....	15
2.2.2. Instituto Nacional de Educación Básica, Adscrito al Instituto Normal Mixto “Carlos Dubón”.....	16

2.2.3. Instituto Cívico – Militar Adolfo V. Hall del Sur.....	18
---	----

### **CAPÍTULO III. MARCO TEORICO**

3.1. Conceptos.....	20
3.1.1. Factores.....	20
3.1.2. Aprendizaje.....	20
3.2. Origen del idioma inglés.....	21
3.2.1. Inglés antiguo.....	21
3.2.2. Inglés medio.....	21
3.2.3. Inglés moderno.....	22
3.3. Importancia del idioma inglés.....	23
3.3.1. El inglés como idioma internacional.....	23
3.3.2. El aprendizaje del idioma inglés como idioma internacional.....	24
3.4. Reseña histórica de la enseñanza del idioma inglés en Guatemala.....	25
3.5. Diferencias en la enseñanza del Idioma Inglés.....	25
3.5.1. Enseñanza del inglés como idioma nativo. (ENL).....	25
3.5.2. Enseñanza del inglés como segundo idioma. (ESL).....	26
3.5.3. Enseñanza del inglés como idioma extranjero (EFL).....	26
3.6. Aprendizaje del idioma inglés.....	27
3.7. Metodología de enseñanza del idioma inglés.....	28
3.7.1. El método “Gramática-traducción”.....	28
3.7.2. El método directo.....	28
3.7.3. El método “Audio-lingüístico.....	29
3.7.4. El método silencioso.....	29
3.7.5. Suggestopedia.....	29
3.7.6. Método de aprendizaje del lenguaje de la comunidad.....	30
3.7.7. Método de “Respuesta física total” (TPR).....	30
3.7.8. El método comunicativo.....	31
3.8. Factores Pedagógicos que inciden en el aprendizaje.....	31
3.8.1. Sobre el docente.....	31
3.8.1.1. El perfil del docente de inglés.....	31
3.8.1.2. El docente ideal para los alumnos.....	33
3.8.1.3. La importancia de la vocación magisterial.....	33
3.8.1.4. La necesidad de la especialización docente.....	34
3.8.1.5. La motivación como medio para el aprendizaje.....	34
3.8.1.6. La didáctica para la enseñanza del idioma inglés.....	36
3.8.2. Sobre el curso.....	36
3.8.2.1. Las condiciones físicas del aula.....	36
3.8.2.2. El tiempo destinado a la enseñanza.....	37
3.8.2.3. El número de estudiantes.....	38
3.8.2.4. Medio didáctico y Recurso educativo.....	38
3.8.2.5. La importancia del aprendizaje significativo.....	40
3.8.3. Sobre el alumno.....	40
3.8.3.1. Las diferencias individuales.....	40
3.8.3.2. El contexto social.....	41

3.8.3.3. La influencia de la adolescencia en el aprendizaje.....	41
3.8.3.4. Diferentes estilos de aprendizaje.....	42
3.8.3.5. Diferentes tipos de inteligencia.....	43
3.8.4. Sobre el perfil de egreso.....	44
3.8.4.1. Las guías curriculares de acuerdo al CNB.....	44
3.8.4.2. El perfil de egreso del estudiante de acuerdo al CNB	45
3.8.4.3. El perfil de egreso del curso de inglés.....	46

#### **CAPÍTULO IV. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS**

4.1. El curso de Comunicación y Lenguaje L3 en el ciclo básico.....	48
4.2. Influencia del docente en el aprendizaje del idioma inglés.....	50
4.3. Factores que influyen en el pobre aprendizaje del inglés.....	53

#### **CAPÍTULO V. PROPUESTA PARA ESTANDARIZAR EL CONTENIDO PROGRAMÁTICO DEL CURSO DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE L3 DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DEL CICLO BÁSICO**

5.1. Introducción.....	58
5.2. Justificación.....	59
5.3. Objetivo general.....	60
5.4. Objetivos específicos.....	61
5.5. Desarrollo de la propuesta.....	61
5.5.1. La malla curricular para tercero básico.....	61
5.5.2. Descripción de la propuesta.....	62
CONCLUSIONES.....	63
RECOMENDACIONES.....	66
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	67
ANEXO 1. Contenido de la propuesta.....	69
ANEXO 2. Instrumentos.....	119
ANEXO 3. Fotografías.....	126

## INTRODUCCIÓN

En el tercer año del ciclo básico se observa un fenómeno educativo. Los estudiantes que egresan del ciclo básico poseen un conocimiento escaso del curso de Comunicación y Lenguaje L3 (inglés). Este problema no es nuevo y se ha marcado desde hace muchos años. Se han realizado varias investigaciones al respecto y se ha sugerido gran cantidad de iniciativas. Sin embargo cada año se repiten los mismos resultados.

Es por ello que se decidió efectuar la investigación que lleva como título “Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés”. La diferencia de este estudio radica en los cambios que se observan con la transformación curricular con la implementación del Curriculum Nacional Base en los diferentes niveles educativos, así como de la evolución de la tecnología en los últimos años que ha revolucionado el acceso a la información por medio de internet.

La investigación pretendió enumerar aquellas razones que tanto alumnos y alumnas como docentes identificaron como culpables de un aprendizaje deficiente y se realizaron algunas recomendaciones para buscar una posible solución a este grave problema educativo. Para ello, el trabajo de investigación se dividió de la siguiente forma:

En el capítulo I se presenta el diseño de investigación realizado previamente. En él se incluye la definición del problema, las unidades de análisis, la delimitación de la investigación, la justificación, el planteamiento del problema, los objetivos y la respectiva hipótesis.

El Marco Contextual se encuentra en el capítulo II y comprende la descripción de los establecimientos oficiales del ciclo básico donde se realizó el trabajo de campo. Así también se agregó la ubicación, la reseña histórica y otros datos relevantes de cada uno de ellos.

El capítulo III contiene el Marco Teórico, en el cual se hace referencia a todos aquellos conceptos relacionados con la investigación. Se destaca el origen, la importancia y una breve reseña histórica de la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés. Así también la relevancia que tiene en el plano internacional y las diferencias en lo que se refiere a la metodología aplicada en el

proceso educativo. Finalmente se enumera una serie de factores que inciden en mayor o menor grado en la adquisición de un idioma como lengua extranjera.

Los resultados de campo obtenidos en la investigación, están detallados en el capítulo IV. Para obtener estos datos se necesitó de un proceso de análisis e interpretación de la información recabada y que se presenta a través de gráficas para una fácil comprensión.

Así también se encuentra en el Capítulo IV, la propuesta pedagógica que acompaña esta investigación que persigue mejorar el nivel de inglés que poseen los alumnos y alumnas del tercer grado al egresar del ciclo básico.

Finalmente se encuentran las referencias bibliográficas y dentro de los anexos se presentan los modelos de encuesta aplicados.

## RESUMEN

En este trabajo se muestran los resultados de la investigación “Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés”. Uno de los objetivos primordiales era identificar qué factores influían en el aprendizaje del idioma inglés y cuál o cuáles de ellos incidían más para lograr la adquisición de un lenguaje extranjero.

Los factores que se detectaron variaron de acuerdo a las diferentes unidades de análisis. Es así que los estudiantes se enfocaron en el docente, la metodología empleada y la falta de herramientas para lograr el objetivo de aprender un nuevo idioma. Por otra parte los docentes centraron su atención en el tiempo limitado para la enseñanza, escaso conocimiento previo del estudiantado y la sobrepoblación de cada aula como obstáculos para obtener resultados positivos en el aprendizaje.

Durante el desarrollo de la investigación aparecieron gran cantidad de elementos que influyen de forma directa e indirecta en la adquisición del idioma inglés. La infraestructura, la falta de texto contextualizados a nuestro medio y al nivel de la mayoría de estudiantes y una anarquía en lo que a contenido programático del curso de inglés revelan el poco interés de las autoridades educativas por establecer estándares que mejoren la calidad de la enseñanza del idioma inglés.

Otro aspecto relevante que se marcó dentro de la investigación, es la influencia positiva del docente del curso de inglés cuando enriquece su metodología con actividades interactivas y novedosas. La constante participación del docente en talleres y seminarios especializados en la enseñanza de un idioma extranjero, permite que en el aula se implementen nuevas técnicas que favorecen el aprendizaje de éste.

Finalmente, a pesar de la importancia que tiene el idioma inglés dentro del ámbito socio-cultural, los alumnos se han acostumbrado a ver el curso de Comunicación y lenguaje L3 como otro curso más que se tienen que aprobar y para ello la nota mínima es suficiente. Esto denota una débil motivación de los docentes y directores hacia los alumnos.

# CAPÍTULO I

## MARCO METODOLÓGICO

### 1.1 Problema:

El aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera.

### 1.2 Definición:

Se realizó una investigación para establecer los diferentes factores que inciden en el pobre aprendizaje del curso de idioma inglés como lengua extranjera en los alumnos del tercer grado del ciclo básico del sector oficial de la cabecera departamental de Retalhuleu.

### 1.3. Variables:

- Diferentes factores y
- Aprendizaje del idioma inglés.

### 1.4. Indicadores:

- Metodología del docente
- El rol del docente
- La motivación en el aula
- El aprendizaje significativo
- Los diferentes estilos de aprendizaje
- Problemas de adaptación



- Conocimiento previo de la materia
- Materiales de apoyo contextualizado
- Problemas del desarrollo (rebeldía, apatía, etc.)
- Contexto social
- Tiempo destinado a la enseñanza

### 1.5. Pregunta del planteamiento del problema:

¿Qué factores influyen en el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en los alumnos del tercer grado del ciclo Básico del sector oficial de la Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu?

### 1.6. Unidades de análisis:

Los sujetos de la investigación fueron los directores de los establecimientos y/o los coordinadores académicos, los docentes que impartían el curso de inglés III y los y las estudiantes del tercer grado del ciclo básico del sector oficial de la Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu.

### 1.7. Delimitación

#### 1.7.1. Delimitación teórica

La delimitación teórica de la investigación se enmarcó en teorías pedagógicas con el apoyo de la psicología.

#### 1.7.2. Delimitación Temporal

La delimitación temporal se centró en un estudio sincrónico. En otras palabras se hizo el estudio en el momento actual o contemporáneo (Ciclo escolar 2009)

### 1.7.3. Delimitación Espacial

La delimitación espacial del objeto de estudio se hizo tomando en cuenta al 100 % de los centros educativos del ciclo básico del sector oficial, Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu, los cuales fueron los siguientes:

- ✓ Instituto Nacional Experimental de Educación Básica con Orientación Ocupacional “General Carlos Manuel Arana Osorio.
- ✓ Instituto Normal Mixto Carlos Dubón.
- ✓ Instituto Adolfo V. Hall del Sur.

### 1.8. Justificación

La educación que se imparte en el ciclo básico debe contribuir a la formación de ciudadanos que desarrollen competencias prácticas, con un propósito educativo que les brinde las herramientas necesarias para encarar sus problemas y les facilite su desenvolvimiento en la sociedad. Una competencia involucra el saber hacer de un individuo, así como la valoración de las consecuencias de su accionar, la manifestación de competencias pone en evidencia el logro de conocimientos, habilidades y actitudes para alcanzar determinados objetivos.

En lo que respecta a la Subárea de Comunicación y Lenguaje o L3, como se le llama al curso de Inglés, plantea la adquisición de rasgos que los alumnos deben poseer al finalizar el ciclo básico. Estos deben ser resultado de su paso por las aulas y al finalizar esta etapa del proceso educativo los y las estudiantes deben demostrar que han fortalecido esos conocimientos convirtiéndolos en competencias para la vida.

Cada año miles y miles de personas buscan diferentes medios para aprender inglés. Esto no ocurre con idiomas como el francés, el alemán o el italiano donde la cantidad es ostensiblemente menor. ¿Por qué las personas prefieren el inglés a otro idioma? La

respuesta es sencilla el idioma de Shakespeare se ha convertido en un idioma universal en campos muy diversos y es por ello que en el ámbito comercial, por ejemplo, a raíz de la globalización las transacciones se realizan por medio de este idioma. Lo mismo pasa con el ámbito técnico, donde la necesidad de una especialización acompañada de la división del trabajo, exige un conocimiento del idioma para puestos de trabajo específicos.

Así también el ámbito científico usa el inglés para mostrar los avances que la ciencia desea dar a conocer y compartirlo con personas alrededor del mundo. Finalmente y no por ello menos importante es el ámbito académico, el cual se ve beneficiado diariamente con los aportes que investigaciones que se realizan en distintas partes del globo, se presentan en inglés.

Estas son algunas de las razones por las cuales el idioma inglés tiene un lugar muy importante dentro de los currícula de los países iberoamericanos y de otros países alrededor del mundo. Ubicándonos en Guatemala, el Currículo Nacional Base, define al inglés como una herramienta de desarrollo personal y laboral. Por esto desde el cuarto grado del nivel primario se implementó el inglés como parte del curso de Comunicación y Lenguaje para hacer frente a las necesidades que se les presentarán en el futuro a las actuales cohortes de estudiantes.

La presente investigación revela un problema latente en nuestra sociedad estudiantil. Los alumnos que culminan el ciclo de cultura general o nivel básico no cumplen a cabalidad con un perfil que se espera de un estudiante que ha asistido a tres diferentes ciclos escolares a educarse. Por lo mismo es preocupante reconocer que el producto final que se obtiene en el curso de idioma Inglés con los estudiantes que egresan de tercero básico no es el esperado. Además es necesario reconocer que dicho problema se generaliza en casi todas las instituciones educativas del ciclo básico, especialmente en el sector oficial. Se espera que los datos y resultados que arroje la presente investigación sean de utilidad para todos los colegas que comparten esta responsabilidad.

## 1.9 Planteamiento de problema

Un estudiante que finaliza el tercer año del ciclo básico, recibe aproximadamente unas 200 horas de enseñanza del idioma inglés. Pese a eso, no habla ese idioma ni logra comprender cuando otra persona le habla. La única habilidad que desarrolla es comprender textos y tener algunos conocimientos sobre gramática.

Este fenómeno se observa de igual manera en el sector oficial como en el sector privado. Es un hecho que los alumnos que ingresan al ciclo diversificado no cumplieron con el perfil de egreso del curso de Idioma Extranjero (inglés) requerido. Lo que causa que la historia se repita en aquellas carreras del ciclo diversificado que toman el inglés como parte del pensum.

¿En qué se está fallando? ¿Cuáles son las causas por las que los alumnos del ciclo básico no aprenden inglés? ¿Quiénes son los responsables de este fenómeno? ¿Qué se ha hecho para mejorar esta situación?

El Curriculum Nacional Base para el ciclo básico brinda a los docentes del curso de inglés las orientaciones para el desarrollo curricular de la Subárea de Comunicación y Lenguaje (L3) donde se pretende estandarizar lo que el maestro debe enseñar y los alumnos deben aprender y gracias a los diferentes niveles de concreción curricular cada región o establecimiento pueden modificar este contenido curricular para adaptarlo a un contexto particular siguiendo la guía del CNB.

Actualmente, los docentes que cuentan con la suerte de trabajar con un libro de texto, usualmente de Estados Unidos o de Inglaterra, siguen el contenido del libro sin importar si se adapta al contexto guatemalteco o no. Por otro lado, la mayor parte de docentes de inglés, que no trabajaban con libros de texto, deben ingeniárselas de acuerdo a un criterio, muy personal, sobre lo que se debe enseñar a los alumnos. Esto puede ser una causa de los resultados disímiles en la enseñanza del idioma inglés. Pero la interrogante aún

continúa ¿Por qué los alumnos que egresan del ciclo básico poseen un conocimiento limitado del curso de inglés?

Es innegable que existe la necesidad que el alumno se apropie de una segunda lengua como un instrumento de comunicación que le permita interactuar en un mundo más globalizado y comunicado, que tenga la posibilidad de adquirir conocimientos a través del inglés, de expresar y comprender ideas, que tenga acceso a los acervos culturales y a los adelantos tecnológicos, por igual.

El CNB del ciclo básico justifica la importancia del idioma inglés, describiéndolo como *“un idioma de comunicaciones internacionales. El cual contribuye a una mejor preparación académica para enfrentar los retos de la tecnología y la globalización”* (Curriculum Nacional Base, Nivel Medio Pag.129).

El inglés ha formado parte del currículo desde hace mucho tiempo. Sin embargo a pesar de haber contado con guías curriculares desde 1965, el inglés no ha tenido un enfoque funcional.

Es por ello que los resultados que se obtienen son exiguos y es evidente que los alumnos al concluir el ciclo básico no demuestran un adelanto significativo que les permita alcanzar los objetivos planteados para el ciclo básico.

### 1.10. Factibilidad

Esta investigación se llevó a cabo debido a que en la cabecera departamental de Retalhuleu existen institutos de Educación Básica que atienden una cantidad considerable de estudiantes, de la misma forma se contaba con docentes de idioma inglés y directores preocupados por conocer la problemática.

Finalmente, se contó con el financiamiento y tiempo de quien desarrolló esta investigación para poder hacer el estudio.

### 1.11. Viabilidad

Se realizó una investigación directa con los docentes del tercer grado del ciclo básico que imparten el curso de idioma inglés, así mismo se tomó en cuenta a los estudiantes que estaban por egresar de básico y los directores y/o coordinadores académicos de los establecimientos educativos que forman parte de este estudio. Fue viable; ya que se contó con la disponibilidad de los institutos, de sus autoridades, docentes y estudiantes.

### 1.12. Objetivo General

Determinar los factores que influyen en el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del tercer grado del ciclo básico del sector oficial, jornada matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu.

### 1.13. Objetivos Específicos

- a. Establecer los estándares de contenido que se deben cumplir en el perfil de egreso del curso de inglés para los estudiantes de tercer grado del ciclo básico.
- b. Determinar la influencia del docente en el aprendizaje del idioma inglés.
- c. Identificar los factores que influyen en el pobre aprendizaje del idioma Inglés.

### 1.14. Hipótesis

“La existencia de diferentes factores influye en el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos que finalizan el ciclo básico en los establecimientos oficiales de la Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu.”

## 1.15. Operativización de la hipótesis

### Cuadro General del Tema

Hipótesis:		
<b>La existencia de diferentes factores influye en el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos que finalizan el ciclo básico en los establecimientos oficiales de la Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu.</b>		
Variable independiente	Indicadores	Preguntas para instrumento
<b>diferentes factores</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Metodología empleada por el docente.</li> <li>❖ Falta de especialización docente.</li> <li>❖ Débil vocación docente</li> <li>❖ Perfil del docente de Inglés</li> <li>❖ El docente ideal para los alumnos</li> <li>❖ La motivación en el aula</li> <li>❖ Las condiciones físicas del aula</li> <li>❖ El número de alumnos por aula</li> <li>❖ Recursos disponibles</li> <li>❖ Problemas de aprendizaje</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Tiene experiencia el maestro en el curso que imparte?</li> <li>2. ¿Debe el maestro (a) ser especializado en inglés?</li> <li>3. ¿Se usan actividades variadas y amenas para motivar el aprendizaje del idioma inglés?</li> <li>4. ¿El maestro se capacita con frecuencia de manera de contar con metodología moderna?</li> <li>5. ¿Qué opina los docentes de la guía que se implemento con el CNB del nivel básico?</li> <li>6. ¿Está consciente el docente que el alumno cumple con el perfil de egreso?</li> <li>7. ¿Motiva el maestro a los estudiantes a aprender inglés?</li> <li>8. ¿Le gusta al estudiante el curso de inglés?</li> <li>9. ¿Usa el maestro diferentes actividades para facilitar el aprendizaje del idioma inglés?</li> <li>10. ¿Es suficiente el tiempo que se emplea</li> </ol>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Problemas de adaptación</li> <li>❖ Problemas ligados a la pubertad</li> <li>❖ Diferentes estilos de aprendizaje</li> <li>❖ Diferentes tipos de inteligencia</li> <li>❖ El perfil de egreso de los estudiantes</li> </ul>	<p>para enseñar inglés de una manera efectiva?</p> <p>11. ¿Influye el número de alumnos por sección para obtener resultados satisfactorios?</p> <p>12. ¿Se cuenta con el perfil de egreso del curso de inglés?</p> <p>13. ¿Son suficientes los periodos de clases de inglés que se reciben a la semana?</p> <p>14. ¿El aula donde se recibe el curso de inglés es adecuada para el aprendizaje del mismo?</p> <p>15. ¿Se le presta atención al estilo del aprendizaje del alumno a la hora de enseñar inglés?</p> <p>16. ¿Se toma en cuenta el tipo de inteligencia del alumno para potenciar su aprendizaje?</p> <p>17. ¿Influyen los problemas de la adolescencia en el aprendizaje del idioma inglés?</p> <p>18. ¿Practica el alumno inglés fuera del aula?</p>
Variable dependiente:	Indicadores:	Preguntas para instrumento
	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Desarrollo de competencias para la vida</li> <li>❖ Aprendizaje</li> </ul>	<p>1. ¿Es el inglés la única forma de comunicación durante el proceso de enseñanza-aprendizaje?</p> <p>2. ¿Considera que sería conveniente recibir la clase “full-English” en su aprendizaje del idioma inglés?</p> <p>3. ¿Habla el maestro (a) inglés en la clase?</p> <p>4. ¿Es importante para los Ss saber inglés?</p>



<p style="text-align: center;"><b>aprendizaje del idioma inglés</b></p>	<p>significativo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Adquisición de habilidades</li> <li>❖ Hablar</li> <li>❖ Entender</li> <li>❖ Leer</li> <li>❖ Escribir</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. ¿Esta consiente el alumno de la importancia del inglés en su futuro?</li> <li>6. Considera el alumno que la practica en inglés ayuda a que aprenda inglés</li> <li>7. ¿Lo que aprenden los alumnos en la clase de inglés les es útil en su vida particular?</li> <li>8. Le gusta hablar en inglés</li> <li>9. Le gusta escuchar en inglés</li> <li>10. Le gusta escribir en inglés</li> <li>11. Le gusta leer en inglés</li> <li>12. ¿Si se le preguntara en este momento al alumno, si ha aprendido inglés, que respondería?</li> <li>13. ¿Por qué no aprenden inglés los alumnos al salir de básico?</li> <li>14. Dentro del listado de factores ¿cual piensas que influye más en el aprendizaje del idioma inglés? Usando el # 1 para el de mayor importancia y el # para el de menor influencia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El número de estudiantes</li> <li>• Forma de enseñanza del docente</li> <li>• Las condiciones del aula</li> <li>• Los problemas del adolescente</li> </ul> </li> </ol>
<p style="text-align: center;">Unidades de análisis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Directores de los establecimientos y/o coordinadores académicos</li> <li>✓ Docentes del curso de inglés que imparten tercero básico</li> <li>✓ Estudiantes del tercer grado del ciclo básico de establecimientos oficiales, Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu.</li> </ul>		
<p style="text-align: center;">Elementos lógicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ La existencia</li> <li>○ Influye</li> </ul>		

## 1.16. Recopilación de Información

1.16.1. Bibliográfica: La recopilación de información bibliográfica fue compilada de varias fuentes: documentos, libros, diccionarios y de internet, las que fueron parte del Marco Teórico.

1.16.2. Campo: Para realizar este estudio de campo se visitaron las escuelas de nivel medio del departamento de Retalhuleu y se recopiló información con directores, maestros y estudiantes del tercer grado del ciclo básico del curso de idioma inglés, para lo cual se utilizaron boletas de encuesta que permitió obtener la información necesaria.

En el caso de los docentes y los directores se tomará el 100 % del universo debido al número accesible de estos segmentos de la unidad de análisis. Finalmente para completar el proceso de recopilación de datos se decidió realizar la muestra con el 100 % de estudiantes, que eran 360 estudiantes del tercer grado del ciclo básico de los tres establecimientos que fueron objeto de estudio.

## 1.17 Tabulación, análisis e interpretación de resultados:

Los datos que se obtuvieron de las encuestas, así como de las observaciones realizadas, fueron revisados, clasificados y analizados críticamente para luego realizar el informe final. Se hizo una comparación de grupos con base a resultados obtenidos, se demostró a través de gráficas la opinión de la muestra entrevistada así como promedios e información que ayudo a determinar el nivel de aprendizaje de los estudiantes.

## 1.18. Elaboración del informe final:

Al finalizar el análisis de la información se procederá a concluir y presentar recomendaciones y una propuestas que permitan viabilizar los resultados encontrados en la investigación.

El informe final será redactado de acuerdo a los requerimientos solicitados por la Universidad Panamericana.

## 1.19. Organización

Responsable: Jorge Luis Sánchez Hernández

Profesor de Enseñanza Media con especialización en Inglés.

Estudiante de la carrera de Licenciatura en Educación,

Carné No. 0-703154 Universidad Panamericana, Sede San Felipe,

Retalhuleu.

En la presente investigación se utilizaron diferentes recursos entre los que podemos mencionar:

### 1.19.1. Humanos:

Investigador responsable

Catedrática del curso de propedéutica

Docentes de la Universidad Panamericana Sede San Felipe, Retalhuleu

Asesores de tesis

Revisor de tesis

Directores de establecimientos a investigar

Docentes del curso de inglés de establecimientos a investigar

Alumnos del tercer grado del ciclo básico de la Jornada Matutina de los establecimientos oficiales de la cabecera departamental de Retalhuleu.

1.19.2. Financieros:

Comprende un presupuesto de Q.4231.00 El cual se detalla a continuación:

GASTOS	CANTIDAD EN QUETZALES
Propedéutica	Q. 2,000.00
Gasolina	300.00
Alimentos	250.00
Pago a maestros sustitutos	300.00
Papel (2 resmas)	90.00
Tinta para impresora (4 cartuchos)	400.00
Master para duplicadora (1 rollo)	527.00
Tinta para duplicadora (1 bote)	114.00
Pago de servicio de internet	250.00
Total	Q. 4231.00

1.19.3. Técnicos

Una computadora de escritorio

Una computadora portátil.

Una impresora

Una duplicadora

Cuatro cartuchos de tinta para impresora color negro y un cartucho de tinta de color.

1.19.4. Cronograma de actividades

Actividades	Tiempo								
	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep.	Oct.	Nov.
Elaboración del diseño de investigación	■	■	■	■	■				
Elaboración del Marco Teórico					■	■			
Recopilación de información						■			
Análisis y procesamiento de datos						■			
Elaboración del informe final						■	■		
Entrega al asesor							■		
Correcciones del asesor								■	
Correcciones del revisor									■
Fecha probable de dictamen de impresión									■

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO CONTEXTUAL**

#### 2.1 Descripción del Departamento de Retalhuleu

El Departamento de Retalhuleu se encuentra situado en la región VI o región Sur Occidental, su cabecera departamental es Retalhuleu, está a 239.39 metros sobre el nivel del mar y a una distancia de 190 kilómetros de la Ciudad Capital de Guatemala.

Cuenta con una extensión territorial de 1856 kilómetros cuadrados, con los siguientes límites departamentales: al Norte con Quetzaltenango, al Sur con el Océano Pacífico, al Este con Suchitepéquez; y al Oeste San Marcos y Quetzaltenango. Se ubica en la latitud 14° 32' 07" y longitud 91° 40' 42".

Con un clima generalmente cálido, el departamento posee una variedad de climas debido a su topografía, la cual es quebrada. Sus alturas varían entre los 614 metros sobre el nivel del mar en el Municipio de San Felipe, y descienden a los 5 metros en el Municipio de Champerico su suelo es naturalmente fértil, inmejorable para toda clase de cultivos.

Retalhuleu fue fundado el 16 de octubre de 1877 por medio del decreto No. 194. El idioma oficial es el español, pero en algunos municipios predomina el Mam y Quiché. Hasta el año 2009 su población total era de 311,531 habitantes. Se considera que el nombre de Retalhuleu proviene etimológicamente de dos voces:

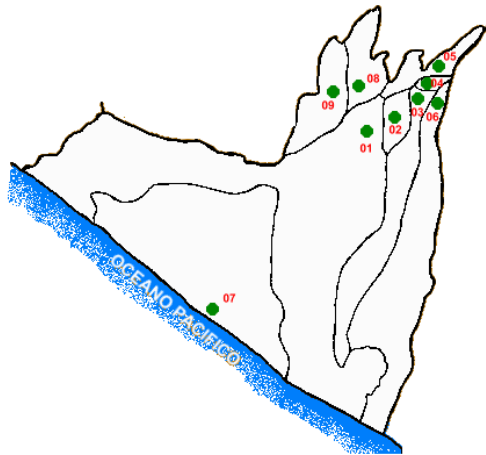
RETAL = que en idioma Quiché se interpreta como “Señal” y

HULEU = que significa “Hoyo en la tierra”, lo cual puede definirse como “Señal de Tierra”.

Retalhuleu está dividido en 9 municipios, que son:

1. Retalhuleu.
2. San Sebastián.

3. Santa Cruz Muluá.
4. San Martín Zapotitlán.
5. San Felipe.
6. San Andrés Villa Seca.
7. Champerico.
8. Nuevo San Carlos.
9. El Asintal.



Fuente:  
[http://images.google.com.gt/imgres?imgurl=http://www.zonu.com/imapa/inmochapin/images/Mapa\\_Retalhuleu\\_Guatemala](http://images.google.com.gt/imgres?imgurl=http://www.zonu.com/imapa/inmochapin/images/Mapa_Retalhuleu_Guatemala)

## 2.2. Aspectos generales de los establecimientos investigados.

A continuación se detallan datos importantes que permitirán al lector formarse una idea crítica acerca de los diferentes establecimientos que forman parte de la investigación: *Factores que influyen en el aprendizaje del curso de idioma inglés*

### 2.2.1 Instituto Nacional Experimental de Educación Básica con Orientación Ocupacional “General Carlos Manuel Arana Osorio”

Establecimiento:	El Instituto Nacional Experimental de Educación Básica con Orientación Ocupacional “General Carlos Manuel Arana Osorio”
Dirección:	Colonia San Antonio, 1ª. Avenida 4-08 zona 2 de Retalhuleu.
Jornada:	Matutina
Horario:	7:30 a.m. a 12:30 p.m.
Director:	PEM. Salvador Lima García
Supervisora Educativa:	Licda. Ana Judith Pérez Basilio

## Reseña Histórica:

El Instituto Nacional Experimental de Educación Básica con Orientación Ocupacional “General Carlos Manuel Arana Osorio” fue fundado durante el gobierno del Lic. Julio César Méndez Montenegro, por decreto del Congreso de la República No. 5-69 del 26 de febrero de 1969. Es uno de los 13 institutos de educación básica construidos de acuerdo al Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación Media PEMEM.

Es así que el 8 de enero de 1973, el Ministro de Educación Alejandro Maldonado Aguirre, emite los considerando y acuerdos respectivos entre los que se destacan el Art. 1º. Que autoriza con carácter experimental, a todos los Institutos de Educación con Orientación Ocupacional, Industrial y Agropecuario. Fue el 13 de febrero de 1974 y por acuerdo No. 255 de fecha 02 de junio de 1974 que se inaugura oficialmente el Instituto Nacional Experimental de Educación Básica con Orientación Ocupacional, que fue bautizado con el nombre del “Gral. Carlos Manuel Arana Osorio”.

Este centro educativo inició las labores docentes el 01 de abril de 1974. El Instituto abre sus puertas a 315 estudiantes cursantes del Primer Grado Básico. La inauguración oficial estuvo a cargo del Presidente de la República Gral. Carlos Manuel Arana Osorio y su Ministro de Educación Lic. Alejandro Maldonado Aguirre, quienes entregaron el establecimiento al pueblo de Retalhuleu, misma que fue recibida por el Sr. Alcalde Horacio Alejos Córdoba.

### 2.2.2. Instituto Nacional de Educación Básica, adscrito al Instituto Normal Mixto “Carlos Dubón”

Establecimiento:	Instituto Nacional de Educación Básica adscrito al Instituto Normal Mixto “Carlos Dubón.
Dirección:	3ª. Calle 6-49 zona 4, Retalhuleu.
Jornada:	Matutina
Horario:	7:30 a.m. a 12:30 p.m.

Director: Licda. Julietha Marisol Cazali Soto.  
Supervisora Educativa: Licda. Ana Judith Pérez Basilio

### Reseña Histórica:

El historiador retalteco Ramón Serra, en sus *Bocetos Históricos*, atribuye al entonces Coronel Jorge Ubico, como Jefe Político de Retalhuleu, la construcción del edificio de Calicanto en donde se establece la Escuela Práctica. Este edificio se inaugura en el año de 1909 y actualmente está catalogado como Monumento Histórico, lo cual fue establecido en la gestión del ciudadano Horacio Alejos como Gobernador Departamental. En esta escuela se daba capacitación en sastrería, mecánica, tipografía, forja y carpintería. Don Carlos Dubón fue director y profesor en esta escuela en los primeros años de su funcionamiento.

El 1 de marzo de 1947, en la antigua Escuela Práctica se inaugura el Instituto Agrícola Industrial de Retalhuleu que más tarde se convierte en la Escuela Prevocacional del departamento de Retalhuleu, el 16 de febrero de 1952, siendo el primer director don Artemio Cifuentes. Fue el Licenciado Luis Arturo Lemus quien oficializó este acto, en representación del Ministerio de Educación Pública, según consta en el acta No. 218, libro de actas número 2 del Instituto Normal Mixto Carlos Dubón.

En el año 1995, ante la excesiva demanda de estudios del Ciclo Básico, una comisión de profesores del establecimiento, bajo la dirección del PEM Manuel Ochaeta Berges, gestiona y logra la formación del Instituto Nacional de Educación Básica Jornada Vespertina, adscrito al Instituto Normal Mixto Carlos Dubón.

En el año 2006 se separa el ciclo básico, con su propia administración. Hasta este año, la dirección del Instituto Normal Mixto Carlos Dubón, tuvo a su cargo la administración del ciclo básico.



### 2.2.3. Instituto Cívico – Militar Adolfo V. Hall del Sur

#### Descripción de la Institución:

Establecimiento:	Instituto Adolfo V. Hall del Sur
Dirección:	Colonia Concepción, Zona 4, Retalhuleu
Jornada:	Matutina
Horario:	7:00 a.m. a 12:30 p.m.
Director:	Coronel de Artillería DEM. Walter David Zepeda
Supervisora Educativa:	Licda. Ana Judith Pérez Basilio

#### Reseña Histórica:

Los antecedentes históricos de la estructuración y desarrollo del instituto Adolfo V. Hall del Sur, tiene sus bases formativas en la administración del general de brigada Leonel Vassaux Martínez quien de acuerdo a registros el día 02 de agosto de 1971, se inician los elementos legales para la conformación de un instituto con orientación cívico-militar en el área sur-occidental ; el cual queda legalmente instituido en el decreto gubernativo no. 1782 de fecha 2 de noviembre de ese mismo año (1971), publicándose en la orden general del ejército y el diario oficial para dar cumplimiento a los preceptos de ley.

Considerándosele en ese entonces como otro instituto cívico-militar dependiente del estado mayor de la defensa nacional, se le asigna la dirección, administración y conducción del plantel al coronel de infantería DEM. Héctor Edmundo Gil Ovalle, como subdirector fue nombrado el coronel de infantería DEM. Wilfredo Galindo Ponce Nitch.

El instituto cívico militar "Adolfo V. Hall" del Sur, inició sus actividades de organización el 25 de noviembre de 1971, contando con la colaboración de la gobernación departamental quien facilitó una sala para las etapas de organización e inscripción de los primeros alumnos. También se debe mencionar la colaboración de otros institutos Adolfo V. Hall, en lo que a aspectos de organización se refiere.

El instituto Adolfo V. Hall del Sur, fue inaugurado el 21 de enero de 1972 en ceremonia especial a la que asistieron el señor presidente de la república general Carlos Manuel Arana Osorio, el señor ministro de la defensa nacional general de brigada Leonel Vassaux Martínez, los ministros de educación, salud pública, etc., y altas personalidades y autoridades de la ciudad de Retalhuleu.

En esta forma se fundó el instituto cívico militar "Adolfo V. Hall" del sur. En el año 1974 se propuso cambiar bachillerato por la carrera de perito agrónomo, en vista de que el instituto Adolfo V. Hall del Sur, se encuentra ubicado en un área eminentemente agrícola. Sin embargo fue hasta el año de 1980 en el mes de junio cuando el señor presidente de la república, el general de división Fernando Romeo Lucas García, ordenó que se planificara y se presentaran los estudios necesarios dando lugar a la promulgación del acuerdo ministerial de fecha 31 de diciembre de 1980, con el cual queda creada la carrera de perito agrónomo, la que queda supeditada a los planes y programas del instituto técnico de agricultura "Bárcenas" (ENCA).

En la actualidad el instituto Adolfo V. Hall del Sur ha graduado 6 promociones de bachilleres en ciencias y letras y subteniente de reservas en el arma de infantería, totalizando 111 graduandos y en lo que a la rama de agronomía se refiere han sido egresadas 27 promociones de peritos agrónomos con un total de 991 graduandos.

En la actualidad para poder ingresar a la gloriosa y centenaria escuela politécnica, es necesario que los caballeros alumnos, hayan obtenido su título de peritos agrónomos.

## CAPÍTULO III

### MARCO TEÓRICO

#### 3.1. Conceptos

A continuación se definen algunos conceptos importantes que se presentan en el desarrollo de esta investigación. Estos datos sirven como referencia para aquellas personas que estén interesadas en el tema, además es importante contar con el conocimiento previo necesario para entender la problemática.

##### 3.1.1. Factores

De acuerdo al diccionario del sitio [www.wordreference.com/definicion/factor](http://www.wordreference.com/definicion/factor) se define el término “Factor” como: *“Elemento, condicionante que contribuye a lograr un resultado.”*

De igual manera se encuentra otra definición en el diccionario del sitio <http://www.elpais.com/diccionarios/castellano/factor> como: *“Cada una de las condiciones que contribuyen a un resultado o de los elementos que constituyen un conjunto.”*

##### 3.1.2. Aprendizaje

Existe un sinnúmero de definiciones para el término “Aprendizaje” sin embargo en el diccionario pedagógico encontrado en el sitio <http://www.waece.org/diccionario/index.php> se le define como: *“Proceso de adquisición de conocimientos, hábitos, habilidades y valores, a través de la experiencia, la experimentación, la observación, la reflexión y el estudio y la instrucción.”*

En un sentido muy general se le define también como el proceso mediante el cual una actividad comienza o sufre una transformación por el ejercicio. Como efecto, en todo cambio de conducta resultante de alguna experiencia, gracias a la cual el sujeto afronta situaciones posteriores de modo distinto a las anteriores.

## 3.2. Origen del idioma inglés

El inglés pertenece al grupo anglo-frisón, que a su vez está incluido en la rama occidental de las lenguas germánicas, una subfamilia de las lenguas indoeuropeas. “Está relacionado con la lengua frisia, algo menos con el neerlandés y con ciertos dialectos del bajo alemán, y mantiene vinculación con el moderno alto alemán.” (Enciclopedia Encarta 2009 Microsoft Corporation – Origen del inglés)

En la evolución del inglés se reconocen tres etapas fundamentales: “El inglés antiguo, también conocido por anglosajón, fechado entre el año 449 y el 1066 o 1100; el inglés medio, que abarca el periodo de tiempo comprendido entre los años 1066 o 1100 hasta el 1500; y el moderno, con dos etapas, la clásica, desde el 1500 hasta el 1660, y la contemporánea, desde el 1660 hasta nuestros días.” (Ibid – Origen del inglés)

### 3.2.1. Inglés antiguo

“Es una variante del germánico occidental, lengua que llevaron a la isla, en torno al año 449, los invasores jutos, anglos y sajones.” (Ibid – Origen del inglés) A partir de entonces, esta nación, que había estado romanizada y pertenecía al ámbito de la cultura de los celtas (sobre todo la de los bretones), pasó a ser dominada por unos invasores que trajeron una lengua y una cultura denominada anglosajona. “Se desarrolló una variante de esta lengua en la que cabe rastrear varios dialectos: el que hablaban los jutos, el sajón occidental que hablaban los sajones y las diversas variedades de los anglos.” (Ibid – Origen del inglés)

### 3.2.2 Inglés medio

Inglés medio es el nombre que dan los filólogos históricos a las diversas formas que adoptó la lengua inglesa hablada en Inglaterra “simbólicamente desde la invasión normanda de Inglaterra por Guillermo el Conquistador en 1066 hasta la introducción de la imprenta en Inglaterra por William Caxton en la década de 1470. Su principal

característica es que se trata de una lengua difícil de definir o delimitar, pues fue variando en una rápida transición, en la que pueden apreciarse los diversos cambios que sufrió el idioma a lo largo de los años, en los cuales estuvo sujeto a una fuerte variedad lingüística.” (Ibid – Origen del inglés)

Además, durante este período, debido a la invasión normanda, el francés era la lengua oficial del reino y el latín el idioma oficial de la iglesia, de modo que el inglés perdió el prestigio del que había gozado anteriormente.

“Es durante esta época que el alfabeto latino sustituyó a la escritura insular característica del inglés antiguo, dando lugar a nuevas grafías, nuevos fonemas y nuevos diptongos heredados del francés. En este contexto, el inglés adquirió mucho léxico del dialecto normando del francés y las declinaciones del inglés antiguo empezaron a desaparecer, convirtiéndose en una lengua más analítica.” (Ibid – Origen del inglés)

“Este período del inglés perduró hasta mediados o finales del siglo XV cuando el estándar de la cancillería, una forma de inglés londinense, empezó a propagarse. La rivalidad entre Inglaterra y Francia durante la Guerra de los Cien Años volvió a identificarse el inglés como el idioma nacional, lo que añadido a la introducción de la imprenta en Inglaterra, provocó que el inglés comenzara a propagarse como lengua culta.” (<http://es.wikipedia.org>)

### 3.2.3. Inglés moderno

El inglés moderno empieza a tomar más fuerza en la época de William Shakespeare. Muchos estudiosos lo dividen en: inglés moderno e inglés moderno tardío de 1800 aproximadamente, relacionándolo con las conquistas británicas de gran parte del mundo, dada la influencia que recibió de las lenguas de los nativos.

Muchas palabras nuevas entraron en el inglés, de forma directa o indirecta a partir de siglo XVI, debido al contacto que los británicos tuvieron con pueblos de todo el mundo y al

renacimiento del estudio de los clásicos. También se crearon nuevas palabras o neologismos. Shakespeare creó más de 1600. Este proceso ha aumentado notablemente en la era moderna. (Enciclopedia Encarta 2009 Microsoft Corporation)

### 3.3. Importancia del idioma inglés

Hoy más que nunca resulta imprescindible aprender el idioma inglés. Cada día se emplea más en casi todas las áreas del conocimiento y desarrollo humanos. Prácticamente puede afirmarse que se trata de la lengua del mundo actual. Es, en la era de la globalización, la gran lengua internacional que ha repercutido en todos los países no-anglosajones, incluida Guatemala, y que afecta más o menos directamente a los diversos campos y profesiones. Su posesión ya no puede tratarse como un lujo, sino que es una necesidad evidente. Es más, incluso se dice ya que quien no domine esa lengua estaría en una clara situación de desventaja: sería como si fuese mudo o medio analfabeto.

Por lo mismo el inglés se ha convertido en una herramienta que permite la comunicación con personas de otros países, dentro del mundo globalizado en que vivimos. Es indiscutible: el inglés se ha convertido en el idioma global de comunicación por excelencia, uno de los de mayor uso en el mundo ya que es idioma oficial, o tiene un status especial, en unos 75 territorios en todo el mundo.

#### 3.3.1. El inglés como idioma internacional

En casi todas las partes del mundo la mayoría habla al menos un poco de inglés, de modo que en casi todos lados, quien lo conozca, podría "sobrevivir". Esta expansión supone un verdadero terremoto en la historia del ser humano, uno de los hechos más importantes que le han ocurrido a la humanidad desde el nacimiento del lenguaje. Ninguna lengua antes había alcanzado la universalidad, ni había llegado tan lejos ni tan rápido. Es la primera vez en la historia que resulta posible señalar una lengua como la predominante.

La lengua inglesa es de las más fáciles de todas para aprenderla. Ésta es una de las razones por las cuales prevaleció en los Estados Unidos. Los descendientes de los alemanes, por ejemplo, eran bastante más numerosos en la época del nacimiento de esta nación; sin embargo, fue el inglés el que finalmente venció.

Por consenso mundial, el inglés ha sido elegido como el idioma de la comunicación internacional. Es, de hecho, la lengua de la diplomacia, en un mundo “global” en el que las relaciones entre países son cada vez de mayor importancia.

Su conocimiento es requisito obligatorio para trabajar en las instituciones internacionales, por ejemplo. En el 2001, se hizo una consulta a los 189 países miembros de las Naciones Unidas sobre la lengua deseada para la comunicación entre embajadas. Más de 120 eligieron el inglés (entre ellos, Vietnam, los países que antiguamente formaron la Unión Soviética y la mayoría de los pertenecientes al mundo árabe), 40 seleccionaron el francés, y 20 eligieron el castellano.

### 3.3.2. El aprendizaje del idioma inglés como idioma internacional

En el campo económico, la industria, los negocios, el comercio internacional, todo el universo productivo se escribe, se habla y se lee en inglés. Las principales aerolíneas, por ejemplo, lo han adoptado como idioma oficial. Si una persona conoce dicho idioma prácticamente se le abrirán todas las puertas en el mundo laboral y la mejora de oportunidades será diversa, desde un empleo con salario medio hasta los más altos niveles ejecutivos.

Basta con mirar en las ofertas de trabajo de los principales periódicos. Son ya muchos los que se valen de ella día a día: no sólo para comunicarse con directivos, también en puestos de menor responsabilidad donde su conocimiento puede convertirse en una competencia esencial (las máquinas, las técnicas utilizadas, los libros... están principalmente en esa lengua). ¿Qué producto comercial vendido o etiquetado no viene

con texto en inglés? En general, todos los profesionales consideran de gran valor al inglés de allí la necesidad de aprenderlo como un idioma internacional.

### 3.4. Reseña histórica de la enseñanza del idioma inglés en Guatemala

El presidente Manuel Estrada Cabrera (1857 – 1924) fundó la academia del idioma inglés para los maestros del nivel primario, pretendiendo que en algunos años, el idioma inglés podría ser tan común el idioma en Guatemala. El profesor John Cross quien transmitió su conocimiento de manera simple y lógica, dirigió esta academia del idioma inglés.

Consecuentemente, los resultados fueron positivos a los objetivos propuestos por el presidente Estrada Cabrera, quien estaba interesado en incrementar este idioma en los guatemaltecos asimismo pretendía que los americanos pudieran venir a Guatemala y que pudieran sentirse como en su propio país (Seminario Usac 1996:5).

### 3.5. Diferencias en la enseñanza del Idioma Inglés

La enseñanza del idioma inglés se ha delimitado de acuerdo a quienes son los que reciben la información. Hay una gran diferencia entre personas que hablan inglés desde una temprana edad y refuerzan el idioma a través de una instrucción más especializada que aquellos que, hablando otro idioma, tienen un primer contacto con el idioma inglés en diferentes etapas de su vida.

La enseñanza del inglés se especializa en tres formas diferentes.

#### 3.5.1. Enseñanza del inglés como idioma nativo. (ENL)

ENL – English as a Native Language – este tipo de enseñanza es aquella que se le brinda a las personas nativas del país o a aquellas que perteneciendo a otro grupo cultural han tenido un contacto directo con el idioma desde que son infantes y dominan la expresión oral pudiendo comunicarse perfectamente en el idioma que aprendieron. La enseñanza se



basa en la especialización del idioma y a mejorarlo en todo aspecto. (Brown, H. D. *Teaching by Principles*. Pag. 165 Traducción)

### 3.5.2. Enseñanza del inglés como segundo idioma. (ESL)

ESL – English as a Second Language – está dirigido a personas quienes llegan a un país de habla inglesa con intenciones de quedarse a vivir ya sea por elección, como aquellas personas que emigran en búsqueda de mejoras económicas, o por necesidad, como las personas que llegan a un país como refugiados.

El Inglés como segundo lenguaje es enseñado también en universidades en centros de educación para adultos o en organizaciones o fundaciones del gobierno. El objetivo es primordialmente preparar a los estudiantes para vivir en el país que los hospeda.

Por lo mismo las lecciones contienen “survival English” o inglés de sobrevivencia, cosas necesarias como llenar un formulario o lo necesario para una entrevista de trabajo. También se enseña información sobre el país donde se pretende vivir, como su historia, costumbres, etc.

### 3.5.3. Enseñanza del inglés como idioma extranjero. (EFL)

EFL – English as a Foreign Language – es el nombre que se le da al inglés que es enseñado in escuelas de comercio donde los estudiantes, típicamente jóvenes que han llegado a un país de habla inglesa por un período de tiempo muy corto que puede ser de un par de semanas a un año con el objetivo de mejorar su nivel de ingles.

El objetivo de enseñar inglés como una lengua extranjera es enseñar el lenguaje usando un gran cantidad de técnicas y desarrollar las habilidades que por lo regular no son usadas para enseñarle a niños en su propio lenguaje.

El término también cubre el inglés enseñado por especialistas o académicos y las lecciones que las personas toman en escuelas o academias privadas en su propio país. Ejemplo de esto el IGA o CIAV.

### 3.6. Aprendizaje del idioma inglés

El aprendizaje debe ser considerado como un proceso activo que implica un ensamblaje en distintos niveles para la construcción de conocimiento. Los educandos deben poder formar y construir diversos significados para cada contenido, integrándolos a sus propios esquemas de comprensión de realidad.

Debido a todo esto el aprendizaje del idioma inglés debe y tiene que ser un aprendizaje significativo, el cual se basa en un modelo constructivista de educación. Este plantea que el sujeto que aprende debe ser el constructor y creador de su propio aprendizaje y no sólo un reproductor del conocimiento de otros. No hay aprendizaje amplio, profundo y duradero sin el involucramiento activo del que aprende. Como dijo Benjamin Franklin “Dime y lo olvido, enséñame y lo recuerdo, involúcrame y lo aprendo.”

De esta manera, las clases en que el alumno se limita a escuchar la cátedra del profesor, sin ningún grado de participación, no pueden aportar un aprendizaje significativo. La educación debe dejar de basarse en la idea de que las mentes de los alumnos son cajas vacías que deben llenarse con la información que posee el profesor.

El aprendizaje real se logra cuando el alumno consigue relacionar el contenido enseñado con sus propios procesos mentales, es por eso que la mente de un alumno no es una caja vacía, sino más bien es como una máquina que funciona con engranajes, en donde cada nuevo conocimiento debe ser articulado por uno anterior y a la vez sirva para generar nuevos movimientos.

### 3.7. Metodología de enseñanza del idioma inglés.

Durante mucho tiempo, el objeto de estudio en las clases de idiomas ha sido la lengua en sí misma.

- Las descripciones de la lengua provenientes de la lingüística (gramáticas tradicionales y transformacionales generativas, los análisis estructurales, funcionales y discursivos, entre otros), encontraron su traducción pedagógica en la enseñanza de áreas específicas de la lengua (por ejemplo, de los elementos de una oración o el análisis de textos).
- Estas descripciones, aunadas a la concepción del proceso de aprendizaje redundaron en una variedad de métodos y enfoques para la enseñanza de una lengua extranjera.

#### 3.7.1. El método “Gramática-traducción”

Los alumnos debían conocer y memorizar las reglas gramaticales y el vocabulario de la lengua objeto (inglés), a fin de traducir textos literarios. (Brown, H.D. *Principles of Language Teaching and Learning*. Pag. 92 traducción)

#### 3.7.2. El método directo

Cuando el aprendizaje de una lengua extranjera se planteó como objetivo la comunicación con los hablantes de esa lengua, y no sólo la lectura de obras literarias, se vio que el método basado en la gramática y la traducción no podía seguir utilizándose, o al menos no de forma exclusiva.

Surgen así, en las décadas de los años veinte y treinta, una serie de iniciativas metodológicas, posteriormente agrupadas bajo la denominación de "métodos directos", cuyo denominador común es la idea de que al estudiante hay que ponerlo en contacto directo con el idioma que quiere aprender, simulando situaciones concretas lo más parecidas a las reales que se pudieran conseguir en el aula. (Ibid)

### 3.7.3. El método “Audio-lingüístico”

Tomando como base las teorías conductistas, Este método nos muestra que los estudiantes no necesariamente tienen que aprender gramática y sus reglas; el material lexical y gramatical se presenta por medio de diálogo simulando situaciones reales, los drills se manipulan hasta que forman hábito, el material aprendido debe ser practicado en forma oral por los estudiantes sin tener nada escrito.este método propone la repetición y la práctica mecánica de estructuras, a fin de automatizarlas. (Ibid)

### 3.7.4. El método silencioso

"*The Silent Way*" (el método silencioso) de Gattegno (1972, 1976), al igual que el audiolingual, se caracterizó por la atención prestada a la correcta producción tanto de los sonidos como de las estructuras de la lengua a aprender, desde las primeras etapas de instrucción. Desde el primer día de clases, se hace énfasis en los sonidos individuales y dentro de palabras y frases, así como en aspectos suprasegmentales tales como el acento y la entonación.

A diferencia del método audilingual, el "*Silent Way*" no recurre a la instrucción explícita, sino que el profesor "silenciosamente" indica (con gestos) las propiedades del sistema fonológico del lenguaje objeto. Por ejemplo, con el lapicero da golpecitos para mostrar los patrones rítmicos y usa los dedos de la mano para indicar el número de sílabas de una palabra, así como los elementos que reciben acentuación.

También muestra la correcta articulación de los sonidos, señalando sus propios labios, dientes, etc. (Ibid pag. 93)

### 3.7.5 Suggestopedia

Suggestopedia es un método de enseñanza desarrollado por el búlgaro psicoterapeuta Georgi Lozanov basado en el estudio de la sugestología. El método ha sido usado en

diferentes campos de estudio pero se ha aplicado más en el campo de la enseñanza de idiomas extranjeros. Lozanov indica que usando este método una persona puede aprender un lenguaje aproximadamente de tres a cinco veces más rápido que los métodos de enseñanza tradicionales. (Ibid)

La teoría empleaba sugestión positiva en la enseñanza cuando fue desarrollada en los años 70s. Sin embargo ha mejorado y ahora se enfoca mas en el “aprendizaje desugestivo” y ahora es llamado “desuggestopedia.” El nombre de Suggestopedia viene de la unión de las palabras “suggestion” (sugestión) “pedagogy” (pedagogía.)

### 3.7.6 Método de aprendizaje del lenguaje de la comunidad

En el método de Currens, los maestros consideran a los estudiantes como personas completas, con intelecto, sentimientos, instintos, respuestas físicas y deseos de aprender. Los maestros también reconocen que el aprendizaje puede ser amenazador, pero comprendiendo y aceptando los temores de los estudiantes, los maestros pueden ayudarlos a sentirse seguros y sobreestimar sus miedos y así ayudarlos a aprovechar la energía positiva para el aprendizaje. El programa de estudios consiste en que los estudiantes eligen lo que ellos quieren aprender a decir en el lenguaje o vocabulario fijado. (Ibid)

### 3.7.7. Método de “Respuesta física total” (TPR)

Total Physical Response (TPR) o Respuesta Física Total es un conjunto de métodos desarrollados por el Dr. James J. Asher, un profesor de psicología de la Universidad Estatal de San José, para colaborar en el aprendizaje del lenguaje.

El método radica en la asunción de que cuando se aprende un lenguaje adicional, este lenguaje es internalizado a través de un proceso de descifrado de código, similar al desarrollo del primer lenguaje y este proceso permite un periodo largo de desarrollo de la comprensión antes de la producción de lenguaje.

Los estudiantes son llamados a responder físicamente a órdenes verbales. El TPR está pensado primordialmente para profesores que enseñan inglés como un idioma adicional y por consiguiente como método en la enseñanza de otros idiomas. (Ibid)

### 3.7.8. El método comunicativo.

De acuerdo con este enfoque, se desplaza la atención del conocimiento formal de la lengua hacia la participación en situaciones comunicativas, en las que se lee, escribe, habla o escucha para cumplir propósitos específicos con interlocutores concretos; es decir, la comunicación es su propósito primordial. (Littlewood, William. *Communicative Language teaching, página 24, traducción*)

## 3.8. Factores Pedagógicos que inciden en el aprendizaje

Los factores que intervienen en el aprendizaje son diversos y responden a múltiples variantes. Conocerlos facilita distinguir aspectos valiosos como la manera en que se constituye la personalidad de los seres humanos, los procesos de su aprendizaje, y la relación que establece con su entorno durante su vida.

### 3.8.1. Sobre el docente

#### 3.8.1.1. El perfil del docente de inglés

El profesor de inglés, es un pedagogo capacitado para orientar y facilitar el proceso de enseñanza - aprendizaje y el proceso de autorrealización de los educandos de la escuela secundaria.

Como tal posee una comprensión del proceso y de los elementos constituyentes del fenómenos educacional y un módulo central formado por las áreas de Psicología y pedagogía; una visión personalista del hombre basada en un conocimiento profundo del desarrollo de la persona.

El profesor de inglés, es un experto en el manejo de la tecnología educativa aplicada a la realización efectiva del proceso de enseñanza aprendizaje. Su labor docente le exige una sólida formación humanística, dirigida a la orientación de la autorrealización del educando como persona. Quien debe ser capaz de:

- a) Analizar y relacionar los fines de la educación en el proceso educativo.
- b) Comprender el hecho educativo como un complejo de factores sociales y psicológicos
- c) Aplicar los principales métodos de enseñanza que faciliten el proceso de enseñanza - aprendizaje en los educandos.
- d) Analizar y comprender las características del estudiante en proceso de autorrealización, con el fin de orientarlo.
- e) Manejar adecuadamente la tecnología educativa en cuanto a:
  - Selección y aplicación de objetivos
  - Selección de aplicación de métodos y recursos educativos que apoyen el logro de los objetivos.
  - Elaboración de programas y planes de trabajo
  - Selección y aplicación de los sistemas de evaluación que verifiquen los objetivos.
- f) Poseer una visión personalista del hombre que permita su labor de orientador.
- g) Estimular fehacientemente el interés en los estudiantes en el proceso de aprendizaje de un nuevo Idioma.
- h) Facilitar los recursos materiales necesario para el mejor aprovechamiento del aprendizaje del Inglés.
- i) Proporcionar una adecuada orientación en el uso de los recursos didácticos a utilizar efectivamente por el estudiante.
- j) Asumir el papel de facilitador del proceso enseñanza - aprendizaje del Idioma Inglés.

### 3.8.1.2. El docente ideal para los alumnos

Hay una expresión en "El Principito", Antoine de Saint - Exupery, que aplicado a cualquier esfuerzo, pero especialmente a la enseñanza esto se lee: "Algo que es esencial que no puede ser visto con el ojo. Sólo con el corazón se puede conocer perfectamente". La esencia de la enseñanza es difícil de calificar pero ese pensamiento tiene un esencial criterio.

Los estudiantes esperan que su profesor de Inglés posea las siguientes características.

- a. Un profesor que contagie de entusiasmo su enseñanza
- b. Un profesor que sea creativo
- c. Un profesor que puede añadir paz y humor a la clase
- d. Un profesor que lo estimule
- e. Un profesor que anime a la clase, tenga paciencia y no presione
- f. Un profesor que se interese en el estudiante como persona
- g. Un profesor que sepa bien gramática inglesa y que pueda explicar algo en una situación difícil si es necesario
- h. Un profesor que proporcione un minuto o dos para responder una pregunta después de clase.
- i. Un profesor que trate como persona al alumno en igual forma que a los demás miembros de la clase.
- j. Un profesor que deje su bagaje emocional fuera de la clase

### 3.8.1.3 La importancia de la vocación magisterial

La figura del maestro cuenta con una larga tradición histórica de modelos o "imágenes", que incorporan una riqueza de aspectos difíciles de enumerar y analizar. Entre ellos, es frecuente referirse a la *vocación*, rasgo o atributo usualmente vinculado a la profesión de maestro. Ciertamente que, en nuestros días, la



incidencia del factor vocacional en la elección de los estudios de magisterio y en el ejercicio de la propia profesión, resulta cuanto menos problemática debido al hecho que muchos profesores no están en la escuela por convicción personal, sino por circunstancias del destino y como fuente de ingresos.

Como resultado muchos docentes dan menos de lo que pueden dar. Sin tener el compromiso moral de brindar los conocimientos que sus alumnos necesitan y sólo esperan el cheque de fin de mes. Por supuesto no se aplica a todos los docentes pero si se levanta la vista es fácil encontrar un ejemplo similar al citado.

#### 3.8.1.4 La necesidad de la especialización docente

La importancia de la especialización en los docentes del curso de inglés es de suma importancia debido a que contar los créditos académicos sirve para contar con el perfil profesional que aunque no garantizará el éxito en el proceso de enseñanza – aprendizaje si influye negativamente en un correcto aprendizaje de las competencias que se establecen en los perfiles de egreso. Tomando en cuenta esto, un docente no sólo tiene que saber inglés sino que también debe saber como enseñarlo, de que metodología se debe valer, que estrategias debe seguir para alcanzar los objetivos de aprendizaje.

#### 3.8.1.5 La motivación como medio para el aprendizaje

La motivación no es un problema exclusivo de la enseñanza y del aprendizaje. Pero a pesar de ello están estrechamente relacionados. La motivación esta presente en todas las manifestaciones de la vida humana, condicionando su intensidad y su eficacia. De diversas investigaciones se pueden sacar estas conclusiones:

- a) Cualquier motivación es siempre mejor que ninguna.
- b) La motivación positiva, por los incentivos de la persuasión, por ejemplo y por la alabanza, es más eficaz y provechosa que la negativa, hecha por amenazas, gritos, reprensiones y castigos. La superioridad de la motivación positiva sobre la

negativa es evidente, tanto por el esfuerzo ahorrado como por la superior calidad de los resultados. En otras palabras cuanto mayor es el grado de motivación mejor será el rendimiento.

### Motivación Intrínseca

Los estudios de motivación desarrollados por Maslow, consideran que si el ser humano satisface sus necesidades primarias (biológicas, seguridad, pertenencia) y las secundarias (reconocimiento y estima), entonces llega a la autorrealización; las personas con mayor motivación intrínseca funcionan por la búsqueda de la autorrealización, donde el impulso procede del interior de las personas y no del exterior. Es decir es cuando los estímulos u objetos que mueven a una persona a realizar ciertas acciones no son de tipo material ni pueden encontrarse en su ambiente, sino que están en el mismo individuo.

La motivación intrínseca se genera en muchos individuos por un interés de conocer el mundo o de explicar los fenómenos; la motivación para aprender aumenta cuando existe una tensión moderada. Por ejemplo cuando un problema a resolver presenta un reto que activa la esperanza de una solución con una razonable inversión de tiempo es altamente motivante. El éxito en la superación de los retos se convierte en uno de los ingredientes principales de la motivación intrínseca.

### Motivación extrínseca

Es el efecto de acción o impulso que producen en las personas determinados hechos, objetos o eventos que las llevan a la realización de actividades.

Es extrínseca cuando el alumno sólo trata de aprender no tanto porque le gusta la asignatura o carrera si no por las ventajas que ésta ofrece.

Contraria a la Motivación Intrínseca, la motivación extrínseca pertenece a una amplia variedad de conductas las cuales son medios para llegar a un fin, y no el fin en sí mismas.

### 3.8.1.6. La didáctica para la enseñanza del idioma inglés

Todo acto de enseñanza debe fundarse en la función social de la escuela, las características del discente y de sus procesos de aprendizaje, los lineamientos curriculares, los objetos de estudio, los hábitos, las creencias y teorías implícita y explícitas del docente y las condiciones de trabajo en las que éste se desenvuelve. Por ello, el abordaje de los contenidos del curso de Inglés debe contemplar todos estos aspectos analizando los factores que tienen incidencia dentro de los marcos teóricos que intentan explicarlos.

### 3.8.2. Sobre el curso

El curso de Idioma Extranjero (Inglés) o L3 es parte del Curriculum Nacional Base y forma parte del subárea de Comunicación y Lenguaje. Para alcanzar todos los componentes de la Subárea es necesario contar con ciertos elementos mínimos y otros que harán más fácil la labor del docente. Sin embargo hay factores que se convierten en obstáculos. Estos son algunos de ellos.

#### 3.8.2.1. Las condiciones físicas del aula

Un aula es el lugar donde se realiza, primordialmente el proceso educativo y debe brindar el ambiente apropiado para los estudiantes que la utilizan. Por lo que cada aula debe seguir ciertas características que provean las condiciones adecuadas para optimizar el aprendizaje. Sin embargo en nuestras instituciones educativas, especialmente las del sector público existen una serie de factores que pueden incidir en el rendimiento académico. En primer lugar los estudiantes deben estar cómodamente sentados y un poco retirados del profesor. Pero con el problema de la sobrepoblación escolar y la escases de mobiliario, esto se convierte en un serio problema que llega al extremo que los alumnos incluso no cuentan con un aula. Otro problema es que en muchas ocasiones los estudiantes pueden ignorar algún defecto de oído o vista o especialmente durante la adolescencia, se sienten

avergonzados para admitirlo o también timidez para preguntar o moverse más cerca del frente. Asimismo, la entrada de luz a través de las ventanas a un lado de la clase y el reflejo del pizarrón pueden deslumbrar los estudiantes que están sentados en el lado opuesto. Finalmente la falta de ventilación, especialmente en aquellas aulas con grupos grandes de estudiantes, se convierte en un obstáculo para obtener lo mejor que el docente pueda brindar.

### 3.8.2.2. El tiempo destinado a la enseñanza

El tiempo de enseñanza por curso se refiere al número de horas al año de instrucción que está previsto que los alumnos reciban, según el plan de estudios propuesto, de cada una de las materias, incluidas las de la parte obligatoria y las de la parte flexible del currículo. Las materias obligatorias son aquellas que necesariamente tienen que ser impartidas en todos los centros y recibidas por todos los alumnos. La parte flexible del currículo es la que está formada por las materias opcionales.

Al proporcionar el tiempo de enseñanza por materia este indicador informa, indirectamente, de la importancia relativa que se concede a las distintas materias en la media de los países y en cada país en particular.

En el caso de Guatemala y específicamente del curso de inglés, se programa el curso de Idioma Extranjero con un periodo menos que las materias llamadas popularmente “importantes” (Matemática, Idioma Español, Ciencias Naturales y Estudios Sociales). O sea que en un establecimientos donde al curso de Matemática se le asignen cinco periodos semanales, al curso de inglés se le asignan cuatro y donde al primero se le den cuatro periodos semanales al segundo se le darán sólo tres, respectivamente.

Por lo tanto se puede ver que el curso de inglés no es en si una de las cosas más importantes del currículo.

### 3.8.2.3. El número de estudiantes

La dificultad más grande que plantea el tener un grupo numeroso de alumnos en clase es la de poder darles a todos ellos retroalimentación con frecuencia y a tiempo, a partir de las entregas y las pruebas que vayan realizando a lo largo del curso.

Otro de los problemas del número elevado de alumnos en clase, parece ser una de las barreras de la innovación docente. Debe haber una oportunidad para una organización docente basada en grupos pequeños de clase (entre 30 y 40) que facilite la implantación de métodos innovadores que puedan ayudar a recuperar el interés de los alumnos por el aprendizaje de un idioma extranjero.

### 3.8.2.4. Medio didáctico y Recurso educativo

Teniendo en cuenta que cualquier material puede utilizarse, en determinadas circunstancias, como recurso para facilitar procesos de enseñanza y aprendizaje, pero considerando que no todos los materiales que se utilizan en educación han sido creados con una intencionalidad didáctica, se distinguen los conceptos de *medio didáctico* y *recurso educativo*.

Medio didáctico es cualquier material elaborado con la intención de facilitar los procesos de enseñanza y aprendizaje. Por ejemplo un libro de texto o un programa multimedia que permite hacer prácticas usando tecnología en el aula.

Recurso educativo es cualquier material que, en un contexto educativo determinado, sea utilizado con una finalidad didáctica o para facilitar el desarrollo de las actividades formativas. Los recursos educativos que se pueden utilizar en una situación de enseñanza y aprendizaje pueden ser o no medios didácticos. Una presentación de “Pronombres personales y su correcto uso” será un material didáctico (pretende enseñar), en cambio un vídeo con una canción donde se

mencione algunos pronombres personales, a pesar de que pueda utilizarse como recurso educativo, no es en sí mismo un material didáctico (sólo pretende informar).

A partir de la consideración de la plataforma tecnológica en la que se sustenten, los medios didácticos, y por ende los recursos educativos en general, se suelen clasificar en tres grandes grupos, cada uno de los cuales incluye diversos subgrupos:

Materiales convencionales:

- Impresos (textos): libros, fotocopias, periódicos, documentos, etc.
- Tableros didácticos: pizarra, papelografos, rotafolios, etc.
- Materiales manipulativos: figuras en papel, cartulinas, etc.
- Juegos: con material fotocopiado.
- 

Materiales audiovisuales:

- Imágenes fijas proyectables: diapositivas, fotografías, etc.
- Materiales sonoros (audio): Pod casts, MP3, Cds, etc.
- Materiales audiovisuales (vídeo): montajes audiovisuales, películas, vídeos, programas de televisión, etc.

Nuevas tecnologías:

- Programas informáticos (CD u on-line) educativos: videojuegos, presentaciones multimedia, enciclopedias, animaciones y simulaciones interactivas, etc.
- Servicios de la red: páginas web, blogs, tours virtuales, correo electrónico, chats, foros, unidades didácticas y cursos on-line...
- TV y vídeo interactivos.

### 3.8.2.5 La importancia del aprendizaje significativo

Hablar de aprendizaje significativo equivale a poner en relieve el proceso de construcción de significados como elemento central del proceso de enseñanza – aprendizaje. Un alumno aprende un contenido cualquiera cuando es capaz de atribuirle un significado.

De allí la importancia de contextualizar el aprendizaje del idioma inglés en nuestra región. Un libro será más claro para el estudiante del departamento de Retalhuleu si las descripciones hechas en un libro de texto se adaptan a lo que alumno está acostumbrado a ver diariamente. Por el contrario si los que se pretende mostrar está alejado del contexto del alumno, su significado será nulo.

Existen gran cantidad de editoriales que presentan libros de texto muy elaborados que no se adaptan al contexto social de nuestra región e incluso de nuestro país, por el hecho de centrarse en una cultura diferente a la nuestra.

## 3.8.3 Sobre el alumno

### 3.8.3.1 Las diferencias individuales

En muchas clases se da la situación que los estudiantes están agrupados de acuerdo a un sólo criterio: la edad cronológica. Sin embargo, en la clase, la edad puede ser todo lo que los estudiantes tengan en común.

Existen muchos aspectos que vuelven aún más heterogénea a la clase como el sexo, la personalidad, el interés, la motivación, los diferentes estilos de aprendizaje y porque no decirlo, los diferentes tipos de inteligencia. De todos estos aspectos se analizaran brevemente los últimos dos por tener bastante relevancia con el hecho educativo.

### 3.8.3.2 El contexto social

Los docentes del curso de inglés deben ser muy cuidadosos de ubicar la enseñanza al contexto del lugar donde se encuentran para evitar confusiones o incluso la nulidad de la enseñanza. Esto se debe a que el curso se basa en una cultura diferente a la de los guatemaltecos.

Por ello es común observar en los libros de textos que proceden de los Estados Unidos o de Inglaterra, aspectos con rasgos culturales anglosajones como ejemplo, Hay muchas fiestas que en Guatemala no se practican y en estos lugares si. Thanksgiving Day, Halloween, etc.

Incluso los nombres propios como Mr. Brown o Mrs. Smith, son totalmente diferentes a los nombres que en Guatemala se manejan. Finalmente existen muchos conceptos que no se aplican a la realidad socioeconómica de nuestro país. Cuando le preguntan al estudiante si su papá es doctor o dentista, cuando los padres de la mayor parte de los estudiantes corresponde a la clase obrera.

### 3.8.3.3 La influencia de la adolescencia en el aprendizaje

La adolescencia es una fase del desarrollo humano que afecta de forma directa a los estudiantes del ciclo básico. Existen gran cantidad de manifestaciones que nos indica que un adolescente se encuentra en un periodo emocional que lejos de mejorar su rendimiento lo lleva a desviarse del principal objetivo del proceso de enseñanza – aprendizaje. Por ejemplo Ante un adolescente que no desea ir al instituto, es necesario comprobar la posibilidad de que esté siendo acosado por alguno de sus compañeros.

El acoso es un problema frecuente del que la gente joven encuentra difícil el hablar y que puede hacer que ir al colegio resulte una experiencia solitaria, miserable y amenazadora, que finalmente puede dar lugar a problemas del tipo de



ansiedad y depresión, falta de confianza en sí mismo, y dificultad para hacer amigos. La forma que tienen los padres para poder ayudarles es asegurándose que la institución educativa tenga una política para evitar el acoso de forma efectiva, e informando a los profesores de su hijo cuando precise de su ayuda.

Aquellos que van al plantel y se muestran reacios a atender sus responsabilidades educativas, son generalmente infelices en casa y se sienten frustrados en el centro educativo y por eso suelen pasar su tiempo con otros que se sienten del mismo modo.

Los problemas emocionales con frecuencia afectan el rendimiento escolar. Es difícil concentrarse adecuadamente cuando uno está preocupado sobre sí mismo o sobre lo que ocurre en casa. Aunque la presión para hacerlo bien y para aprobar los exámenes suele proceder de los padres o profesores, los adolescentes generalmente desean hacerlo bien y se presionan a sí mismo si se les da la oportunidad. El insistir de forma excesiva al respecto puede ser contraproducente.

#### 3.8.3.4 Diferentes estilos de aprendizaje

El término “estilo de aprendizaje” se refiere al hecho de que cuando queremos aprender algo cada uno de nosotros utiliza su propio método o conjunto de estrategias. Aunque las estrategias concretas que utilizamos varían según lo que queramos aprender, cada uno de nosotros tiende a desarrollar unas preferencias globales. Esas preferencias o tendencias a utilizar más unas determinadas maneras de aprender que otras constituyen nuestro estilo de aprendizaje.

Que no todos aprendemos igual, ni a la misma velocidad no es ninguna novedad. En cualquier grupo en el que más de dos personas empiecen a estudiar una materia todos juntos y partiendo del mismo nivel, nos encontraremos al cabo de muy poco tiempo con grandes diferencias en los conocimientos de cada miembro del grupo y eso a pesar del hecho de que aparentemente todos han recibido las mismas

explicaciones y hecho las mismas actividades y ejercicios. Cada miembro del grupo aprenderá de manera distinta, tendrá dudas distintas y avanzará más en unas áreas que en otras.

Esas diferencias en el aprendizaje son el resultado de muchos factores, como por ejemplo la motivación, el bagaje cultural previo y la edad. Pero esos factores no explican porque con frecuencia nos encontramos con alumnos con la misma motivación y de la misma edad y bagaje cultural que, sin embargo, aprenden de distinta manera, de tal forma que, mientras a uno se le da muy bien redactar, al otro le resultan mucho más fácil los ejercicios de gramática. Esas diferencias si podrían deberse, sin embargo, a su distinta manera de aprender.

Tanto desde el punto de vista del alumno como del punto de vista del profesor el concepto de los estilos de aprendizaje resulta especialmente atrayente porque nos ofrece grandes posibilidades de actuación para conseguir un aprendizaje más efectivo.

### 3.8.3.5 Diferentes tipos de inteligencia

Una de las teorías más apasionantes y mejor fundadas de las aparecidas en los últimos años es la teoría de las inteligencias múltiples de Howard Gardner. Gardner define la inteligencia como el conjunto de capacidades que nos permite resolver problemas o fabricar productos valiosos en nuestra cultura. Gardner define 8 grandes tipos de capacidades o inteligencias, según el contexto de producción (la inteligencia lingüística, la inteligencia lógico-matemática, la inteligencia corporal kinestésica, la inteligencia musical, la inteligencia espacial, la inteligencia naturalista, la inteligencia interpersonal y la inteligencia intrapersonal).

Todos desarrollamos las ocho inteligencias, pero cada una de ellas en distinto grado. Aunque parte de la base común de que no todos aprendemos de la misma

manera, Gardner rechaza el concepto de estilos de aprendizaje y dice que la manera de aprender del mismo individuo puede variar de una inteligencia a otra, de tal forma que un individuo puede tener, por ejemplo, una percepción holística en la inteligencia lógico - matemática y secuencial cuando trabaja con la inteligencia musical.

Gardner entiende (y rechaza) la noción de los estilos de aprendizaje como algo fijo e inmutable para cada individuo. Pero si entendemos el estilo de aprendizaje como las tendencias globales de un individuo a la hora de aprender y si partimos de la base de que esas tendencias globales no son algo fijo e inmutable, sino que están en continua evolución, vemos que no hay contraposición real entre la teoría de las inteligencias múltiples y las teorías sobre los estilos de aprendizaje.

### 3.8.4 Sobre el perfil de egreso

Los perfiles de egreso sintetizan las capacidades (objetivos finales) a lograr en cada nivel formativo.

#### 3.8.4.1 Las guías curriculares de acuerdo al CNB

A partir de enero del año 2008 se implementó el contenido curricular para los estudiantes del ciclo básico de Guatemala. En él se detalla los aspectos que deben ser enseñados en los establecimientos educativos del país.

Sin embargo, una de las características del Curriculum es su flexibilidad y como existen tres niveles de concreción del currículo, éste puede sufrir modificaciones para adaptarlo al contexto de una determinada región con el mesocurrículo y de forma más específica al microcurrículo. Sin embargo el CNB pretende establecer los estándares para mejorar la calidad educativa del país.

### 3.8.4.2 El perfil de egreso del estudiante de acuerdo al CNB

El perfil del egresado o egresada del Ciclo Básico del Nivel Medio agrupa las capacidades cognoscitivas, actitudinales y procedimentales que las y los estudiantes deben poseer al egresar del ciclo, en los ámbitos del conocer, ser, hacer, convivir y emprender en los diferentes contextos en que se desenvuelve; dichas capacidades se agrupan de la manera siguiente:

1. Ejerce derechos individuales y colectivos en el marco del respeto a los Derechos Humanos y los específicos de los Pueblos y grupos sociales guatemaltecos.
2. Toma decisiones informadas responsables, basadas en actitudes de confianza, honestidad y solidaridad.
3. Desarrolla un pensamiento lógico, reflexivo, crítico, propositivo y creativo en la solución de diversas situaciones y problemas cotidianos.
4. Manifiesta capacidad para comunicarse en dos idiomas nacionales y un idioma extranjero y transmitir conocimientos, habilidades y valores.
5. Manifiesta aprecio por su idioma y su cultura y los idiomas y culturas de otros Pueblos de Guatemala y el mundo.
6. Aplica tecnología y saberes de su propia cultura y de otras culturas en proyectos de desarrollo familiar, escolar y comunitario.
7. Utiliza la perspectiva de la diversidad cultural en la comprensión de los procesos históricos del país y el mundo.
8. Practica el diálogo y otros procedimientos en la prevención y resolución pacífica de conflictos, buscando el consenso y respetando el disenso.
9. Promueve la diversidad lingüística y cultural de Guatemala reafirmando sus propias identidades, cultural y nacional.
10. Contribuye a la conservación del ambiente y al desarrollo humano sostenible desde los ámbitos familiar, escolar y comunitario.
11. Aplica conocimientos, actitudes y habilidades en procesos de prevención y manejo de desastres naturales.

12. Practica normas de salud y seguridad social que benefician el bienestar familiar y comunitario.
13. Valora su cuerpo, su salud y bienestar, reconociendo los beneficios que para su crecimiento y desarrollo integral se obtienen de la práctica de la actividad física.
14. Promueve la participación ciudadana y el liderazgo participativo.
15. Valora las manifestaciones artísticas, científicas y tecnológicas de los distintos Pueblos y culturas de Guatemala y del mundo, promoviendo su conservación.
16. Utiliza las tecnologías de la información y comunicación como herramienta para construir nuevos aprendizajes.
17. Aprende por sí mismo o sí misma, poniendo en práctica procedimientos y técnicas eficientes para propiciar su desarrollo armónico y el de su comunidad.
18. Practica la actividad física, la recreación y el deporte en diferentes ámbitos.
19. Participa en equipos de trabajo para impulsar proyectos sociales y productivos basados en principios de sostenibilidad, equidad y desarrollo plural en los ámbitos escolar y comunitario. (CNB nivel Básico)

#### 3.8.4.3 El perfil de egreso del curso de inglés

Muy pocos son los establecimientos que tienen un perfil de egreso para el curso de Inglés. Los pocos que existen han sido hechos de forma empírica sin un sustento académico y filosófico que respondan a las necesidades actuales de los estudiantes. Estos perfiles son de carácter muy general basándose especialmente en un contenido gramatical que en algunos casos es demasiado ambicioso y en otros casos denota la falta de visión.

## CAPÍTULO IV

### PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

El proceso del aprendizaje del inglés data de muchos años, sin embargo, los estudios hechos al respecto son recientes y muy escasos, sobre todo en la educación pública. El objeto de la presente investigación, resultó ser un fenómeno complejo que tiene diferentes facetas que individualmente se convierten en tópicos dignos de convertirse en tesis.

Pero los resultados que se obtuvieron con el trabajo de campo, mostraron muchas deficiencias de las que adolece la educación en Guatemala y especialmente en el curso de inglés en el ciclo básico. De aquí surgieron algunas ideas para hacer una propuesta que busca ayudar a resolver algunos problemas que genera este fenómeno.

El trabajo de campo se llevó a cabo en los establecimientos del ciclo básico del sector oficial, jornada matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu, específicamente con los estudiantes del tercer grado.

La razón por la que se escogió a este segmento de la población educativa fue conocer de primera mano la opinión de los alumnos que estaban por concluir la primera parte del nivel medio y estaba por ingresar al ciclo diversificado, donde deben de escoger un campo de estudio donde la mayor parte de veces, el inglés, es parte del pensum de la carrera.

Asimismo, se obtuvo la colaboración de los docentes del curso de idioma inglés del tercer grado básico y de los directores y/o coordinadores académicos de los establecimientos que fueron visitados.

Para obtener la muestra, las unidades de análisis respondieron a una encuesta, para conocer algunos detalles del quehacer educativo y la opinión de los encuestados sobre los posibles factores que intervienen para que los alumnos egresen con un conocimiento muy pobre en el área de inglés.

#### 4.1 El curso de Comunicación y Lenguaje L3 en el ciclo básico.

Al implementarse el Curriculum Nacional Base en el nivel primario (4to. a 6to. primaria) el idioma inglés pasó a formar parte del currículo de primaria de manera oficial, dentro del área de Comunicación y Lenguaje, específicamente en la subárea L3 o lenguaje extranjero. Esta modificación del currículo se debió a la importancia del idioma inglés en nuestro país dentro de los ámbitos social, cultural y económico.

Esto se demostró con los resultados de la encuesta a los estudiantes donde el 100 % de los discentes estuvieron de acuerdo con la importancia del idioma inglés. De igual forma el 92 % de los alumnos expresaron que efectivamente, el inglés les servirá en su vida particular. Esto contrasta con el 8 % de los entrevistados quienes manifestaron que el inglés no les serviría para nada. El dato anterior esta de acuerdo con el resultado que obtuvo la pregunta ¿Le gusta la clase de inglés? Aquí, el 90% expresó su agrado por la clase de inglés, contra el 10% que manifestó lo contrario.

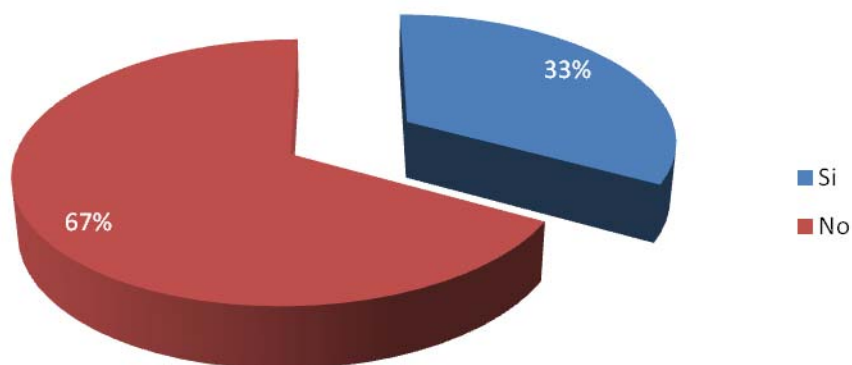
De igual forma se obtuvo el resultado de la encuesta a las señoras docentes del curso de Comunicación y lenguaje L3. Aquí se conoció que el 100 % de docentes poseían experiencia en el curso que imparten. Por esta razón, el 67% de ellas, manifiesta que el contenido programático del Curriculum Nacional Base no cubre las necesidades de aprendizaje del estudiante. En otras palabras dan a entender que el CNB no refleja la realidad nacional y no satisfacen la inquietud de los alumnos y alumnas. Pero el dato que más llamó la atención es cuando el 67% de las docentes mencionan que en el establecimiento donde laboran, no manejan un perfil de egreso para los alumnos que completan el ciclo básico. Esto demuestra un punto importante en lo que a la enseñanza del idioma inglés se refiere. Gráfica No. 1.

En Guatemala existía una anarquía en contenidos programáticos. Cada docente enseñaba lo que deseaba, sabía o consideraba que era adecuado para sus alumnos. Pero no había un estándar que se debía manera a nivel regional, mucho menos a nivel nacional.

Con la implementación del CNB, este estándar está sugerido a nivel nacional, con los cambios que a nivel regional se requieran. Pero a pesar de ello se sigue trabajando sin un consenso en lo que los docentes deben enseñar y los alumnos deben aprender.

Grafica No. 1.

Manejo de un perfil de egreso en las instituciones educativas.



Fuente:  
Elaboración propia, 2009.

Finalmente, se conoció la opinión de los señores directores y/o coordinadores educativos y llamó la atención que el 100% de los administradores educativos manifestó que los docentes de inglés son especializados. Sin embargo, ese dato es incorrecto ya que una de las docentes no posee el título que la acredite como tal.

Asimismo el 100% de los señores directores reconocen que no se cuenta con un perfil de egreso para el curso de idioma inglés. Esto es sumamente importante si reconocemos que el perfil de egreso supone desarrollar en el alumno las competencias cognitivas, afectivas y sociales necesarias para ser competentes en un contexto determinado; como una integración del saber hacer, con el saber para poder ser, para que el alumno aprenda a aprender, a comunicarse, a colaborar y a participar en la vida pública.

Otra deficiencia que se encontró, correspondió a la pregunta ¿Conoce usted el Curriculum Nacional Base del ciclo básico y los contenidos del curso de Comunicación y Lenguaje

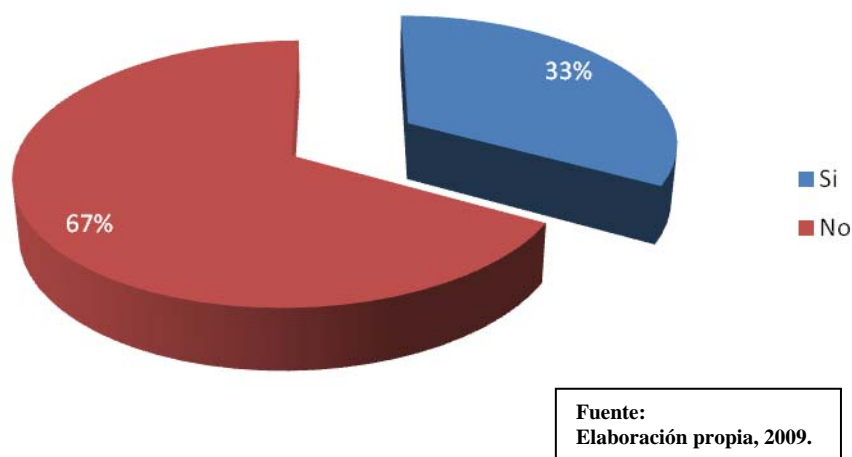


L3 (inglés)? El resultado de la encuesta mostró que únicamente el 33% de los señores directores conoce los contenidos para el curso de inglés. Esto demuestra que la mayor parte de directores no ejercen una supervisión estricta por desconocimiento o la falta de dominio del tema y por el contrario transfieren la responsabilidad al docente del curso.

Este es un punto muy importante debido a que el docente al tener discrecionalidad en lo que va a enseñar, depende de la experiencia que tenga o muchas veces del sentido común. En este caso es obvio que no se toman en cuenta las necesidades y preferencias de los estudiantes, por el contrario cada docente basa su programación en aquello que encontró cómodo para él.

Gráfica No. 2.

Conocimiento de los directores de los planteles sobre el contenido de Comunicación y Lenguaje L3 establecido en el CNB.



#### 4.2 Influencia del docente en el aprendizaje del idioma inglés.

El maestro de inglés es concebido como un usuario del lenguaje más experimentado, quien está a cargo de crear las condiciones para que los alumnos aborden el idioma. Asimismo, se encarga de motivar y guiar el proceso de enseñanza – aprendizaje. Planea cuidadosamente sus clases, organiza el ambiente de aprendizaje, interactúa y promueve la interacción, evalúa el logro de los estudiantes y el desempeño propio.

Conoce el potencial de sus alumnos, así como las características propias de su edad, estilos de aprendizaje y tipos de inteligencia. Crea la necesidad de aprender, despertando el interés de los educandos. Promueve las actitudes positivas de los educandos y el desarrollo de habilidades.

Reconoce sus debilidades educativas y busca estar en constante actualización y mejoramiento de su práctica, así como de nuevas alternativas y estrategias de enseñanza. Sabe trabajar en ambientes colaborativos para propiciar el trabajo grupal. Es un profesional con cualidades humanísticas especiales y poseedor de valores universales. Por lo tanto era indispensable determinar la influencia de los docentes en el aprendizaje del idioma inglés. Para ello se les preguntó a los estudiantes si el docente de inglés usaba actividades que despertaran en ellos el interés por aprender más.

Efectivamente el 86 % de los docentes indica que las docentes del curso usan diferentes actividades (juegos, roleplays, etc.) para facilitar el aprendizaje del nuevo idioma. Además el 81% de estudiantes manifestó que el docente a cargo del curso de inglés los motiva a aprender inglés. Para ello el docente habla inglés durante la clase e invita a los estudiantes a hacerlo.

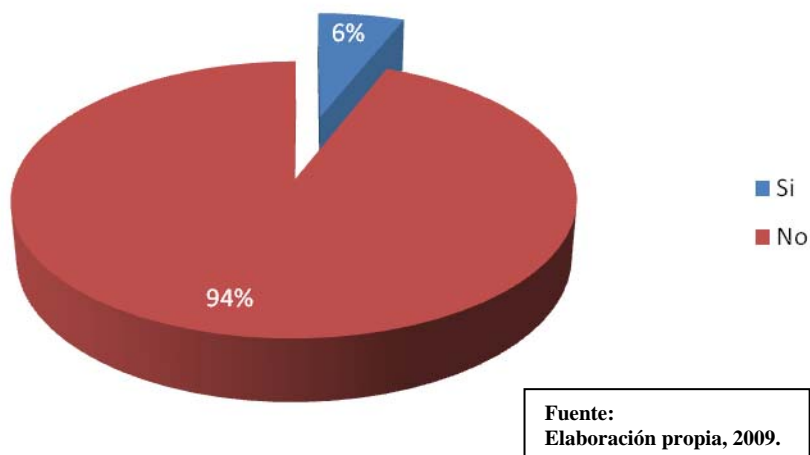
Esto es significativamente importante porque se les brinda el espacio a los estudiantes para que practique el idioma inglés con alguien que guie de forma efectiva. Lamentablemente los prejuicios que se manejan en los jóvenes durante la adolescencia les impiden aprovechar esta oportunidad, a pesar de la influencia que el inglés tiene en su entorno y la falta de iniciativa de actuar por cuenta propia.

(Cuadro No. 1)

Pregunta	SI		NO	
	#	%	#	%
¿Escucha música en inglés?	220	61%	140	39%
¿Mira películas en inglés?	306	85%	54	15%
¿Practica inglés con un compañero?	76	21%	284	79%
¿Practica inglés en casa?	22	6%	338	94%

**Fuente:**  
Elaboración propia, 2009.

Grafica No. 3.  
Alumnos que practican inglés en casa.



En la gráfica se observa la diferencia abismal de alumnos que cuentan con facilidad para practicar inglés en casa. La mayor parte de los encuestados simplemente no lo hacen y no hay un seguimiento de lo aprendido en las aulas.

Por su parte el 100 % de las docentes afirman prestar atención a los diferentes estilos de aprendizaje de los estudiantes. De igual forma se preocupan en usar actividades para motivar el aprendizaje del idioma inglés tomando en cuenta los variados tipos de inteligencia de los estudiantes. Las docentes de inglés expresan que toman bastantes ideas de los talleres, seminarios, convenciones, etc. para docentes del curso de inglés. Sin embargo el 33 % de las mentoras no asisten a dichos talleres. La razón principal es la falta de apoyo de las autoridades educativas del plantel donde laboran. Aunque al consultar a los directores, el 100 % manifiesta brindar el apoyo necesario para la actualización docente.

Al hacer un análisis de la forma en que se imparte la educación en Guatemala y específicamente en el departamento de Retalhuleu, se puede decir que rara vez se toma en cuenta los estilos de aprendizaje de los alumnos y alumnas debido a la cantidad de ellos por aula y junto al escaso tiempo que se le asigna al curso de inglés, es difícil personalizar la educación. Por otro lado, en los establecimientos del sector público no se hace ningún

estudio para determinar los tipos de inteligencia de los estudiantes. Sin embargo los docentes de forma empírica intuyen que cuando un estudiante no es capaz de realizar cierta tarea, flexibilizan su criterio y asignan un trabajo de acuerdo al nivel y/o habilidad del estudiante.

#### 4.3 Factores que influyen en el pobre aprendizaje del inglés

Existen diferentes factores que inciden en un aprendizaje escaso del curso de Comunicación y Lenguaje L3. Algunos de estos factores se presentan en casi todos los establecimientos, pero otras instituciones presentan una cantidad de variables que pueden afectar en mayor o menor forma el rendimiento escolar.

Estos factores pueden ser endógenos como la falta de recursos, un espacio adecuado para la enseñanza, tiempo limitado de aprendizaje, metodología obsoleta del docente, etc. O exógenos, como se define a todos aquellos factores fuera del ámbito académico que afecta el aprendizaje. Aquí se puede citar como ejemplo, los problemas que conlleva la adolescencia, presiones de grupos, drogas, tribus urbanas, problemas familiares, etc.

Los resultados que se presentan se apegan a los datos obtenidos en la encuesta que se realizó a los estudiantes. No se mencionan datos que enmarcan otros factores de tipo endógeno y exógeno porque sería especulativo. La razón es que no se incluyó en el instrumento porque sería largo enumerar todos aquellos factores que influyen de forma personal a los estudiantes y es más certero mostrar lo que afecta a una mayoría.

Sin embargo es importante hacer mención que el 71% de los estudiantes encuestados manifestaron que es insuficiente el tiempo asignado a la enseñanza del idioma inglés. En promedio un alumno recibe cuatro (4) periodos de 35 minutos cada uno. Esto equivale a 2 horas con veinte minutos a la semana. De igual forma, el 100 % de los docentes está de acuerdo que no se puede obtener resultados satisfactorios si se cuenta con tiempo limitado para la enseñanza. Pero el 33 % de los directores considera que lo establecido en el

currículo es suficiente para que los alumnos adquieran un nivel de inglés que les permita desenvolverse en situaciones cotidianas.

Lamentablemente, se debe reconocer que las jornadas de estudio no dan espacio para ampliar el horario de un curso como el idioma inglés. Además, dentro del pensum de estudio existen otros cursos que por tradición tienen preeminencia sobre el inglés, como el curso de idioma español o el de matemática.

Por otro lado es necesario señalar la cantidad de días y horas efectivas de enseñanza. En la mayor parte de instituciones educativas del gobierno, están sujetas a las órdenes de cualquier mando medio del ministerio. Es por ello que a los supuestos ciento ochenta días de clases, se debe descontar los días de reuniones magisteriales, la semana de aniversario o cualquier otro día que alguna autoridad disponga para realizar una actividad. Debido a esto es difícil aumentar el tiempo dedicado a la enseñanza específica del idioma inglés.

Dentro de la encuesta se solicitó a los estudiantes que mencionaran los factores que de acuerdo a su percepción afecta el aprendizaje del idioma inglés, a través de la pregunta: En su opinión, ¿Qué razones encuentra por las cuales no aprendió inglés? En la primera con un 13 % el alumno (a) reconoce que sus problemas le impiden concentrarse para aprender el idioma inglés. La segunda respuesta con igual porcentaje manifiesta que la clase es aburrida y que no despierta el interés necesario para aprenderlo.

Otra respuesta que sobresale es el poco interés de algunos estudiantes por aprender inglés y es ratificado con el 12 % que manifiesta que no le gusta la clase de inglés. El 11 % considera que aprender inglés no les trae ningún beneficio a corto o largo plazo.

Finalmente el 9 % brindaron su opinión por las cuales no aprendieron inglés, entre las que se encontró, problemas de aprendizaje, interés por otros cursos diferentes al inglés, falta de recursos e incluso responsabilizaron al docente. Un 42 % no facilitaron datos al respecto. Estos resultados aparecen en el cuadro No. 2.

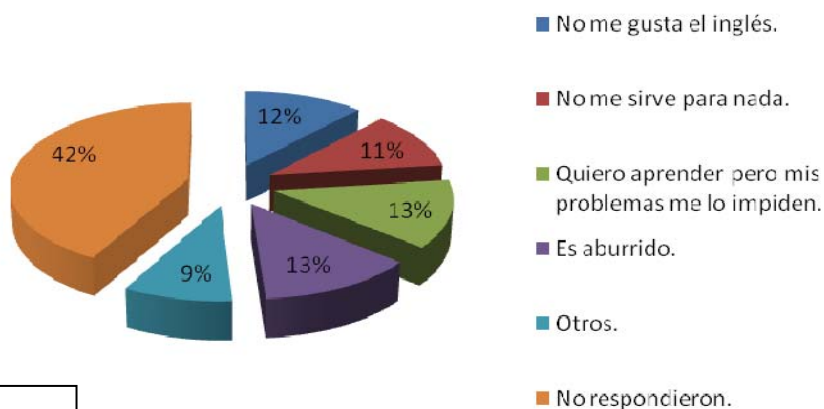
Cuadro No. 2

Respuesta	#	%
Quiero aprender pero mis problemas me lo impiden	47	13%
Es aburrido	47	13%
No me gusta el inglés	43	12%
No me sirve para nada	40	11%
Otros motivos	32	9%
No respondieron	151	42%

Fuente:  
Elaboración propia, 2009.

Gráfica No. 4

Opinión de los alumnos sobre las razones por las cuales no aprenden inglés.



Fuente:  
Elaboración propia, 2009.

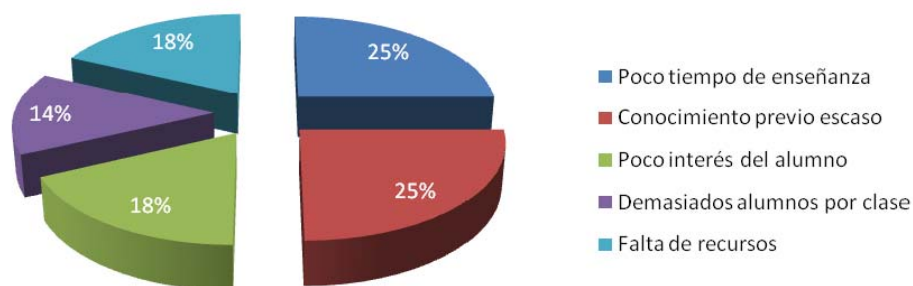
A los docentes se les solicitó también que nombraran los factores que a su criterio influyen en el escaso aprendizaje del idioma inglés del los alumnos que egresan del tercer grado del ciclo básico y se notó una coincidencia en algunos aspectos como el poco tiempo que se tiene para enseñar, 25 %.

También con 25 % de la encuesta, demuestra que el conocimiento previo que los alumnos tienen del tema es casi nulo y se debe comenzar por hacer repases que a la larga roban el poco tiempo con el que se cuenta.

Otros factores que mencionaron como los responsables de este problema desde la perspectiva del docente son el poco interés del alumno con 18 %, la falta de recursos para poder lograr el mejor resultado de la enseñanza del idioma inglés, también con el 18 % y finalmente la gran cantidad de alumnos que se tiene por sección con un 14 %.

Gráfica No. 5

Opinión de los docentes sobre las razones por las cuales los alumnos no aprenden inglés.



**Fuente:**  
**Elaboración propia, 2009.**

Los docentes mencionan algunos aspectos muy interesantes en el instrumento que se les pasó. En primer lugar se menciona el problema que presentan los estudiantes adolescentes de no retener el conocimiento. En este caso no existe una adquisición debido a que en un lapso relativamente corto de tiempo lo aprendido en clase se olvida y los docentes se ven forzados en repetir contenidos.

Sin embargo, es necesario observar que si dicho conocimiento no es retenido, es porque no fue significativo para el alumno. Este hecho, entonces, tiene relación con otra de las razones que los docentes encuentran como responsables del escaso aprendizaje del idioma inglés de los estudiantes que egresan de tercero básico, la cual se presenta con un 18% del total de la encuesta y se señala la falta de interés del estudiante. Ante este hecho, se evidencia que la motivación que el docente emplea no es el adecuado para que los alumnos se sientan atraídos por el nuevo idioma. En ambos casos, el docente es el responsable del poco aprendizaje de los estudiantes.

Además, se compararon las respuestas de docentes y directores sobre algunos puntos que de cierta forma pueden incidir en el rendimiento de los estudiantes. Por ejemplo, se les preguntó a los docentes si cuentan con un ambiente adecuado para la enseñanza de un segundo idioma. La respuesta a esta pregunta, de acuerdo a la encuesta fue que el 100% de las docentes opinaron que no poseen un lugar que brinde las facilidades para la enseñanza del inglés. Pero el 67 % de los directores opinaron que los docentes si cuentan con ese espacio.

Asimismo, existe discrepancia entre docentes y autoridades del los planteles educativos, cuando el 100% de las docentes opinaron que en efecto, la cantidad de alumnos por sección, se convierte en un factor importante para el pobre aprendizaje del inglés, pero un 33 % de los directores opina lo contrario.

Finalmente, se le preguntó a las docentes si cuentan con recursos para facilitar la enseñanza del idioma inglés, pero el 100 % expresaron que no disponen de dichos recursos. La opinión de los directores es contradictoria cuando el 67 % indica que las docentes de inglés si tienen a su alcance diferentes medios para realizar su trabajo.

Estas incongruencias en la opinión de docentes y directores se pueden explicar observando la diferencia de funciones. Los señores directores se dedican más por velar el aspecto administrativo y emplean muy poco tiempo para una supervisión objetiva, basada en el conocimiento del trabajo que debe realizar el docente. Pero a la vez es justo reconocer que quien enfrenta todo una gama de situaciones con los estudiantes, es el docente.

Finalmente, se logró establecer que la hipótesis planteada al inicio de la presente investigación “La existencia de diferentes factores influye en el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos que finalizan el ciclo básico en los establecimientos oficiales de la Jornada Matutina de la cabecera departamental de Retalhuleu”, fue corroborada positivamente ante los datos obtenidos en la misma



## **CAPITULO V**

### **PROPUESTA PARA ESTANDARIZAR EL CONTENIDO PROGRAMÁTICO DEL CURSO DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE L3 DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DEL CICLO BÁSICO.**

#### **5.1. Introducción**

El docente del curso de Comunicación y lenguaje L3, es al final de cuentas el responsable de que sus alumnos aprendan las competencias necesarias para adquirir habilidades en el manejo de un segundo idioma. Para ello cada docente aporta su mejor esfuerzo para encontrar los mecanismos para alcanzar los objetivos que se trazaron. Sin embargo, en esa búsqueda, cada educador elige los medios que de acuerdo a su percepción, son idóneos para obtener los resultados deseados.

Este es un problema que el docente del curso de idioma inglés ha afrontado por años. La anarquía que existe en la enseñanza de este lenguaje extranjero. La falta de homogeneidad en el contenido curricular varía de un establecimiento a otro y de una comunidad a otra. Afortunadamente, hay una luz al final del túnel. La implementación del CNB (Curriculum Nacional Base) permitió contar con un contenido para cada una de las áreas. Se proponen mallas curriculares que pueden servir como guía para unificar criterios en cuanto a lo que el maestro debe enseñar y el alumno debe aprender y aprender a hacer. Además se hace énfasis en el aspecto funcional del idioma inglés y en el caso de los alumnos que culminan el ciclo básico, deben contar con un bagaje educativo que les permita continuar con una formación académica de altura. Lamentablemente, en el CNB sólo se dio la receta y ahora los docentes deben buscar los ingredientes. Pero, se convierte otra vez en un círculo vicioso cuando los docentes, cada quien por su lado, intenta encontrar el material necesario para cubrir lo sugerido en el CNB.

Es necesario contar con un modelo de contenido programático que guíe a los docentes del curso de Comunicación y Lenguaje L3 (inglés) y que sea accesible tanto para docentes como para los y las estudiantes. Debe ser novedoso, atractivo, pero por sobre todo debe cumplir con el requisito de ser funcional para que tenga significado para los discentes. Además debe tener la estructura necesaria para que el docente haga los cambios necesarios de forma sin afectar el fondo de la propuesta. Finalmente tiene que contar con material de apoyo que permita su fácil aplicación y evaluación para medir el progreso del aprendizaje de los estudiantes.

Esta propuesta persigue estandarizar los contenidos para el curso de Comunicación y Lenguaje L3 (inglés) para los alumnos del tercer grado del ciclo básico. Se ideó compilar en una serie de ocho lecciones el contenido programático que se sugiere para los alumnos y alumnas del tercer grado del ciclo básico. El material que se desea compartir cuenta con una gran cantidad de vocabularios, ejercicios y el contenido gramatical que se sugiere en el CNB para el ciclo básico.

Esta propuesta no es más que un esbozo didáctico que persigue ayudar al docente del curso de inglés a tener todo el material necesario para el tercer grado en un solo lugar. Evitándole la pérdida de tiempo de buscar en diferentes fuentes, además de manejar el mismo contenido que sus colegas de otros establecimientos.

## 5.2 Justificación

A pesar que se implementó el CNB en el ciclo Básico, no se han elaborado las ODEC (Orientación para el Desarrollo Curricular) para las diferentes áreas que cubre el nuevo Currículo.

Es por ello que se sigue dando la anarquía en cuanto a contenidos se refiere en la Subárea de Comunicación y Lenguaje L3 (inglés). Cada docente de inglés enseña de acuerdo a su experiencia y al soporte bibliográfico que posea. Sin embargo, se debe tomar en cuenta

que los libros que el docente tiene, los ha adquirido por necesidades personales o como presente publicitario de las Editoriales de libros de texto especializados.

Estos maravillosos textos, elaborados con rigurosidad académica y excelente material, casi siempre presentan una debilidad obvia. Están totalmente descontextualizados. Además de eso, rara vez forman parte de los libros de texto de los estudiantes. Muchas veces por el precio y por las políticas de austeridad que los directores, por órdenes superiores, implementan en sus respectivos centros educativos, con la consabida pérdida de calidad educativa, al forzar al docente a dictar, y a fomentar el plagio, al instigar a los estudiantes a obtener copias del libro del docente.

Es por ello que para aprovechar las debilidades que se presentan en nuestro sistema educativo, se presenta esta propuesta que consiste en brindar tanto a docentes de la subárea de Comunicación y lenguaje L3 (inglés) como a todos aquellos estudiantes del tercer grado del ciclo básico, una serie de 8 lecciones que contiene material contextualizado de acuerdo al CNB.

Pero lo más importante de la propuesta consiste en el aporte que individualmente hará cada docente que use este compendio y se espera que con sus comentarios y/ o sugerencias se pueda mejorar el contenido del mismo. Pero ante todo se establecerá una guía que siguiendo las características del currículo, pueda ser flexible y perfectible y ante todo se persigue que pueda ser usada no solo por docentes del sector oficial sino también por aquellos mentores del sector privado comprometidos con el mejoramiento de la enseñanza del idioma inglés.

### 5.3 Objetivo general

Estandarizar el contenido programático del curso de Comunicación y lenguaje L3 para el tercer grado del ciclo básico.

## 5.4 Objetivos específicos

- Crear un compendio de temas dirigido a docentes y estudiantes con el contenido programático para tercero básico.
- Brindar a docentes y estudiantes de material atractivo, gratuito, contextualizado al medio guatemalteco y adaptado al CNB.
- Motivar el aprendizaje del idioma inglés de los estudiantes con gran cantidad de ejercicios y actividades sencillas, amenas y variadas.

## 5.5 Desarrollo de la propuesta

### 5.5.1 La malla curricular para tercero básico

Los contenidos básicos esenciales que se desglosan a continuación, se basan en los propuestos de las mallas curriculares del curso de Comunicación y Lenguaje L3, contenidas en el Currículo Nacional Base para el ciclo básico.

Se propone una serie de contenidos que apoyen la comunicación relativa a temas personales y que se enmarca en las tareas que un principiante en el uso de la lengua pueda manejar con seguridad. El enfoque favorecido es el orientado al uso de la lengua extranjera, mediante el dominio de la competencia comunicativa, por lo que el perfil de egreso del alumno de tercer grado del Ciclo Básico busca potenciar aquellas tareas comunicativas que puede usar para solucionar las necesidades cotidianas. Estos contenidos **NO** deberán ser abordados en forma secuencial, sino que serán incorporados en forma interactiva e integradora, a medida que se alcancen los propósitos comunicativos propuestos en los contenidos básicos.

Estas son las competencias de acuerdo a la malla curricular del CNB para el tercer grado del ciclo básico:

Competencia	Indicadores de logro
1. Comunica información usando un vocabulario amplio, apropiado y con una estructura gramatical adecuada a conversaciones ordinarias.	1.1 Expresa claramente sus ideas y pensamientos.
	1.2 Usa expresiones populares en sus conversaciones diarias.
2. Crea narraciones simples (párrafos, diálogos, e historias cortas) usando vocabulario amplio y preciso y una estructura gramatical basada en obras literarias y textos científicos.	2.1 Escribe narraciones simples con una secuencia lógica.
	2.2 Lee párrafos, historias cortas y textos científicos de acuerdo a su nivel de comprensión.
	2.3 Usa normas de sintaxis al escribir textos científicos y literarios pequeños adecuados a su nivel.
3. Usa vocabulario preciso y concreto relacionado a su contexto nacional e internacional en comunicaciones verbales y escritas	3.1 Aplica un análisis etimológico a palabras relacionadas con las humanidades, la ciencia y la tecnología.
4. Asocia las prácticas culturales y tradiciones de los países de habla inglesa con su historia social y política.	4.1 Identifica similitudes y diferencias culturales entre las personas y comunidades que viven en Canadá, Estados Unidos y las de Guatemala y Mesoamérica.
	4.2 Relaciona las fiestas más importantes en Norteamérica (Estados Unidos y Canadá) con eventos históricos.

### 5.5.2 Descripción de la propuesta

Se presenta una serie de ocho lecciones con el contenido gramatical sugerido en el CNB y que el docente de inglés puede encontrar útil para facilitar el aprendizaje del idioma inglés. Cada lección muestra un punto diferente que va de lo fácil, tomando en cuenta un repaso de lo visto con anterioridad, a lo difícil, con puntos gramaticales que le permitirá al estudiante ampliar el conocimiento de este idioma extranjero.

## CONCLUSIONES

1. En relación a los resultados obtenidos de las encuestas realizadas y de acuerdo al objetivo general se concluye que los factores que inciden en el aprendizaje del idioma inglés son los siguientes:

- a) Falta de comunicación verbal en inglés de forma permanente en la clase por parte de los docentes.

Se evidencia que las catedráticas no hablan en inglés mientras dan su clase por dos motivos. El primero es que la docente se ve en la necesidad de brindar las instrucciones para todas las actividades en español, de lo contrario los alumnos no saben qué hacer. En segundo lugar es mucho más cómodo para los estudiantes interpretar lo que se les enseña haciendo un contraste entre la lengua materna y el lenguaje extranjero, afectando la capacidad receptiva del L3.

- b) Los contenidos programáticos no se ajustan a lo establecido en el CNB.

Existen gran cantidad de cosas en el CNB que recientemente se implementó para el ciclo básico que no se adapta al contexto, necesidades y preferencias del estudiante. Además el material para los temas que se sugieren no están contenidos en una Orientación para el Desarrollo curricular (ODEC) como si aparece en primaria y es necesario que el docente tenga que buscar en internet lo necesario pero raras veces se encuentra lo que exactamente se busca.

- c) Limitada aplicación de métodos por los docentes.

A pesar de los adelantos que se han marcado en la transformación curricular, aún se continúa usando el método tradicional para enseñar. En el caso de inglés se sigue dictando el contenido lo que se debe aprender y se prioriza la escritura sobre la conversación.

d) Escasos períodos de inglés.

En el caso de los institutos tradicionales del ciclo básico se brindan únicamente cuatro periodos de treinta y cinco minutos cada uno a la semana para la enseñanza del idioma inglés. Pero esta cantidad se reduce en los institutos experimentales a tres periodos semanales.

e) Limitados recursos que coadyuven al proceso de aprendizaje.

Con excepción de la pizarra, el docente de inglés rara vez cuenta con herramientas que faciliten el aprendizaje del idioma inglés. No existe ningún apoyo de parte de las autoridades educativas de los establecimientos para apoyar al catedrático y si rara vez se cuenta con algún medio, como una grabadora, es porque el docente lo ha llevado al aula.

f) Sobrepoblación escolar.

Durante la investigación se constató que las aulas promedio contaban con una cantidad de cuarenta estudiantes. Esto no permite que la instrucción sea individualizada y el docente pueda atender a muy pocas personas cada vez que las dudas surgen.

g) Se privilegia la enseñanza sobre el aprendizaje.

Es un hecho que los docentes muchas veces tienen que correr para completar el programa que se presentó ante dirección. Por ello, la mayor parte de veces se avanza sin tomar en cuenta si los alumnos aprendieron o no. Lo importante es cumplir con las metas.

h) Poca aplicación de estándares para medir la calidad con referentes concretos.

Son bastante subjetivos los estándares que se usan para corroborar el aprendizaje de los alumnos. De hecho cada docente emplea sus propios métodos para establecer si lo que el estudiante aprendió es lo que realmente tiene que saber y saber hacer.

i) inexistencia de un perfil de egreso para los alumnos del tercer grado del ciclo básico.

En el CNB se establece un perfil de egreso general del estudiante del ciclo básico, pero no se cuenta a nivel ministerial ni a nivel institucional de un perfil que diga claramente que es lo que un alumno egresado de tercero básico debe saber.

2. Las autoridades de los establecimientos que fueron objeto de estudio, no ejercen una supervisión sobre el trabajo que desarrolla el docente de Comunicación y Lenguaje L3. Se comprobó que la mayor parte de directores desconoce el contenido programático del curso de idioma extranjero contemplado en el CNB del ciclo básico y dejan a discreción del docente el contenido programático del curso.
3. Los estudiantes del tercer grado del ciclo básico reconocen que el aprendizaje del idioma inglés se debe a la falta de la necesidad de hablarlo. Es por ello que a pesar de estar cerca de los Estados Unidos y de la influencia que se este país tiene sobre muchos aspectos sociales y culturales de los estudiantes, es claro que el idioma no es uno de ellos. Muchos estudiantes manifestaron que efectivamente miraban películas en inglés y escuchaban música en el mismo idioma pero que la practica fuera del aula era escasa.
4. No existe un ente a nivel departamental que vele por la actualización del docente de inglés, que establezca los estándares necesarios para homogenizar el perfil de los estudiantes del ciclo básico, ni que regule el contenido programático de lo que se debe enseñan en las aulas.
5. El papel del docente en el aula es preponderante y la motivación que éste transmita a los estudiantes es fundamental para la adquisición de un nuevo idioma.



## RECOMENDACIONES

1. Organizar en cada departamento una oficina que incluya a todos los docentes que imparten el curso de Comunicación y Lenguaje L3 para unificar los contenidos programáticos mínimos que se deben enseñar en el nivel medio y específicamente en el ciclo básico para evitar la anarquía de contenidos que se viene dando.
2. El Ministerio de Educación, por medio de los supervisores deben velar porque desde el cuarto grado de primaria se imparta correctamente el curso de Comunicación y Lenguaje L3 y así al finalizar el nivel primario, los alumnos posean el conocimiento previo necesario para adaptarse a la malla curricular del ciclo básico establecido en el CNB.
3. También se sugiere a la Dirección Departamental de Educación que promueva seminarios, talleres o conferencias que permitan la actualización docente y de esta forma se mejore los métodos de enseñanza.
4. Fortalecer a través de diversas actividades la motivación necesaria por parte de los docentes para despertar en el alumno y alumna nuevas inquietudes en la adquisición del aprendizaje de un idioma extranjero, así como el desarrollo de la habilidades que conlleva el proceso, además de eso el hacer conciencia que la necesidad del Idioma Inglés es un gran reto ante el fenómeno de la globalización y el libre comercio.
5. Que exista una instancia que norme o sugiera que el periodo de clases se imparta en inglés. Asimismo que se unifiquen los criterios para establecer un estándar que deben alcanzar los alumnos que egresan del tercer grado del ciclo básico y finalmente que se realicen las diligencias necesarias para la adquisición de recursos que coadyuven al docente para una mejor enseñanza.

## Referencias Bibliográficas

### Libros:

- Brown, H. D. (1996) *Teaching by Principles*. Englewood Cliffs, USA: Prentice Hall Regents.
- Brown, H.D. (1994) *Principles of Language Teaching and Learning*. Englewood Cliffs, USA: Prentice Hall Regents.
- Díaz B. A. F. y Hernández, R. G. (1988) *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. Mexico: McGraw – Hill.
- Doff, Adrian. (1990) *Teach English*, UK : Cambridge University Press,
- Gattegno, C. (1972). *Teaching Foreign Languages in School: The SilentWay*. N.Y.: Educational Solutions.
- González, J. y G. Romero. (1995). *Materiales Instruccionales para la enseñanza de inglés bajo una concepción holista*. Mexico: Editora Empresarial
- Harmer, J. (2006) *How to Teach English (2nd Edition)*. Harlow USA.: Longman
- Howatt, A. (1984). *A History of English Language Teaching*. Oxford UK: Oxford University Press.
- Krashen, S. y T. Terrel. (1983). *The Natural Approach*. Hayward, CA: Alemany Press.
- Littlewood, William, (1995). *Communicative Language Teaching*. UK: Cambridge University Press.
- Lozanov G. y E. Gateva. (1989). *The Foreign Language Teacher's Suggestopedic Manual*. N.Y: Gordon and Breach Science Publishers.
- McDonough, S. (1995). *Strategies and Skill in Learning a Foreign Language*. Londres.
- Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies. What every Teacher should Know*. Boston: Heinle & Heinle.
- Oxford, R. ( 2nd. Ed). (1996). *Language Learning Strategies around the World: Cross-Cultural Perspectives*. Hawai. University of Hawai.
- Parrot, Martín, (1996). *Tasks For Language Teachers*, Cambridge University Press, UK.
- Picardo Joao, Oscar (2005) *Diccionario Enciclopédico de Ciencias de la Educación*. San Salvador, El Salvador, C.A. Centro de Investigación Educativa.

Richards, Jack y Nunan, David, (1990) *Second Language Teacher Education*, Cambridge University Press, UK.

Stevick, E. (1980). *Teaching Languages: A Way and Ways*. Rowley, MA: Newbury House.

Ur, Penny, (1996). *A Course in Language Teaching, Practice and Theory*. Cambridge University Press, UK.

### Fuentes electrónicas:

1. La motivación en la enseñanza - Aprendizaje del inglés. Recuperado: 16-7-09  
<http://www.ellapicero.net/node/2382>
2. La motivación en el aprendizaje. Recuperado: 13-5-09  
<http://relinguistica.azc.uam.mx/no003/articulos/art02.html>
3. Diccionario de consulta. Recuperado: 19-5-09  
[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)
4. Diccionario de consulta. Recuperado: 19-5-09  
<http://www.elpais.com/diccionarios/castellano>
5. Diccionario de términos educativos. Recuperado: 3-6-09  
<http://www.waece.org/diccionario/index.php>
6. San Martín, R. (2006) La motivación, factor clave en el aprendizaje del inglés. Recuperado: 13-5-09  
[http://www.isftic.mepsyd.es/w3/recursos/secundaria/lenguas\\_extranjeras/motivación.HTML](http://www.isftic.mepsyd.es/w3/recursos/secundaria/lenguas_extranjeras/motivación.HTML)

# **Anexo**

**1**

Contenido de  
la propuesta.

## Organización de las lecciones

Se dispuso hacer ocho lecciones para que el docente pueda dividir el contenido en dos lecciones por bimestre. Todas las lecciones inician con una serie de palabras de vocabulario en inglés con su respectiva descripción. Luego se encuentra un espacio donde el estudiante crea su propio vocabulario a través del descubrimiento. Seguidamente, se presenta el punto principal de la lección, con explicaciones sencillas y gran cantidad de ilustraciones que facilita al estudiante la comprensión del punto a aprender. Finalmente se encuentran una serie de ejercicios para comprobar el aprendizaje.

## Contenido

Lesson 1 TO VERB (Review)

Main vocabulary: Occupations - Vocabulary building: Weather

Lesson 2 SIMPLE PRESENT

Main vocabulary: Nouns - Vocabulary building: Sea animals

Lesson 3 SIMPLE PAST

Main vocabulary: Vegetables - Vocabulary building: Fruits

Lesson 4 FUTURE (WILL)

Main vocabulary: School things - Vocabulary building: Medical equipment

Lesson 5 COUNT AND NONCOUNT NOUNS

Main vocabulary: School subjects - Vocabulary building: Babies things

Lesson 6 ALL ABOUT ADJECTIVES

Main vocabulary: Adjectives - Vocabulary building: Insects

Lesson 7 COMPARATIVES





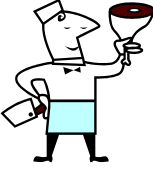





Main vocabulary: Animals - Vocabulary building: Buildings

Lesson 8 THE PRESENT PERFECT

Main vocabulary: Holidays - Vocabulary building: Computer Science.

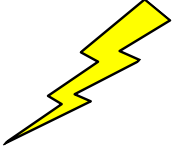














## Lesson 1

### 1.1 New Vocabulary

	<p><b>Artist:</b> A person who paints or draw pictures.</p>		<p><b>Nun:</b> A member of a female religious group which lives in a convent.</p>
	<p><b>Blacksmith:</b> A person who makes and repairs iron tools and horseshoes.</p>		<p><b>Photographer:</b> A person who takes photographs, either as a job or as a hobby.</p>
	<p><b>Butcher:</b> A person who sells meat in a shop.</p>		<p><b>Priest:</b> A person, usually a man, who has been trained to perform religious duties in the Catholic Church.</p>
	<p><b>Librarian:</b> A person who works in a library.</p>		<p><b>Sailor:</b> A person who works on a ship, especially one who is not an officer.</p>
	<p><b>Magician:</b> A magician is a person who has magic powers in stories, or who performs tricks as entertainment.</p>		<p><b>Thief</b> A person who steals.</p>

### 1.2 Vocabulary building

Cloudy	Rainy	Thunder	Hot	Windy
Cold	Stormy	Sunny	Rainbow	Snowy

### 1.3 Grammar

#### El verbo To Be

El verbo to be es un verbo irregular muy importante dentro del idioma inglés. Este verbo tiene tres traducciones.

- Ser                      I am Jeremías.                      Yo soy Jeremías.
- Estar                    I am in the class.                    Yo estoy en la clase.
- Tener                    I am hot.                                Yo tengo calor.

Las traducciones "ser" o "estar" son usuales en el verbo "To be" y para saber cuándo le corresponde cada traducción, únicamente se debe establecer el contexto de la oración.

She is Estefany.	Correcto: Ella es Estefany.	<b>Incorrecto:</b> Ella está Estefany.
She is in the bank.	Correcto: Ella está en el banco.	<b>Incorrecto:</b> Ella es en el banco.

La traducción "tener" del verbo "To be", ocurre en dos ocasiones.

- Cuando se desea expresar edades:                      He is 20 years old.                      Él tiene 20 años de edad.
- Cuando se expresa un estado físico o mental.                      He is cold.                      Él tiene frío.

Uso	
En general el verbo to be se usa para:	
Identificar a una persona:	She is Maria.
Conocer la ocupación de una persona:	She is a secretary.
Saber la nacionalidad de una persona:	She is Mexican.
Indicar la edad:	She is 16 years old.
Expresar el estado físico o emocional:	She is happy.
Describir físicamente a alguien:	She is pretty.
Definir un objeto:	It is a book.
Saber el color:	It is blue.
Saber el tamaño:	It is big.

Construcción	
Debido a que el verbo to be es irregular, usa formas diferentes para conjugarse tanto en el tiempo presente como en el tiempo pasado.	
<p><u>Presente</u></p> <pre> graph TD     Presente --&gt; Am     Presente --&gt; Is     Presente --&gt; Are                     </pre>	<p><u>Pasado</u></p> <pre> graph TD     Pasado --&gt; Was     Pasado --&gt; Were                     </pre>

Palabras claves		
Am = soy o estoy	Is = es o está	Are: eres o estas Somos o estamos Son o estas
Was = fui o estuve era o estaba	Was = fue o estuvo era o estaba	Were = fuiste o estuviste eras o estabas fuimos o estuvimos éramos o estábamos fueron o estaban eran o estaban

Formas

**PRESENTE:**

Afirmativa	Negativa	Interrogativa	Resp. cortas afirmativ.	Resp. Cortas negativ.
I am	I am not	Am I . . . ?	Yes, I am	No, I am not
You are	You are not	Are you . . . ?	Yes, you are	No, you aren't
He is	He is not	Is he . . . ?	Yes, he is	No, he isn't
She is	She is not	Is she . . . ?	Yes, she is	No, she isn't
It is	It is not	Is it . . . ?	Yes, it is	No, it isn't
We are	We are not	Are we . . . ?	Yes, we are	No, we aren't
You are	You are not	Are you . . . ?	Yes, you are	No, you aren't
They are	They are not	Are they . . . ?	Yes, they are	No, they aren't

**PASADO:**

Afirmativa	Negativa	Interrogativa	Resp. cortas afirmativ.	Resp. Cortas negativ.
I was	I wasn't	Was I . . . ?	Yes, I was	No, I wasn't
You were	You weren't	Were you . . . ?	Yes, you were	No, you weren't
He was	He wasn't	Was he . . . ?	Yes, he was	No, he wasn't
She was	She wasn't	Was she . . . ?	Yes, she was	No, she wasn't
It was	It wasn't	Was it . . . ?	Yes, it was	No, it wasn't
We were	We weren't	Were we . . . ?	Yes, we were	No, we weren't
You were	You weren't	Were you . . . ?	Yes, you were	No, you weren't
They were	They weren't	Were they . . . ?	Yes, they were	No, they weren't

Notas importantes

Es importante saber que cuando el verbo "To be" es el verbo principal de una oración, un sustantivo, un adjetivo o una frase preposicional, pueden constituir el complemento de la oración.

To be + sustantivo	{ I am a student. It is an apple. Luis and Rolando are friends.	Student, apple, y friends, <i>son sustantivos.</i>
To be + adjetivo	{ I am strong. She is pretty. The balls are yellow.	Strong, pretty y yellow, <i>son adjetivos.</i>
To be + Frase preposicional	{ I am at the beach. The cat is on the table. We are in the class.	At the beach, on the table e in the class, <i>son frases preposicionales.</i>

**1.4 Exercises**

Exercise 01. Busca la traducción y escribe el número a la par.

- |              |   |
|--------------|---|
| 01. I am     | _____ <b>02</b> Tú eres o tú estás                |
| 02. You are  | _____ Él es o él está.                            |
| 03. He is    | _____ Nosotros somos o nosotros estamos.          |
| 04. She is   | _____ Yo soy o yo estoy.                          |
| 05. It is    | _____ Ellos o ellas son / ellos o ellas están.    |
| 06. We are   | _____ Es o está (para animal o cosa en singular). |
| 07. You are  | _____ Ella es o ella está.                        |
| 08. They are | _____ Ustedes son o ustedes están.                |



Exercise 02. Escribe cinco veces la conjugación del verbo to be en inglés usando el tiempo presente y cinco en pasado.

I You He She It We You They				
I You He She It We You They				

Exercise 03. Usa la forma correcta del verbo to be en presente (am – is – are)

01. I am here.
02. Helen \_\_\_\_\_ a secretary.
03. My house \_\_\_\_\_ big.
04. They \_\_\_\_\_ my friends.
05. Your shoes \_\_\_\_\_ black.
06. The cat \_\_\_\_\_ brown.
07. The students \_\_\_\_\_ in the class.
08. You \_\_\_\_\_ in the bedroom.
09. My father \_\_\_\_\_ a teacher.
10. Astrid and Heidi \_\_\_\_\_ students.
11. Bananas \_\_\_\_\_ yellow.
12. Marvin \_\_\_\_\_ a singer.
13. Fredy and Mario \_\_\_\_\_ in the yard.
14. The cars \_\_\_\_\_ in the garage.
15. We \_\_\_\_\_ tall.
16. I \_\_\_\_\_ 15 years old.
17. The computer \_\_\_\_\_ on the desk.
18. The boxes \_\_\_\_\_ on the floor.
19. My dog \_\_\_\_\_ thirsty.
20. This exercise \_\_\_\_\_ easy.

Exercise 04. Traduce al español el verbo to be en pasado.

I was: \_\_\_\_\_

You were: \_\_\_\_\_

He was: \_\_\_\_\_

She was: \_\_\_\_\_

It was: \_\_\_\_\_

We were: \_\_\_\_\_

You were: \_\_\_\_\_

They were: \_\_\_\_\_

Exercise 05. Usa la forma correcta del verbo to be en pasado (was – were)

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 01. The students <u>were</u> intelligent. | 02. We _____ busy.                   |
| 03. You _____ handsome.                   | 04. You _____ teachers.              |
| 05. He _____ short.                       | 06. They _____ beautiful.            |
| 07. She _____ friendly.                   | 08. The teacher _____ kind.          |
| 09. It _____ cold today.                  | 10. I _____ sleepy.                  |
| 11. My uncle _____ happy.                 | 12. Cristy and Iliana _____ pretty.  |
| 13. Patty _____ here.                     | 14. The dogs _____ in the yard.      |
| 15. I _____ a student in 1998.            | 16. They _____ angry.                |
| 17. My notebook _____ on the table.       | 18. Rodrigo _____ in Xela yesterday. |
| 19. My parents _____ in the church.       | 20. My car _____ a Toyota.           |

Exercise 06. Encierra en un círculo la forma del verbo to be en presente que complete la oración correctamente.

- |   |   |
|---|---|
| 01. Sara [ <u>am / is / are</u> ] a teacher.      | 02. His cat [ <u>am / is / are</u> ] black.       |
| 03. Juan and Susan [ <u>am / is / are</u> ] here. | 04. The students [ <u>am / is / are</u> ] sleepy. |
| 05. I [ <u>am / is / are</u> ] at home.           | 06. It [ <u>am / is / are</u> ] a nice day.       |
| 07. A rock [ <u>am / is / are</u> ] hard.         | 08. I [ <u>am / is / are</u> ] very busy.         |
| 09. My dogs [ <u>am / is / are</u> ] brown.       | 10. Watermelons [ <u>am / is / are</u> ] sweet.   |

Exercise 07. Responde las siguientes preguntas.

01. ¿Cuáles son las formas que usa el verbo to be para conjugarse en el tiempo presente?
02. ¿Cuáles son las formas que usa el verbo to be para conjugarse en el tiempo pasado?
03. ¿Cuáles son las traducciones del verbo to be?

Exercise 08. Por cada oración afirmativa debes hacer una oración negativa, una oración interrogativa, una respuesta corta afirmativa y una respuesta corta negativa con el tiempo presente del verbo to be.

01. He is a plumber.



02. My sister is pretty.



\_\_\_\_\_ He is not a plumber.

\_\_\_\_\_ Is he a plumber?

\_\_\_\_\_ Yes, he is. – No, he isn't

03. My book is red.



04. They are in the park.



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_


\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_


Exercise 09. Por cada oración afirmativa debes hacer una oración negativa, una oración interrogativa, una respuesta corta afirmativa y una respuesta corta negativa con el tiempo pasado del verbo to be.

01. Mario was sad. 

Mario wasn't sad .

Was Mario sad?


Yes, he was. - No, he isn't.

02. My cat was hungry. 

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_


\_\_\_\_\_

03. They were sleepy. 

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

04. I was happy. 

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Exercise 10. Escribe en las líneas de abajo como eras de bebe y luego como un niño pequeño. Finalmente escribe como eres actualmente. Usa oraciones afirmativas y negativas con el verbo to be.



**When I was three months old I wasn't a student. I was short and fat.**

**I was very intelligent. My hair was blond and short. My eyes were green.**

**I was lazy. I was happy. My parents were happy. I was pretty.**



**When I was six years old,**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Now I am thirteen years old,**




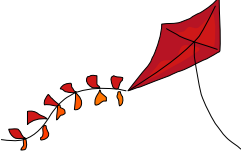






\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



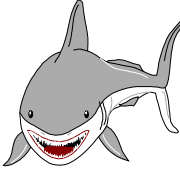

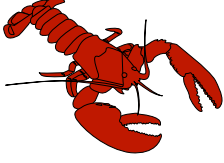
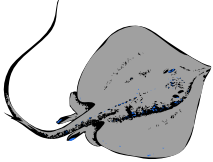


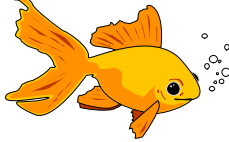
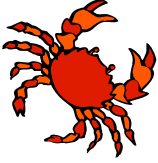
## Lesson 2

### 2.1 New Vocabulary

	<p><b>Baby:</b></p> <p>A very young child, especially one that has not yet begun to walk or talk.</p>		<p><b>Kangaroo:</b></p> <p>A large Australian mammal with a long stiff tail, short front legs and long powerful back legs on which it moves by jumping</p>
	<p><b>Bomb:</b></p> <p>A weapon that explodes and is used to kill or hurt people or to damage buildings.</p>		<p><b>Kite:</b></p> <p>An object consisting of a frame covered with plastic, paper or cloth that is flown in the air at the end of a long string.</p>
	<p><b>Cactus:</b></p> <p>Any of many types of desert plant with thick stems for storing water and usually sharp spines.</p>		<p><b>Lady:</b></p> <p>A polite or dated way of referring to or addressing a woman.</p>
	<p><b>Feather:</b></p> <p>A very light object which covers a bird's body.</p>		<p><b>Leaf:</b></p> <p>Any of the flat, usually green parts of a plant which are joined at one end to the stem or branch</p>
	<p><b>Goose:</b></p> <p>A bird like a duck but larger.</p>		<p><b>Volcano:</b></p> <p>A mountain with a large circular hole at the top through which lava, gases, steam and dust.</p>

### 2.2 Vocabulary building



Sea horse	Crab	Sting ray	Eel	Star fish
Shark	Golden fish	Lobster	Shell	Octopus

2.3 Grammar

El tiempo presente simple

Uso		
Sirve para expresar una acción que se realiza como un hábito o una actividad diaria.		
Ej. I work every day.	He eats breakfast every day.	They play soccer every day.
		

Construcción		
Para hacer oraciones en el tiempo presente se usa la forma simple de los verbos (eat, drink, sleep, walk, etc.)		
I <u>study</u> every day.		He <u>swims</u> every day
		
Nota: Cuando el verbo es usado con la tercera persona del singular (He, She, It) se debe agregar una -s o -es al verbo.		
<u>Verbo</u>	I go	<u>Tercera persona</u>
Go	I go	He goes
Write	I write	She writes
Drink	I drink	It drinks
Buy	I buy	Juan buys
Kiss	I kiss	Heidy kisses
Play	I play	Fido plays

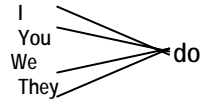
Palabras claves	
Expresiones de tiempo presente: Sirven para enfatizar que la acción se lleva a cabo como una acción de tiempo presente.	
every day = todos los días	often = muchas veces
every week = cada semana	sometimes = algunas veces
every month = cada mes	seldom = pocas veces
every year = cada año	rarely = raramente
always = siempre	never = nunca
usually = usualmente	

Formas				
Affirmative	Negative	Questions	Short affirmative answer	Short negative answer
I walk.	I don't walk.	Do I walk?	Yes, I do.	No, I don't.
You walk.	You don't walk.	Do you walk?	Yes, you do.	No, you don't.
He walks.	He doesn't walk.	Does he walk?	Yes, he does.	No, he doesn't.
She walks.	She doesn't walk.	Does she walk?	Yes, she does.	No, she doesn't.
It walks.	It doesn't walk.	Does it walk?	Yes, it does.	No, it doesn't.
We walk.	We don't walk.	Do we walk?	Yes, we do.	No, we don't.
You walk.	You don't walk.	Do you walk?	Yes, you do.	No, you don't.
They walk.	They don't walk.	Do they walk?	Yes, they do.	No, they don't.

1. Auxiliares Do – Does

El auxiliar DO.

El auxiliar "DO" no tiene ninguna traducción al español y es necesario para hacer oraciones negativas e interrogativas. El uso del auxiliar "Do" está restringido para las personas I, you, we y they.



El auxiliar DOES.

El auxiliar "DOES" no tiene ninguna traducción al español y es necesario para hacer oraciones negativas e interrogativas. El uso del auxiliar "Does" está restringido para la tercera persona del singular: he, she, it.



Cuando trabajes con el auxiliar "does", es importante que tomes en cuenta dos cosas.

A. Cuando se hacen oraciones afirmativas no se usan auxiliares.

B. Cuando hagas oraciones negativas e interrogativas y uses el auxiliar "does", debes tomar en cuenta que el verbo principal debe escribirse en forma simple. ¿Por qué?

Porque cuando usamos auxiliares, cualquier variación en el verbo desaparece.



correcto:

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| She brushes her teeth.       | Oración afirmativa.    |
| She doesn't brush her teeth. | Oración negativa.      |
| Does she brush her teeth?    | Oración interrogativa. |

Incorrecto:

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| She doesn't brushes her teeth. | Does she brushes her teeth? |
|--------------------------------|-----------------------------|

Resumen

- ❖ Does como auxiliar no tiene traducción al español.
- ❖ Does se usa solo con he, she e it.
- ❖ Does se usa para hacer oraciones negativas e interrogativas
- ❖ Cuando se usa un auxiliar debes escribir el verbo en su forma simple.

2. Reglas para agregar "-s" o "-es" a los verbos en tercera persona.

Como se mencionó anteriormente debes agregarle "-s" o "-es" a los verbos en tercera persona cuando hagas oraciones afirmativas. En otras palabras cuando hables de "él" (he), de "ella" (she) o de algún animal o cosa en singular (it), debes agregarle una letra "-s" o "-es". Aquí están las reglas para ello.

<p>A. La mayor parte de los verbos sólo añaden una "-s".</p> <p>I drink (Yo como) - She drink<u>s</u> (Ella bebe)                  I sleep (Yo duermo) - The dog sleep<u>s</u> (El perro duerme)                  I speak (Yo hablo) - He speak<u>s</u> (Él habla)</p>	<p>B. Los verbos que terminan con las letras "-s", "-x", "-o", "-sh", "-ch", se les agrega "-es".</p> <p>I kiss (Yo beso) - She kiss<u>es</u> (Ella besa)                  I fix (Yo arreglo) - He fix<u>es</u> (Él arregla)                  I go (Yo voy) - Marilin go<u>es</u> (Marilyn va)                  I brush (Yo cepillo) - Alfonso brush<u>es</u> (Alfonso cepilla)                  I watch (Yo miro) - The teacher watch<u>es</u> (El maestro mira)</p>
--	---

C. Los verbos que terminan en "-y" funcionan de dos maneras distintas.





- ⌘ Si antes de la "-y" hay una vocal, sólo añaden "-s".  
 I play (Yo juego) - He plays (Él juega)  
 I buy (Yo compro) - She buys (Ella compra)
- ⌘ Si antes de la "-y" hay una consonante, se cambian la "y" por una "i" y se agrega "-es".  
 I study (Yo estudio) - He studiues (Él estudia)  
 I cry (Yo lloro) - She cries (Ella llora)

## 2.4 Exercises

Exercise 01. Agrégale la terminación correcta a cada verbo. Todas las oraciones usan como sujeto la tercera persona del singular, por lo tanto debes añadir (-s), (-es) o (-ies).

- |  |   |                                 |
|--|---|---------------------------------|
| 00. Elmer get <b>S</b> up at six everyday. | 01. He wash_____ his face.              | 02. He brush_____ his teeth.    |
| 03. He floss_____ his teeth.               | 04. He look_____ in the mirror.         | 05. He put_____ on his clothes. |
| 06. He go_____ to the kitchen.             | 07. He drink_____ a cup of coffee.      | 08. He eat_____ breakfast.      |
| 09. He pick_____ up his books.             | 10. He say_____ good bye to his mother. | 11. He take_____ the bus.       |
| 12. He arrive_____ the school.             | 13. He stud_____ all the morning.       | 14. He make_____ the bed.       |
| 15. He always eat_____ lunch at home.      | 16. He watch_____ TV.                   | 17. He do_____ his homework.    |
| 18. He fix_____ his bicycle.               | 19. He walk_____ the dog.               | 20. He never eat_____ dinner.   |
| 21. He come_____ back home at twelve.      | 22. He go_____ to bed at nine.          | 23. Finally, he sleep_____.     |

Exercise 02. Lee cada una de las oraciones en el cuadro y luego colócala en la columna de abajo.

He wears uniform. She works in an office. He loves animals. He has a gun. She works with children. She types.	She answers the phone. He catches thieves. He works on the streets. He gets up very early. She works in a school. He lives in the country.	She corrects homework. She writes letters. He protects people. He has a farm. She uses a computer. She helps her boss.	
			
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Exercise 03. Usa los verbos dentro de los paréntesis para completar las oraciones en tiempo presente simple.

- |             |   |
|-------------|---|
| 00. (brush) | Anita _____ brushes _____ her hair every morning. |
| 01. (teach) | Alex _____ English.                               |
| 02. (fix)   | A mechanic _____ cars.                            |
| 03. (drink) | Sonia _____ coffee every morning.                 |
| 04. (watch) | My friends _____ TV at night.                     |
| 05. (kiss)  | Pedro always _____ his girlfriend good bye.       |
| 06. (wear)  | Tania usually _____ jeans to class.               |
| 07. (wash)  | Erick seldom _____ dishes.                        |
| 08. (walk)  | Jessica _____ her dog twice each day.             |
| 09. (pay)   | Boris always _____ his bills on time.             |
| 10. (cry)   | My little brother seldom _____ at night.          |

Exercise 04. Cambia las siguientes oraciones afirmativas a oraciones interrogativas en tiempo presente simple.

00. He breaks the glass. Does he break the glass?
01. Mr. Rivera teaches Music. \_\_\_\_\_
02. Laysa writes an essay this week. \_\_\_\_\_
03. You sing an old song. \_\_\_\_\_
04. Pedro learns how to play chess. \_\_\_\_\_
05. The children do their homework. \_\_\_\_\_
06. The bricklayer builds a house. \_\_\_\_\_
07. They go to the park every afternoon. \_\_\_\_\_
08. The cowboy rides a horse. \_\_\_\_\_
09. You buy a book every week. \_\_\_\_\_
10. He loses his keys every day. \_\_\_\_\_

Exercise 05. Por cada oración afirmativa que esté numerada, tienes que hacer: una oración negativa, una oración interrogativa, una respuesta corta afirmativa y una respuesta corta negativa

Oración Afirmativa	00. I work in the supermarket.
Oración Negativa	I don't work in the supermarket.
Oración Interrogativa	Do you work in the supermarket?
Respuesta corta afirmativa	Yes, I do.
Respuesta corta negativa	No, I don't.

Oración Afirmativa	01. Brenda reads a book every week.
Oración Negativa	
Oración Interrogativa	
Respuesta corta afirmativa	
Respuesta corta negativa	

Oración Afirmativa	02. We love animals.
Oración Negativa	
Oración Interrogativa	
Respuesta corta afirmativa	
Respuesta corta negativa	

Oración Afirmativa	03. My sister has a dog.
Oración Negativa	
Oración Interrogativa	
Respuesta corta afirmativa	
Respuesta corta negativa	

Oración Afirmativa	04. The cat drinks milk
Oración Negativa	
Oración Interrogativa	
Respuesta corta afirmativa	
Respuesta corta negativa	



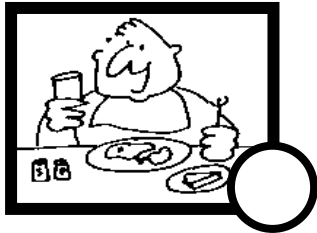
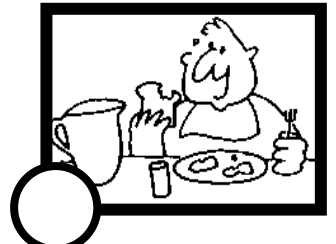
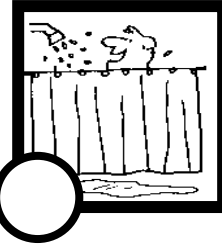
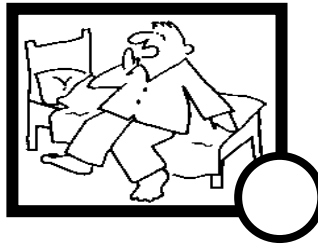
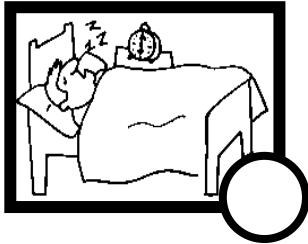
Exercise 06. Describe el día del señor López desde el momento en que se levanta hasta que se duerme. Decide qué actividad va primero y numera los dibujos en forma ascendente. Luego escribe las oraciones en el orden correcto.

He plays basketball  
 He goes home  
 He eats lunch  
 He takes a shower

He gets dressed  
 He takes the bus  
 He sleeps  
 He eats breakfast

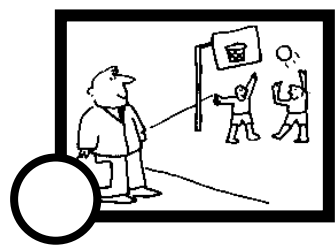
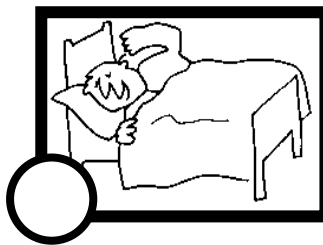
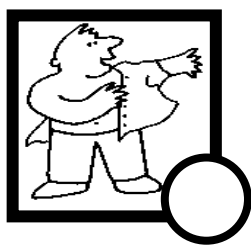
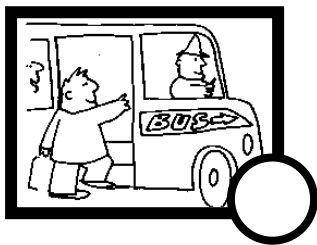
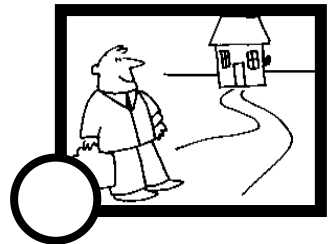
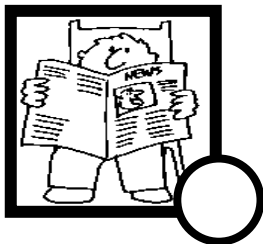
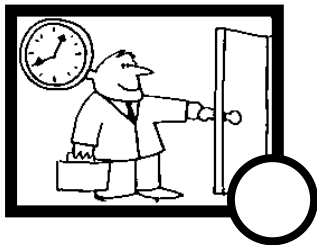
He reads the newspaper  
 He leaves the office  
 He arrives at work

He goes to bed  
 He works in an office  
 He gets up




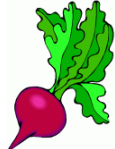




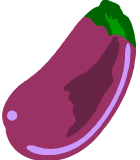



Ordena las actividades desde la primera hasta la última.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_






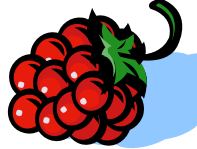


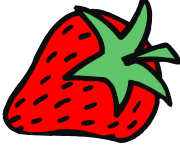


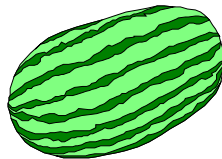
### Lesson 3

#### 3.1 New Vocabulary

	<p><b>Avocado</b> Tropical fruit with green or purple skin and green or yellow flesh. It has a round seed at the center.</p>		<p><b>Beet</b> A large round red root of a plant. Used as a vegetable, as animal feed or for sugar production.</p>
	<p><b>Broccoli:</b> A vegetable with a thick green stem and a tight green or purple tree-like top.</p>		<p><b>Cauliflower:</b> A firm round white vegetable which is eaten cooked or raw.</p>
	<p><b>Celery:</b> A vegetable with long thin whitish or pale green stems which can be eaten raw or cooked.</p>		<p><b>Corn:</b> A tall plant grown in many parts of the world for its yellow seeds which are eaten as a basic food.</p>
	<p><b>Eggplant:</b> An oval-shaped vegetable with a shiny dark purple skin, which is usually eaten, cooked.</p>		<p><b>Peas:</b> A round green seed, several of which grow in a pod, eaten as a vegetable.</p>
	<p><b>Pepper:</b> A vegetable that is usually green, red or yellow has a rounded shape and is hollow with seeds in the middle.</p>		<p><b>Turnip:</b> A rounded white root which is eaten cooked as a vegetable, or the plant which produces it.</p>

#### 3.2 Vocabulary building


Watermelon	Coconut	Cantaloupe	Raspberry	Grapefruit
Mango	Cherry	Pineapple	Papaya	Strawberry

### 3.3 Grammar

#### El tiempo pasado simple

Uso		
Sirve para referirse a una acción que empezó y terminó en un momento específico del pasado.		
Ej. I took a shower last Saturday.	She ran yesterday.	They studied last night.
		

Construcción								
Para hacer oraciones en el tiempo pasado se usa una de la forma de los verbos en pasado. El verbo puede ser regular o irregular.								
(verbo regular) He <u>danced</u> last night.		(verbo irregular) I <u>ate</u> in the morning.						
<p><u>Verbos Regulares</u> Se les llama así a los verbos que forman su pasado agregando "-d" o "-ed", en otras palabras, todos los verbos regulares terminan en "d - ed" y la misma forma del verbo en pasado, es usada con todas las personas.</p> <table border="0"> <tr> <td><u>Presente</u></td> <td><u>Pasado</u></td> </tr> <tr> <td>Work (trabajar)</td> <td>worked</td> </tr> <tr> <td>Dance (bailar)</td> <td>danced</td> </tr> </table>			<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>	Work (trabajar)	worked	Dance (bailar)	danced
<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>							
Work (trabajar)	worked							
Dance (bailar)	danced							
<p><u>Verbos irregulares</u> Son aquellos verbos que no forman su pasado agregando la terminación "-ed" y por el contrario tienen una forma particular de hacerlo. La mejor manera de aprender verbos irregulares es por la práctica constante.</p> <table border="0"> <tr> <td><u>Presente</u></td> <td><u>Pasado</u></td> </tr> <tr> <td>Buy (comprar)</td> <td>bought</td> </tr> <tr> <td>Go (ir)</td> <td>went</td> </tr> </table>			<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>	Buy (comprar)	bought	Go (ir)	went
<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>							
Buy (comprar)	bought							
Go (ir)	went							

Palabras claves	
Expresiones de tiempo pasado: Sirven para enfatizar que la acción se realizó en un momento específico del pasado.	
yesterday = ayer	last month = el mes pasado
yesterday morning = ayer en la mañana	last year = el año pasado
yesterday afternoon = ayer en la tarde	last summer = el verano pasado
yesterday evening = ayer en la noche	last Monday = el lunes pasado
last night = anoche	two hours ago = hace dos horas
last week = la semana pasada	five days ago = hace cinco días

Formas				
Affirmative	Negative	Questions	Short affirmative answer	Short negative answer
I walked.	I didn't walk.	Did I walk?	Yes, I did.	No, I didn't.
You walked.	You didn't walk.	Did you walk?	Yes, you did.	No, you didn't.
He walked.	He didn't walk.	Did he walk?	Yes, he did.	No, he didn't.
She walked.	She didn't walk.	Did she walk?	Yes, she did.	No, she didn't.
It walked.	It didn't walk.	Did it walk?	Yes, it did.	No, it didn't.
We walked.	We didn't walk.	Did we walk?	Yes, we did.	No, we didn't.
You walked.	You didn't walk.	Did you walk?	Yes, you did.	No, you didn't.
They walked.	They didn't walk.	Did they walk?	Yes, they did.	No, they didn't.

Auxiliar Did

Para hacer oraciones negativas y oraciones interrogativas en el tiempo pasado simple, se debe usar el auxiliar "Did".

I	}	did
You		
He		
She		
It		
We		
You		
They		

Ejemplo:

He worked ten hours.  
 He didn't work ten hours.  
 Did he work ten hours?

Reglas para agregar la terminación "-ed"

A. La gran mayoría de verbos forman su pasado agregando únicamente "-ed"

<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>
Walk (caminar)	walked
Want (querer)	wanted
Brush (cepillar)	brushed

B. Si el verbo termina con la letra "-e", se añade sólo la letra "-d"

<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>
Like (gustar)	liked
Smoke (fumar)	smoked
Dance (bailar)	danced

C. Si un verbo regular termina con letra "-y" precedida de una vocal, agrega "-ed".

<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>
Play (jugar)	played
Enjoy (disfrutar)	enjoyed
Stay (quedar)	stayed

D. Si el verbo termina con "-y" pero antes hay una consonante, se cambia la "-y" por una letra "-i" y luego se añade "ed".

<u>Presente</u>	<u>Pasado</u>
Study (estudiar)	studied
Cry (llorar)	cried
Copy (copiar)	copied

3.4 Exercises

Exercise 01. Conecta con una línea la forma base con la forma en pasado.

<u>Base form</u>	<u>Past simple</u>	<u>Base form</u>	<u>Past simple</u>
make	fell	dig	did
get	brought	drink	stood
fly	broke	think	was – were
break	sat	do	told
fall	swam	tell	had
bring	got	stand	began
write	wrote	be	thought
take	took	have	knew
sit	flew	know	dug
swim	made	begin	drank
see	saw	eat	ate

Exercise 02. Usando el apéndice A (al final del folleto) busca la traducción y la forma en pasado de cada uno de los siguientes verbos. Luego indica si el verbo que encontraste es regular o irregular.

	Regular / Irregular	Traducción	Forma Base	Forma en pasado
00.	<i>Irregular</i>	<i>beber</i>	drink	<i>drank</i>
00.	<i>regular</i>	<i>estudiar</i>	study	<i>studied</i>
01.			do	
02.			cook	
03.			fly	
04.			sleep	
05.			walk	
06.			watch	
07.			write	
08.			win	
09.			think	
10.			work	
11.			help	
12.			eat	
13.			run	
13.			laugh	
15.			cut	
16.			copy	
17.			wait	
18.			visit	
19.			know	
20.			add	
21.			swim	
22.			drive	
23.			find	

Exercise 03. Estas personas estuvieron muy ocupadas ayer. Escribe oraciones indicando que fue lo que hicieron.

00. paint the house

Mr.Martinez

Mr. Martinez painted the house.

01. wash the car

Mrs. Ramirez

02. study for a math test

Jenny Martinez

03. clean the windows

Susy Martinez

04. help in the yard

Laura Martinez

05. dance all day

Karina and Romeo

06. plant flowers

Mrs. Lopez

07. listen to the radio

Saul

08. work in the office

Jorge

09. play soccer

My friends

10. wait for the bus

My sister

Exercise 04. Usa las palabras en los paréntesis para completar las oraciones en pasado.

00. (watch) I \_\_\_\_\_ watched \_\_\_\_\_ TV last night.

01. (walk) Rodolfo \_\_\_\_\_ to class yesterday.

02. (eat) Tomas and Jaime \_\_\_\_\_ lunch at the cafeteria.

03. (come) My sister \_\_\_\_\_ home around six o'clock.

04. (sit) Pablo \_\_\_\_\_ in the back of the room.

05. (arrive) Anita \_\_\_\_\_ in this city three weeks ago.

06. (play) The girls and boys \_\_\_\_\_ baseball after school yesterday.

07. (fly) I \_\_\_\_\_ home in an airplane last month.

08. (sing) My father \_\_\_\_\_ in the shower yesterday.

09. (speak) Before class today, I \_\_\_\_\_ to the teacher.

10. (visit) Last Sunday we \_\_\_\_\_ our grandparents.

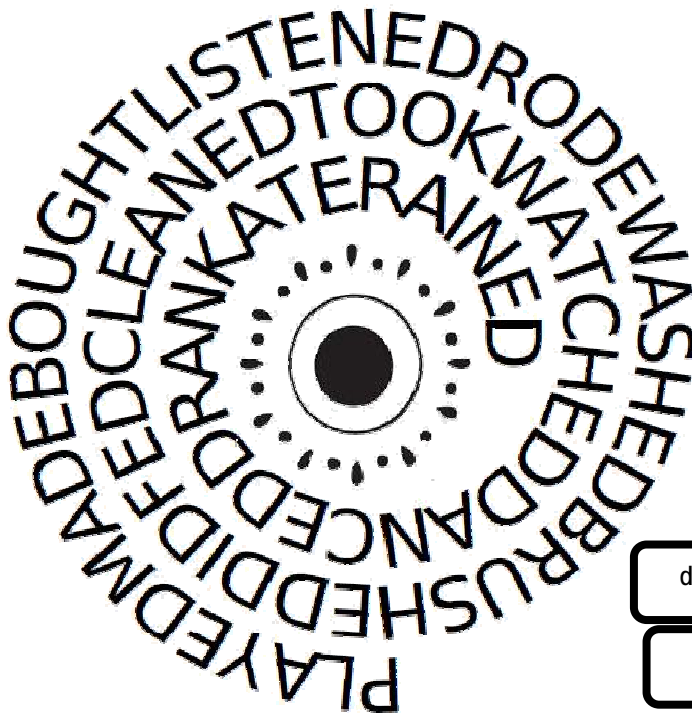
11. (fold) I \_\_\_\_\_ the letter before I put it in the envelope.

12. (wait) Kimberly \_\_\_\_\_ for the bus at the corner of my house.

Exercise 05. Las siguientes oraciones están escritas incorrectamente. Tú debes corregirlas y escribirlas a la derecha.

- 00. Pablo didn't finished his homework yesterday. Pablo didn't finish his homework yesterday.
- 01. Did you went downtown yesterday? \_\_\_\_\_
- 02. Yesterday I speaked to Leslie. \_\_\_\_\_
- 03. Luisa didn't came to class last week. \_\_\_\_\_
- 04. I heared a good joke last night. \_\_\_\_\_
- 05. Did you saw Miguel last week? \_\_\_\_\_
- 06. Mr. Ruiz teached our class last month. \_\_\_\_\_
- 07. Did you see the accident tomorrow? \_\_\_\_\_
- 08. I writed a letter last night. \_\_\_\_\_
- 09. She be not here yesterday. \_\_\_\_\_
- 10. I didn't walked to school. \_\_\_\_\_


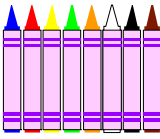
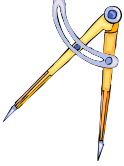


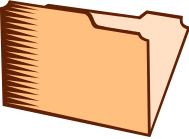



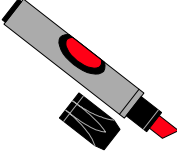
Exercise 06. Encuentra 16 formas del pasado simple y escríbelas a la parte de cada verbo en presente.







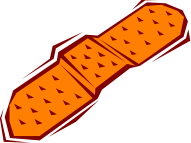
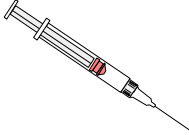



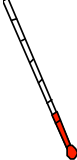
rain		buy	
take		do	
eat		play	
ride		wash	
clean		feed	
watch		drink	
dance		brush	
make		listen	

Lesson 4

4.1 New Vocabulary













	<p><b>Calculator:</b> A calculator is a small electronic device which is used for doing calculations.</p>		<p><b>Crayons:</b> Small sticks of colored wax used for drawing or writing.</p>
	<p><b>Compass:</b> A V-shaped device which is used for drawing circles.</p>		<p><b>Pencil case:</b> A small container for somebody's pens, pencils, and erasers, used especially by school, college and university students.</p>
	<p><b>File:</b> A container used to store papers, letters and other documents in an ordered way, especially in an office.</p>		<p><b>Folder:</b> A thin folded piece of cardboard used for keeping loose papers in.</p>
	<p><b>Globe:</b> A map of the world in the shape of a ball which is fixed to a support at the same angle as the Earth turns in space.</p>		<p><b>Glue:</b> A sticky substance which is used for joining things together permanently.</p>
	<p><b>Ink:</b> Colored liquid used for writing, printing and drawing.</p>		<p><b>Marker:</b> It is a thick pen for writing or drawing.</p>

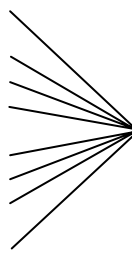
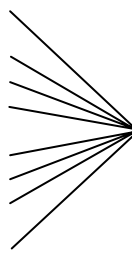
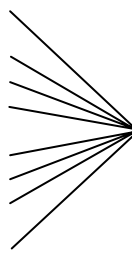
4.2 Vocabulary building

Pill Crutch	Syringe Microscope	Ambulance Band-Aid	Wheelchair Capsule	Thermometer Dropper
				
				



El tiempo futuro "WILL"

Uso													
<p>El tiempo futuro expresa la idea de una acción que sucederá en un momento en el futuro. Se usa la palabra "Will" para pedir o dar información acerca del futuro.</p> <div style="text-align: center; margin: 20px 0;"> <table style="margin: auto;"> <tr> <td style="padding: 0 10px;">Pasado</td> <td style="padding: 0 10px;">Presente</td> <td style="padding: 0 10px;">Futuro</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-right: 1px solid black; border-bottom: 1px dashed black;"></td> <td style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center;">X</td> </tr> </table> </div> <p>El auxiliar "will" es usado para mostrar buena voluntad o promesa de hacer una acción en el futuro. También se usa para hacer predicciones de algo que se piensa, calcula o se cree va a suceder.</p>		Pasado	Presente	Futuro			X						
Pasado	Presente	Futuro											
		X											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="padding: 5px;">Today</th> <th style="padding: 5px;">Tomorrow</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 10px;">  </td> <td style="text-align: center; padding: 10px;">  </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Buena voluntad</td> </tr> </tbody> </table>	Today	Tomorrow			Buena voluntad		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="padding: 5px;">Today</th> <th style="padding: 5px;">Tomorrow</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 10px;">  </td> <td style="text-align: center; padding: 10px;">  </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Predicción</td> </tr> </tbody> </table>	Today	Tomorrow			Predicción	
Today	Tomorrow												
													
Buena voluntad													
Today	Tomorrow												
													
Predicción													

Construcción											
<p>Para hacer oraciones afirmativas, debes usar el auxiliar "Will" con todas las personas. Recuerda "Will" no tiene traducción al español, como en este caso, que es usado como auxiliar. Sólo sirve para dar la idea que el contenido de la oración se lleva a cabo en tiempo futuro.</p> <div style="text-align: center; margin: 20px 0;"> <table style="margin: auto;"> <tr> <td style="padding: 5px;">I</td> <td rowspan="8" style="vertical-align: middle; text-align: center;">  </td> <td style="padding: 5px;">will + verbo en forma simple.</td> </tr> <tr><td style="padding: 5px;">You</td></tr> <tr><td style="padding: 5px;">He</td></tr> <tr><td style="padding: 5px;">She</td></tr> <tr><td style="padding: 5px;">It</td></tr> <tr><td style="padding: 5px;">We</td></tr> <tr><td style="padding: 5px;">You</td></tr> <tr><td style="padding: 5px;">They</td></tr> </table> </div> <p>Es importante tomar en cuenta que después de "Will" se debe escribir el verbo en forma simple.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin: 20px 0;"> <div style="text-align: center;"> <p><u>Correcto</u></p> <p>I will work tomorrow. She will work tomorrow.</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><u>Incorrecto</u></p> <p>I will to work tomorrow. She will works tomorrow.</p> </div> </div> <p>El formato para hacer oraciones afirmativas en tiempo futuro es:</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Sujeto + will + verbo + complemento.</p>		I		will + verbo en forma simple.	You	He	She	It	We	You	They
I		will + verbo en forma simple.									
You											
He											
She											
It											
We											
You											
They											

**Palabras claves**

Expresiones de tiempo futuro: Sirven para enfatizar que la acción se lleva a cabo como una acción de tiempo futuro.

Tomorrow morning	Next year	In . . . minutes (from now)
Tomorrow afternoon	Next weekend	In . . . hours (from now)
Tomorrow evening	Next spring	In . . . days (from now)
Tomorrow night	Next summer	In . . . weeks (from now)
Next week	Next fall	In . . . months (from now)
Next month	Next winter	In . . . years (from now)

**Formas**

Affirmative	Negative	Questions	Short affirmative answer	Short negative answer
I will walk. You will walk. He will walks. She will walks. It will walks. We will walk. You will walk. They will walk.	I won't walk. You won't walk. He won't walk. She won't walk. It won't walk. We won't walk. You won't walk. They won't walk.	Will I walk? Will you walk? Will he walk? Will she walk? Will it walk? Will we walk? Will you walk? Will they walk?	Yes, I will. Yes, you will. Yes, he will. Yes, she will. Yes, it will. Yes, we will. Yes, you will. Yes, they will.	No, I won't. No, you won't. No, he won't. No, she won't. No, it won't. No, we won't. No, you won't. No, they won't.

**Notas importantes**

Contracciones

Forma afirmativa	
Forma larga	Forma corta
I will	I'll
You Will	You'll
He will	He'll
She will	She'll
It will	It'll
We will	We'll
You will	You'll
They will	They'll

I'll be a doctor in ten years.



Forma Negativa	
Forma larga	Forma corta
I will not	I won't
You will not	You won't
He will not	He won't
She will not	She won't
It will not	It won't
We will not	We won't
You will not	You won't
They will not	They won't

El futuro del verbo to be

Presente
I am: Yo soy – yo estoy You are: Tú eres – tú estás He is: Él es – él está She is: Ella es – ella está It is : Es – está We are: Nosotros somos – nosotros estamos You are: Ustedes son – ustedes están They are: Ellos/ellas son – ellos/ellas están


Futuro
I will be: Yo seré – yo estaré You will be: Tú serás – tú estarás He will be: Él será – Él estará She will be: Ella será – Ella estará It will be: Será - Estará We will be: Nosotros seremos – Nosotros estaremos You will be: Ustedes serán – ustedes estarán They will be: Ellos/ellas serán – Ellos/ellas estarán

4.4 Exercises

Exercise 01. Convierte las siguientes oraciones afirmativas en tiempo presente a oraciones afirmativas en tiempo futuro. Cambia la palabra "today" por la palabra "tomorrow".

- 00. I work today. I will work tomorrow.
- 01. She dances today.
- 02. Jorge plays soccer today.
- 03. They read a book today.
- 04. My dog sleeps today.
- 05. My father drives a car today.
- 06. The students have a test today.
- 07. We study today.
- 08. I do my homework today.
- 09. He goes to class today.
- 10. You get up at seven today.
- 11. She has a headache today.
- 12. I am a student today.
- 13. Tina is here today.

Exercise 02. Escribe oraciones en tiempo futuro, indicando que hará Ricardo la semana entrante.

<p><b>Sunday</b> 7:00 go to church 10:00 play soccer 15:00 go to the movies</p>  <p><b>Monday</b> 8:00 go to school 12:00 eat lunch with Karla 19:00 do his homework</p> <p><b>Thursday</b> 5:00 swim 12:00 play basketball 20:00 watch TV</p> <p><b>Friday</b> 11:00 buy a new bicycle 14:00 play Nintendo 21:00 go to a party</p> <p><b>Saturday</b> 11:00 Wake up 12:00 take a shower 16:00 ride on his new bike</p>	00. On Sunday he will go to church at 7 o'clock.
	01.
	02.
	03.
	04.
	05.
	06.
	07.
	08.
	09.
	10.
	11.
	12.
	13.
14.	

Exercise 03. Cambia las siguientes oraciones afirmativas en oraciones negativas. Usa "won't"

00. He will work in a gas station next summer.

\_\_\_\_\_ He won't work in a gas station next summer. \_\_\_\_\_

01. She will teach English next year.

\_\_\_\_\_

02. I will see the doctor on Tuesday.

\_\_\_\_\_

03. I will put air in the tires on Wednesday.

\_\_\_\_\_

04. It will rain on Thursday.

\_\_\_\_\_

05. We will have an exam on Friday.

\_\_\_\_\_

06. They will stay home and rest on Saturday.

\_\_\_\_\_

07. He will stay in Petén for three days.

\_\_\_\_\_

08. You will write the new words on the board.

\_\_\_\_\_

Exercise 04. Vuelve a copiar cada oración pero en cada una, usa contracciones con "will".

00. I will arrive around six tomorrow.

\_\_\_\_\_ I'll arrive around six tomorrow. \_\_\_\_\_

01. He will come to our party.

\_\_\_\_\_

02. They will stay home.

\_\_\_\_\_

03. You will send a letter next week.

\_\_\_\_\_

04. It will rain tomorrow.

\_\_\_\_\_

05. We will watch TV tomorrow.

\_\_\_\_\_

06. She will kiss her boyfriend.

\_\_\_\_\_

07. I will write a poem.

\_\_\_\_\_

08. You will read the newspaper.

\_\_\_\_\_

09. He will sleep for ten hours.

\_\_\_\_\_

10. They will plant trees tomorrow.

\_\_\_\_\_

Exercise 05. Traduce al español las oraciones que escribiste en el ejercicio # 4.

00. \_\_\_\_\_ Llegaré alrededor de las seis mañana. \_\_\_\_\_

01. \_\_\_\_\_

02. \_\_\_\_\_

03. \_\_\_\_\_
04. \_\_\_\_\_
05. \_\_\_\_\_
06. \_\_\_\_\_
07. \_\_\_\_\_
08. \_\_\_\_\_
09. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_



Exercise 06. Traduce al español las siguientes expresiones de tiempo futuro.

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 00. Tomorrow: _____ mañana _____ | 01. Next month _____         |
| 02. Next weekend _____           | 03. Tomorrow morning _____   |
| 04. In two hours _____           | 05. Next summer _____        |
| 06. Tomorrow evening _____       | 07. In five years _____      |
| 08. In six months _____          | 09. Next Monday _____        |
| 10. Next year _____              | 11. Tomorrow afternoon _____ |










Exercise 07. Pasa las siguientes oraciones a los tiempos verbales que se te solicitan.

Presente	Pasado	Futuro (will)
00. I work *	I worked	I will work
01. I play *		
02. I watch *		
03. I go **		
04. I sing **		
05. I think **		
06. I buy **		
07. I do **		
08. I walk *		
09. I eat **		
10. I drink **		
11. I visit *		
12. I study *		
13. I am **		
14. I Know **		

\* = verbo regular      \*\* = verbo irregular



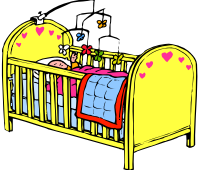












## Lesson 5

### 5.1 New Vocabulary

	<p><b>Art:</b> Art is sometimes used to refer particularly to painting, drawing and sculpture.</p>		<p><b>Biology:</b> Biology is the scientific study of the natural processes of living things.</p>
	<p><b>Computer science:</b> Computer science is the study of computers and how they can be used.</p>		<p><b>English:</b> English Language Teaching ELT = (teaching English to speakers of other languages).</p>
	<p><b>Geography:</b> The study of all the physical features of the Earth's surface.</p>		<p><b>History:</b> The study of things that happened in the past.</p>
$\begin{array}{r} 45 + \\ 38 \\ \hline 56 \\ \hline 139 \end{array}$	<p><b>Mathematics:</b> The study of numbers shapes and space using reason and usually a special system of symbols and rules for organizing them.</p>		<p><b>Music:</b> It is the art or study of music.</p>
	<p><b>Physical Education:</b>  Also P.E. It refers to the classes at school in which children do exercise and learn to play sports.</p>		<p><b>Science:</b> It is the systematic study of the structure and behavior of the physical world.</p>

### 5.2 Vocabulary building

Swing	Pacifier	Walker	Rattle	Stroller
Crib	Cotton swabs	Bib carriage	Bottle	Baby



Definición

Count and Noncount Nouns\* (noun = sustantivo)

Count Nouns: Son aquellas palabras (sustantivos) que pueden formar plural.



Singular:  
a + noun  
one + noun



Pears  
Three pears  
Some pears  
Many pears

Plural:  
noun + s

Noncount Nouns: Son aquellas palabras que en inglés no pueden formar plural. En otras palabras no se les puede agregar "-s" al final. Tampoco se puede agregar el artículo "A" o "AN".

Es singular pero:  
No usa A - AN  
No usa ONE















No tiene forma  
en plural.  
No "-s" o "-es"

Rice (arroz)  
Incorrecto: a rice  
Incorrecto: rices

Estos son algunos "noncount nouns" bastante comunes:

advice furniture help homework information jewelry luck mail	money music peace traffic weather work bread coffee	food fruit meat milk pepper rice salt soup	sugar tea water clothing equipment grass gasoline honey
---	--	---	--

Resumen

Count nouns	Noncount nouns
<ul style="list-style-type: none"> <li>Estos sustantivos tienen forma plural y singular. an apple - apples</li> <li>Usan en el singular A - AN - ONE a pineapple.  a pineapple. an apple.  one apple.</li> <li>Usan SOME con el plural.  a chair  some chairs</li> <li>Debido a que tienen forma en singular y forma en plural, deben usar un verbo en singular o plural, dependiendo el caso. There <u>is</u> a carrot.  (singular) There <u>are</u> two carrots.  (plural)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estos sustantivos sólo tienen forma singular, pero no usa el artículo "A" - "AN"  Correcto: cheese Incorrecto: a cheese Incorrecto: one cheese</li> <li>Sólo pueden usar SOME.    some furniture</li> <li>Con noncount nouns el verbo debe estar siempre en singular. Bread <u>is</u> cheap.  This milk <u>is</u> cold. </li> </ul>



## 5.4 Exercises

Exercise 01. Con la ayuda de un diccionario, busca las traducciones de las siguientes palabras.

01. furniture	_____ muebles _____	02. food	_____
03. rice	_____	04. music	_____
05. peace	_____	06. traffic	_____
07. weather	_____	08. work	_____
09. sugar	_____	10. money	_____
11. mail	_____	12. homework	_____
13. fruit	_____	14. luck	_____
15. bread	_____	16. jewelry	_____
17. meat	_____	18. advice	_____
19. help	_____	20. information	_____

Exercise 02. Lee cada una de las palabras que están numeradas. Luego decide si son "count" ( C ) o "noncount" (NC). (Recuerda los sustantivos del tipo "noncount" no pueden formar plural. En otras palabras, es algo que no puedes contar.)

00. rice	_____ NC _____	00. orange	_____ C _____	01. Money	_____
02. bread	_____	03. letter	_____	04. mail	_____
05. water	_____	06. Apple	_____	07. cigarette	_____
08. grape	_____	09. fruit	_____	10. sandwich	_____
11. cheese	_____	12. cup	_____	13. egg	_____
14. food	_____	15. Table	_____	16. furniture	_____
17. computer	_____	18. Work	_____	19. paper	_____
20. coffee	_____	21. dog	_____	22. salt	_____

Exercise 03. Forma el plural de las siguientes palabras.

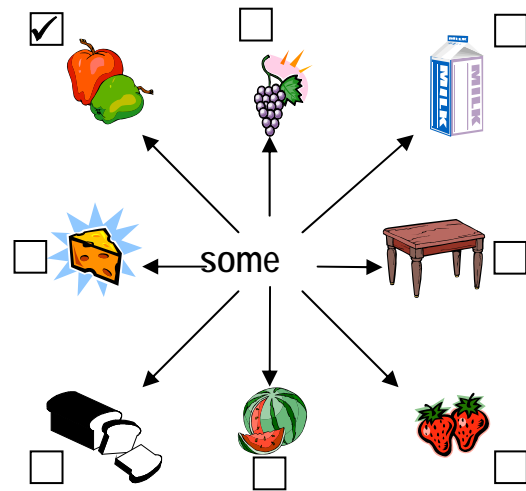
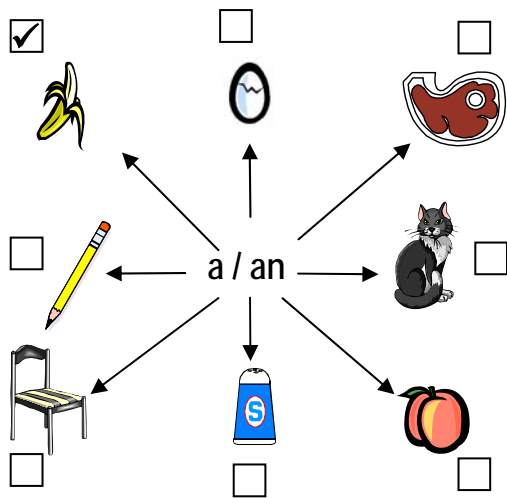
01. book	_____ books _____	02. eye	_____
03. pencil	_____	04. desk	_____
05. child	_____	06. ear	_____
07. key	_____	08. dress	_____
09. flower	_____	10. umbrella	_____
11. man	_____	12. mouse	_____
13. pen	_____	14. dog	_____
15. woman	_____	16. airplane	_____

- |            |       |               |       |
|------------|-------|---------------|-------|
| 17. truck  | _____ | 18. car       | _____ |
| 19. fish   | _____ | 20. zoo       | _____ |
| 21. potato | _____ | 22. secretary | _____ |
| 23. day    | _____ | 24. wife      | _____ |
| 25. lady   | _____ | 26. thief     | _____ |
| 27. foot   | _____ | 28. box       | _____ |
| 29. roof   | _____ | 30. watch     | _____ |

Exercise 04. En los espacios en blanco escriba A, AN o SOME.

- |                       |                         |                         |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| 00. <u>  a  </u> book | 00. <u>  some  </u> ice | 00. <u>  an  </u> apple |
| 01. _____ rice        | 02. _____ table         | 03. _____ tie           |
| 04. _____ music       | 05. _____ rain          | 06. _____ students      |
| 07. _____ exercise    | 08. _____ boxes         | 09. _____ umbrella      |
| 10. _____ kiss        | 11. _____ money         | 12. _____ fruit         |
| 13. _____ grapes      | 14. _____ oranges       | 15. _____ milk          |
| 16. _____ hamburgers  | 17. _____ insect        | 18. _____ coffee        |
| 19. _____ egg         | 20. _____ cars          | 21. _____ bread         |

Exercise 05. Dentro de cada cuadrado dibuja  si es correcto o  si es incorrecto.



Exercise 06. Completa las oraciones escribiendo en los espacios en blanco "some" o "any"



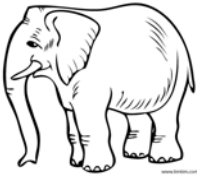




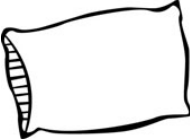


00. I don't have \_\_\_\_\_ any \_\_\_\_\_ money in my pocket, but I have \_\_\_\_\_ some \_\_\_\_\_ money in the bank.
01. Are there \_\_\_\_\_ letters for me this morning?
02. You have \_\_\_\_\_ interesting books in your house.
03. Are you Mexican? I have \_\_\_\_\_ good friends in Mexico.
04. Don't buy \_\_\_\_\_ bread at the bakery. There is a lot in the kitchen.
05. Do you have \_\_\_\_\_ brothers or sisters?
06. I want \_\_\_\_\_ cheese. Is there \_\_\_\_\_ in the fridge?
07. \_\_\_\_\_ people like flying, but other people don't.
08. There was \_\_\_\_\_ rain during the night.
09. I would like to listen to \_\_\_\_\_ music. I have a new CD.
10. People couldn't sit down at the party because there weren't \_\_\_\_\_ chairs.
11. I couldn't take \_\_\_\_\_ photos on holiday because the weather was so bad.
12. We couldn't buy \_\_\_\_\_ food in the supermarket because our money was in the car.
13. I would like to wash my hair. I need \_\_\_\_\_ shampoo.
14. I need to put \_\_\_\_\_ gasoline in the car.
15. There were \_\_\_\_\_ interesting people at the party last night.

Exercise 07. Usa A, An o Some con los sustantivos en las siguientes oraciones.

00. I need \_\_\_\_\_ some \_\_\_\_\_ money.
00. I need \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ dollar.
01. Alice has \_\_\_\_\_ mail in her mailbox.
02. Alice has \_\_\_\_\_ a letter in her mailbox.
03. I'm hungry. I would like \_\_\_\_\_ fruit.
04. I would like \_\_\_\_\_ apple.
05. Jane is hungry. She would like \_\_\_\_\_ food.
06. She would like \_\_\_\_\_ sandwich.
07. I'm thirsty. I would like \_\_\_\_\_ water.
08. I would like \_\_\_\_\_ glass of water.
09. Ann would like \_\_\_\_\_ milk.
10. I need \_\_\_\_\_ sugar for my coffee.
11. I want to make \_\_\_\_\_ hamburger.
12. I need \_\_\_\_\_ bread, \_\_\_\_\_ meat, \_\_\_\_\_ cheese, \_\_\_\_\_ tomato, and \_\_\_\_\_ onion.

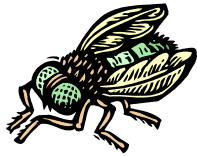


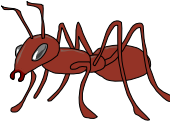

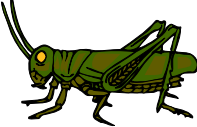



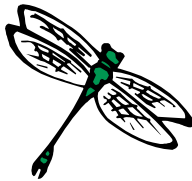
Lesson 06

6.1 New Vocabulary

	<b>Rich</b> A person who has a lot of money or valuable possessions.		<b>Poor</b> A person who doesn't have much money.
	<b>Big</b> Large in size or amount.		<b>Small</b> Limited in size or amount when compared with what is typical or average.
	<b>Old</b> A person who has lived or existed for a long time (for many years).		<b>Young</b> A person at an early stage or development or existence; not old.
	<b>Hard</b> Firm and solid, not easy to bend, cut or break.		<b>Soft</b> Not hard or firm; changing its shape when pressed.
	<b>Good</b> A person who has a virtuous character or shows a kind and generous disposition.		<b>Bad</b> A person morally evil: not good or nice.



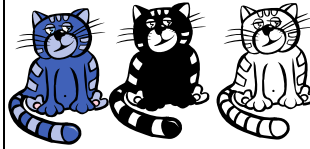
6.2 Vocabulary building

dragonfly	butterfly	mosquito	grasshopper	ant
cockroach	ladybug	wasp	bee	fly

6.3 Grammar

Adjetivos

Definición			
Un adjetivo es una palabra que describe o nos dice algo de un sustantivo o un pronombre. Un adjetivo responde a las preguntas "Cuál"(which one), "Qué clase" (what kind) o "Cuántos"(How many).			
NOUN			
	The house La casa	Which one? ¿Cuál?	That house. Esa casa
	An apple Una manzana	What kind? ¿Qué clase?	A ripe apple Una manzana madura
	Cats Gatos	How many? ¿Cuántos?	Some cats Algunos gatos  Three cats Tres gatos

Características

01. En inglés se usa la misma forma del adjetivo aunque existan cambios en el número o el género. Esto significa que la misma palabra que usamos como adjetivo, puede usarse en singular o plural, con el masculino o el femenino.

Adjetivo: Tall = alto, alta, altos, altas.

A tall boy = Un niño alto

A tall girl = Una niña alta

Tall boys = Niños altos

Tall girls = Niñas altas


Nota que en inglés la palabra "tall" no cambia. Por el contrario, en español, el adjetivo cambia al utilizar el número (singular = alto - alta, plural = altos - altas) o el género (masculino = alto, femenino = alta).

02. Otra característica de los adjetivos en inglés es que usualmente se escriben delante del sustantivo al que están describiendo.



  
A big house.  
Una casa grande.



  
A strong man.  
Un hombre fuerte.

Este es el motivo por el cual muchas personas dicen que el inglés se escribe al revés. Al traducir literalmente "a big house" diría "una grande casa" y "a strong man" diría "un fuerte hombre". Como puedes notar "big" y "strong" son adjetivos y se escriben delante de los sustantivos que describen, "house" y "man", respectivamente. Pero es sólo cuestión de costumbre reconocer los adjetivos y escribirlos antes que los sustantivos.

Posición

Los adjetivos en inglés tienen dos posiciones en una oración.

01. Adelante del sustantivo al que describen.

Ligia bought a new car.  
Adj. Noun

The hungry boy ate a fresh apple.  
Adj. Noun Adj. Noun

02. Después del verbo "to be"

Alex is happy.  
Be Adj.

Oranges are sweet.  
Be Adj.

Orden

Los adjetivos en inglés siguen un orden particular.

Correcto: My mother has a small red car.

Incorrecto: My mother has a red small car.



En este ejemplo podrás notar que las palabras "small" (que describe tamaño) y "red" (que describe color) son adjetivos y describen al sustantivo "car". Los adjetivos que describen "tamaño", van antes que los que describen "color".

Los adjetivos que expresan "opinión" van antes de los que expresan tamaño y estos antes de los que expresan edad y así sucesivamente. Mira la siguiente tabla que te puede ayudar a recordar el orden de los adjetivos.

Opinion	Size and shape	Age	Color	Nationality	Material
beautiful	large	young	red	American	metal
delicious	short	antique	blue	Guatemalan	glass
favorite	square	old	yellow	Chinese	plastic
expensive	tall	middle age	white	Mexican	leather

Un sustantivo es modificado usualmente por uno o dos adjetivos, sin embargo en algunos casos pueden usarse tres adjetivos.



some delicious Mexican food.  
Adj. Adj.



a kind old Chinese man.  
Adj. Adj. Adj.

Es muy raro encontrar una lista muy larga de adjetivos delante de un sustantivo.

a beautiful small old silver Spanish metal coin.  
Adj. Adj. Adj. Adj. Adj. Adj.



Adjetivos que expresan opuestos.			
beautiful	ugly	clean	dirty
big	little	narrow	thick
big	small	flat	narrow
cheap	expensive	intelligent	fool
cold	hot	kind	mean
dangerous	safe	thin	fat
dry	wet	hard	soft
easy	difficult	fast	slow
easy	hard	handsome	ugly
good	bad	early	late
happy	sad	dark	bright
large	small	far	near
long	short	strong	weak
noisy	quiet	sour	sweet
old	new	poor	rich
old	young	heavy	light
black	white	married	single
Otros adjetivos			
angry	confusing	funny	high
bright	famous	important	ripe
busy	favorite	interesting	serious
comfortable	free	lazy	warm
curly	fresh	nervous	wide
deep	honest	nice	wonderful
delicious	hungry	responsible	pretty

6.4 Exercises

Exercise 01. Translate these words.

- 00. fácil \_\_\_\_\_ easy \_\_\_\_\_
- 02. jóvenes \_\_\_\_\_
- 04. barato \_\_\_\_\_
- 06. vieja \_\_\_\_\_
- 08. viejas \_\_\_\_\_
- 10. pobres \_\_\_\_\_
- 12. deliciosas \_\_\_\_\_
- 14. bueno \_\_\_\_\_
- 16. buenos \_\_\_\_\_
- 18. feliz \_\_\_\_\_
- 20. nuevo \_\_\_\_\_
- 22. nuevas \_\_\_\_\_
- 24. malo \_\_\_\_\_

- 01. Viejos \_\_\_\_\_
- 03. joven \_\_\_\_\_
- 05. baratas \_\_\_\_\_
- 07. viejo \_\_\_\_\_
- 09. pobre \_\_\_\_\_
- 11. delicioso \_\_\_\_\_
- 13. deliciosos \_\_\_\_\_
- 15. buena \_\_\_\_\_
- 17. buenas \_\_\_\_\_
- 19. felices \_\_\_\_\_
- 21. nuevos \_\_\_\_\_
- 23. nueva \_\_\_\_\_
- 25. malas \_\_\_\_\_





04. A young man carried the heavy box for the old woman.

05. I sat in a comfortable chair at the restaurant.

06. My uncle is a kind young man.

07. The bad boy gave Heidi a cheap gift.

08. The poor man eats Mexican food.

09. I have a wonderful black cat.

10. The famous chef made a delicious soup.

Exercise 05. Translate these sentences .

00. Él es un estudiante inteligente. He's an intelligent student.

01. Mi madre compró naranjas maduras. \_\_\_\_\_

02. Celia es una hermosa chica feliz. \_\_\_\_\_

03. Yo tengo una vieja bicicleta verde. \_\_\_\_\_

04. Shakira es una hermosa joven mujer. \_\_\_\_\_

05. Micifuz es un gato perezoso. \_\_\_\_\_

06. Yo estudié en una vieja escuela peruana. \_\_\_\_\_

07. Francisco vive en una gran casa limpia. \_\_\_\_\_

08. Mi abuelo es un hombre importante. \_\_\_\_\_

09. Los estudiantes están nerviosos. \_\_\_\_\_

10. Laura es una maestra australiana. \_\_\_\_\_

Exercise 06. Translate these sentences.

00. My mother cooked a delicious cake. Mi madre cocinó un pastel delicioso.

01. My friend told a funny joke. \_\_\_\_\_

02. I read an interesting article yesterday. \_\_\_\_\_

03. We saw a good movie last week. \_\_\_\_\_

04. He always says bad words. \_\_\_\_\_

05. A BMW is an expensive car. \_\_\_\_\_

06. The teacher is a busy person. \_\_\_\_\_

07. This is an easy exercise. \_\_\_\_\_

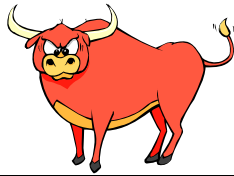
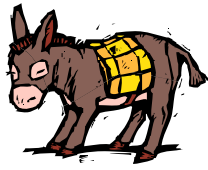


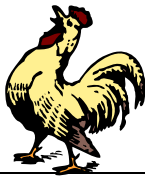


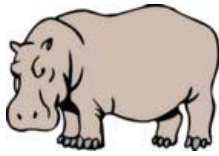

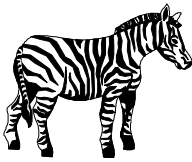
08. A turtle is slow but a rabbit is fast. \_\_\_\_\_

09. My aunt bought an expensive ring. \_\_\_\_\_

10. She has a soft pillow on her bed. \_\_\_\_\_



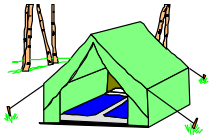







Lesson 07

7.1 New Vocabulary



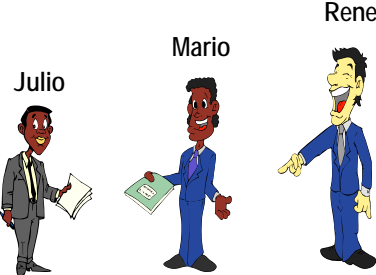
	<b>Bull:</b> The male of the cow.		<b>Donkey:</b> A grey or brown animal like a small horse with long ears.
	<b>Hen:</b> An adult female chicken which is often kept for its eggs.		<b>Parrot:</b> A bird with a curved beak and usually colorful feathers which is found mainly in tropical areas.
	<b>Rooster:</b> An adult male chicken.		<b>Camel:</b> A large animal with a long neck that lives in desert areas and has either one or two humps on its back.
	<b>Deer:</b> An animal distinguished by the branched antlers on males. They are found wild on all continents except Australia and Antarctica.		<b>Hippopotamus</b> A very large animal with short legs and thick, dark grey skin which lives in river areas in tropical Africa.
	<b>Rhinoceros</b> A very large thick-skinned animal from Africa or Asia, which has one or two horns on its nose.		<b>Zebra</b> An African wild animal which looks like a horse, and which has black or brown and white lines on its body.

7.2 Vocabulary building

windmill	factory	house	cave	apartment
building				
hut	lighthouse	cottage	tent	igloo

El grado comparativo y superlativo

Definición		
<p>Los adjetivos son usados para hacer comparaciones. Existen tres grados de comparación:</p> <p>⇒ Grado positivo (Positive degree) = Tall</p> <p>⇒ Grado comparativo (Comparative degree) = Taller</p> <p>⇒ Grado superlativo (Superlative degree) = Tallest</p>		
<p><u>Positive Degree</u></p>  <p>Carlos is as <u>tall</u> as Julio. Carlos es tan alto como Julio</p>	<p><u>Comparative Degree</u></p>  <p>Mario is <u>taller than</u> Julio. Mario es más alto que Julio.</p>	<p><u>Superlative Degree</u></p>  <p>Rene is <u>the tallest</u> of all. René es el más alto de todos.</p>
<p>Podemos comparar cosas o personas, las cuales tienen las mismas o casi las mismas cualidades, para esto usamos el formato:</p> <p style="text-align: center;">as + adjetivo + as</p> <p style="text-align: center;">tan <u>(adjetivo)</u> como</p> <p>En el ejemplo de arriba, se refiere que los dos (Carlos y Julio) son de la misma estatura.</p> <p>Para hacer una negación con esta forma de comparación se usa:</p> <p style="text-align: center;">not as + adjetivo + as</p> <p style="text-align: center;">Luis isn't as tall as Carlos. Luis no es tan alto como Carlos.</p>	<p>La forma comparativa se usa para comparar dos personas, animales, cosas, etc.</p> <p>Para ello se debe agregar la terminación "-er" a un adjetivo.</p> <p style="text-align: center;">tall + er = taller cheap + er = cheaper old + er = older</p> <p>Pero para complementar la idea de comparación, se emplea la palabra "than" (que) después del adjetivo.</p> <p>En el ejemplo, se aprecia que se le agregó la terminación "-er" al adjetivo y a continuación se encuentra la palabra "than". La idea refleja que Mario es más alto que Julio.</p>	<p>Para comparar tres o más cosas, se usa la forma superlativa.</p> <p>Esta se forma añadiendo la terminación "-est" a los adjetivos.</p> <p style="text-align: center;">tall + est = tallest cheap + est = cheapest old + est = oldest</p> <p>Es usual escribir el artículo "the" (el, la, los, las) antes del adjetivo en forma superlativa, para indicar especificidad.</p> <p style="text-align: center;">The tallest = el más alto The cheapest = el más barato The oldest = el más viejo</p> <p>Para hacer énfasis que el objeto que sobresale por sobre todos los demás, se usa "of all" (de todos).</p>

## Reglas

Si los adjetivos son de una sola sílaba.		
Forma positiva	Forma comparativa	Forma superlativa
fast nice old deep	faster (than) nicer (than) older (than) deeper (than)	(the) fastest (the) nicest (the) oldest (the) deepest
Si los adjetivos son de una sola sílaba y terminan en consonante, precedida de una sola vocal, doblan la última consonante antes de agregar "-er" o "-est". (Se exceptúan las que finalizan con "w").		
Forma positiva	Forma comparativa	Forma superlativa
big hot fat (excepción) new	bigger (than) hotter (than) fatter (than) newer (than)	(the) biggest (the) hottest (the) fattest (the) newest
Si los adjetivos finalizan con letra "-y", cambian la "-y" por una "i" antes de añadir "-er" ó "-est".		
Forma positiva	Forma comparativa	Forma superlativa
pretty easy funny heavy	prettier (than) easier (than) funnier (than) heavier (than)	(the) prettiest (the) easiest (the) funniest (the) heaviest

## More – Most

Cuando se desea hacer comparaciones con un adjetivo de dos o tres sílabas (se exceptúan las que terminan con "-y"), se debe agregar "more" para formar el comparativo y "most" para formar el superlativo adelante del adjetivo.

Nota: Si se usa "more" o "most", no se deben usar las terminaciones "-er" o "-est".



Alfonso is intelligent. (in - tel - li - gent)  
 Alfonso is more intelligent than Luis.  
 Alfonso is the most intelligent student of the class.

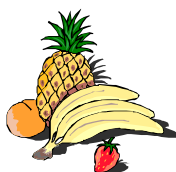
Gaby is beautiful. (beau - ti - ful)  
 Gaby is more beautiful than Rina.  
 Gaby is the most beautiful girl.



## Formas irregulares

Existen algunos adjetivos que no siguen las reglas descritas anteriormente. Por lo que tienes que aprender su forma de manera individual.

	<u>Adjetivo</u>	<u>Comparativo</u>	<u>Superlativo</u>
(bueno)	good	better	the best
(malo)	bad	worse	the worst
(lejos)	far	farther	the farthest



Fruit is good for your health.  
 Fruit is better for your health than fried chicken.  
 Fruit is the best for you.



Hasta el momento hemos aprendido que los adjetivos sirven para modificar sustantivos y por lo regular los adjetivos se colocan delante del sustantivo.



I bought an expensive book.  
Adjective    noun

Yo compré un libro caro.

Sin embargo los sustantivos también pueden modificar a otros sustantivos



I bought a grammar book.  
noun    noun

Yo compré un libro de gramática.

En el ejemplo, la palabra "grammar" es un sustantivo que es usado como un adjetivo que modifica a otro sustantivo (book). Cuando se usa un sustantivo como adjetivo se debe tomar en cuenta lo siguiente:

1. Un sustantivo que es usado como un adjetivo, siempre debe escribirse en singular.



Correcto: She works at a shoe store.  
noun    noun

Incorrecto: She works at a shoes store.

2. Un adjetivo y un sustantivo pueden modificar a un sustantivo, sin embargo los adjetivos van primero y los sustantivos, después.



Correcto: We have a new kitchen table.  
Adj.    noun    noun

Incorrecto: We have a kitchen new table.

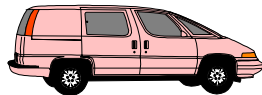
7.4 Exercises

Exercise 01. completa el cuadro.

Adjective	Comparative	Superlative
fast	→ <i>faster</i>	→ <i>the fastest</i>
→	Happier	→
tall	→	→
→	Easier	→
slow	→	→
→	→	the fattest
heavy	→	→
big	→	→

→	→	the largest
dirty	→	→
hot	→	→
→	→	the prettiest
cold	→	→
→	Smaller	→

Exercise 02. Escribe nueve oraciones comparando ambos carros.



Pedro's car



Eddy's car

00. Dirty Eddy's car is dirtier than Pedro's car.

05. Small \_\_\_\_\_

01. Quiet \_\_\_\_\_

06. Old \_\_\_\_\_

02. Fast \_\_\_\_\_

07. Big \_\_\_\_\_

03. New \_\_\_\_\_

08. Slow \_\_\_\_\_

04. Clean \_\_\_\_\_

09. Wide \_\_\_\_\_

Exercise 03. Escribe en los espacios en blanco, la forma comparativa o superlativa que complete correctamente cada oración.

short	tall	old	young	Big
fast	new	pretty	hot	heavy ✓

00. There are five books in your backpack. It is heavy. In my backpack there are ten books. It is heavier.

01. I am 1.60 meters. You are 1.50 meters and Romeo is 1.45 meters. I am \_\_\_\_\_.

02. Your house is \_\_\_\_\_ one on our street. It's huge.

03. My mom is 42. My father is 47. He is \_\_\_\_\_.

04. My brother, Marcos is 14. I am 12 and my \_\_\_\_\_ brother, Carlitos is 9.

05. Sabrina is so tall. She is \_\_\_\_\_ girl in the class.







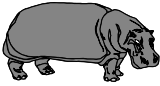





06. My sister is pretty, but my girlfriend is \_\_\_\_\_.

07. You have a bicycle. I have a motorcycle. A motorcycle is \_\_\_\_\_ than a bicycle.

08. Retalhuleu is hot. Mazatenango is \_\_\_\_\_, but Escuintla is \_\_\_\_\_ of all.

09. My friend bought his cell phone two years ago. I bought a cell phone yesterday. It is \_\_\_\_\_.

Exercise 04. Escribe oraciones reales al comparar a cada pareja de animals.

	strong		<u>An elephant is stronger than a camel.</u>
elephant		camel	
	fast		_____
horse		dog	
	big		_____
cat		mouse	
	fat		_____
hippopotamus		pig	
	slow		_____
turtle		snake	
	tall		_____
giraffe		kangaroo	

Exercise 05. Completa las oraciones. Usa la forma comparativa de las palabras dentro de los paréntesis.

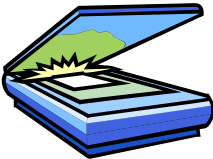




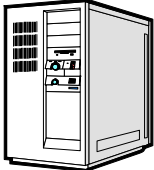


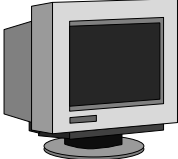

00. (large) Your apartment is larger than mine.
01. (warm) It's \_\_\_\_\_ today \_\_\_\_\_ yesterday.
02. (dark) Ricardo's mustache is \_\_\_\_\_ Pedro's.
03. (lazy) I'm \_\_\_\_\_ my brother.
04. (heavy) Iron is \_\_\_\_\_ wood.
05. (short) My little finger \_\_\_\_\_ my middle finger.
06. (pretty) This dress is \_\_\_\_\_ that one.
07. (strong) A bear is \_\_\_\_\_ a person.
08. (curly) Brenda's hair is \_\_\_\_\_ mine.
09. (funny) This story is \_\_\_\_\_ that story.
10. (smart) Alicia is \_\_\_\_\_ my sister.
11. (hot) Escuintla is \_\_\_\_\_ Quetzaltenango.
12. (thin) A giraffe's neck is \_\_\_\_\_ an elephant's neck.
13. (easy) My English class is \_\_\_\_\_ my Math class.

Lesson 08

8.1 New Vocabulary

	<p><b>Army's Day (June 30<sup>th</sup>.)</b> It commemorates the revolution of 1871.</p>		<p><b>Halloween:</b> The last day of October, when according to Christian tradition the spirits of the dead return to where they lived.</p>
	<p><b>Carnival:</b> Public enjoyment and entertainment involving wearing unusual clothes, dancing, and parades, usually held in the roads of a city.</p>		<p><b>Independence Day:</b> The Fifteenth of September is the national holiday in Guatemala which celebrates the 1821 Declaration of Independence from Spain.</p>
	<p><b>Christmas Day: (December 25<sup>th</sup>.)</b> A Christian holy day which celebrates the birth of Christ.</p>		<p><b>Labor Day: (May 1<sup>st</sup>.)</b> A public holiday which celebrates the rights granted to all the workers.</p>
	<p><b>Easter (Holly week):</b> A Christian religious holiday to celebrate Jesus Christ's death and return to life.</p>		<p><b>Mother's Day: (May 10<sup>th</sup>.)</b> It is a day each year when people give a present to their mother or do something special for her.</p>
	<p><b>Father's Day: (June 17<sup>th</sup>.)</b> It is a day each year when people give a present to their father or do something special for him.</p>		<p><b>St. Valentine's Day: (February 14<sup>th</sup>.)</b> You can show your love to a friend or someone you love.</p>

8.2 Vocabulary building

Speakers Monitor	Laptop USB flash drive	Case Keyboard	Printer Desktop	Mouse Scanner
				
				



## El tiempo presente perfecto

## Introducción

El tiempo presente perfecto es uno de los tiempos en inglés más difíciles de usar y más aún de usar bien. Sin embargo en la siguiente lección se mostrará como diferenciar el uso del tiempo presente perfecto y el pasado simple. Ésta es la raíz de la mayor parte de los errores de los estudiantes.

Verbos regulares e irregulares

Debemos recordar que en inglés existen dos tipos de verbos. Los verbos regulares, que forman su pasado agregando “-d” o “-ed” y los verbos irregulares que forman su pasado de diferentes formas y que la única manera de aprenderlos es por el uso constante o grabárselos de memoria.

El Pasado Participio de los verbos

En el tiempo presente perfecto se debe usar la forma del pasado participio. Como se puede apreciar en el ejemplo, los verbos regulares no cambian su forma del pasado simple al pasado participio, pero los verbos irregulares si lo hacen la mayor parte de veces.

	Forma simple	Forma Pasado simple	Forma Pasado participio
Verbos regulares	work	worked	(have) worked
	play	played	(have) played
	dance	danced	(have) danced
	smoke	smoked	(have) smoked
	finish	finished	(have) finished
Verbos irregulares	see	saw	(have) seen
	eat	ate	(have) eaten
	make	made	(have) made
	buy	bought	(have) bought
	go	went	(have) gone

El verbo to have

Anteriormente aprendimos que el verbo “to have” tiene la traducción de “tener”. Sin embargo en el tiempo presente perfecto, el verbo “to have” se convierte en un verbo auxiliar y tiene la traducción de “haber”.

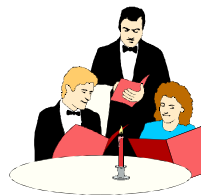
To have	Haber
I have	Yo he. . .
You have	Tú has. . .
He has	Él ha. . .
She has	Ella ha. . .
It has	Ha. . .
We have	Nosotros hemos. . .
You have	Ustedes han. . .
They have	Ellos o ellas han. . .

## Usos

01. Usamos el presente perfecto simple para hablar en general de experiencias pasadas en nuestra vida. No decimos exactamente cuándo ocurrieron.



I have been to New York.  
Yo he estado en Nueva York.



I have never eaten at this restaurant.  
Yo nunca he comido en este restaurante.

02. También usamos el presente perfecto para hablar sobre una acción pasada, cuando vemos los resultados en el presente.



I have broken my legs.  
Me he roto una pierna.  
Resultado:  
No puedo caminar. . .



Gloria has lost her keys.  
Gloria ha perdido sus llaves.  
Resultado:  
No puede entrar a su casa. . .

01. Otro uso típico del "presente perfecto" es para describir acciones que empezaron en el pasado y que aún no han finalizado.



My brother has been a teacher since 1980.  
Mi hermano ha sido un maestro desde 1980.



I have lived here for ten years.  
Yo he vivido aquí por diez años.

02. El presente perfecto se usa además para describir acciones que se han repetido varias veces o muchas veces en el pasado.

Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat
					?



It has rained three times so far this week. . .  
Hasta ahora ha llovido tres veces esta semana. . .

### Formas

Affirmative	Negative	Questions	Short affirmative answer	Short negative answer
I have eaten.	I have not eaten.	Have I eaten?	Yes, I have.	No, I haven't.
You have eaten.	You have not eaten.	Have you eaten?	Yes, you have.	No, you haven't.
He has eaten.	He has not eaten.	Has he eaten?	Yes, he has.	No, he hasn't.
She has eaten.	She has not eaten.	Has she eaten?	Yes, she has.	No, she hasn't.
It has eaten	It has not eaten	Has it eaten?	Yes, it has.	No, it hasn't.
We have eaten	We have not eaten	Have we eaten?	Yes, we have.	No, we haven't.
You have eaten	You have not eaten	Have you eaten?	Yes, you have.	No, you haven't.
They have eaten	They have not eaten	Have they eaten?	Yes, they have.	No, they haven't.

## 8.4 Exercises

Exercise 01. Escribe el pasado participio de los siguientes verbos. Hay verbos regulars e irregulares.

	<u>Simple form</u>	<u>Simple past</u>	<u>Past participle</u>
00.	finish	finished	<u>finished</u>
00.	see	saw	<u>seen</u>
01.	go	went	<u>                    </u>
02.	have	had	<u>                    </u>
03.	meet	met	<u>                    </u>
04.	call	called	<u>                    </u>
05.	be	was – were	<u>                    </u>
06.	do	did	<u>                    </u>
07.	know	knew	<u>                    </u>
08.	fly	flew	<u>                    </u>
09.	eat	ate	<u>                    </u>
10.	study	studied	<u>                    </u>
11.	stay	stayed	<u>                    </u>
12.	come	came	<u>                    </u>
13.	ride	rode	<u>                    </u>
14.	write	wrote	<u>                    </u>
15.	play	played	<u>                    </u>

Exercise 02. Completa las oraciones. La oración en inglés debe tener el mismo significado que la oración en español.

I	in this city.	Yo <b>he estado</b> en esta ciudad
She	Sushi.	Ella <b>ha comido</b> sushi.
We	soccer.	Nosotros <b>hemos jugado</b> fútbol.
My father	a new Nintendo.	Mi padre <b>ha comprado</b> un Nintendo nuevo.
Luisa	that book.	Luisa <b>ha leído</b> ese libro.
They	at home.	Ellos <b>han comido</b> en casa.
I	that movie.	Yo <b>he visto</b> esa película.
The children	their homework.	Los niños <b>han hecho</b> su tarea.
Mr. Gomez	a new car.	El señor Gómez <b>ha comprado</b> un carro nuevo.
You	two letters today.	Tú <b>has escrito</b> dos cartas hoy.

Exercise 03. Escribe la forma del pasado simple y la forma de pasado participio de estos verbos.

	<u>Simple form</u>	<u>Simple past</u>	<u>Past participle</u>
00.	see	saw	seen
01.	eat		
02.	fall		
03.	take		
04.	shake		
05.	drive		
06.	give		
07.	ride		
08.	write		
09.	bite		
10.	hide		
11.	break		
12.	speak		
13.	steal		
14.	get		
15.	blow		
16.	fly		
17.	drink		
18.	wear		
19.	draw		
20.	grow		
21.	throw		
22.	sing		
23.	swim		
24.	go		
25.	cut		

Exercise 04. Encuentra el pasado participio de algunos verbos en la sopa de letras. ¡Ten cuidado algunas palabras son la forma del pasado simple de verbos irregulares!

D	R	A	N	K	X	D	Y	G	O	N	B
Z	B	E	E	N	L	R	S	Q	A	T	E
G	I	V	E	N	W	U	A	W	E	N	T
B	Y	D	S	D	Y	N	D	O	N	E	O
R	J	R	E	R	P	K	N	E	W	L	O
O	G	A	E	E	X	G	R	O	W	N	K
K	M	W	N	W	T	A	K	E	N	Q	P
E	H	N	D	R	O	V	E	Z	W	A	S
N	W	R	I	T	T	E	N	W	E	R	E

Exercise 05. Escribe la forma del pasado simple y la forma de pasado participio de estos verbos.

	<u>Simple form</u>	<u>Simple past</u>	<u>Past participle</u>
00.	have	had	had
01.	make	_____	_____
02.	build	_____	_____
03.	lend	_____	_____
04.	send	_____	_____
05.	spend	_____	_____
06.	leave	_____	_____
07.	lose	_____	_____
08.	sleep	_____	_____
09.	feel	_____	_____
10.	meet	_____	_____
11.	sit	_____	_____
12.	win	_____	_____
13.	sell	_____	_____
14.	tell	_____	_____
15.	hear	_____	_____
16.	hold	_____	_____
17.	feed	_____	_____
18.	read	_____	_____
19.	find	_____	_____
20.	buy	_____	_____

### Seguimiento de la propuesta

A cada docente de inglés de los establecimientos que fueron objeto de estudio, se les comunicará de los hallazgos que arrojó esta investigación y se les proporcionará una copia digital de los contenidos presentados en esta propuesta.

De la misma forma se les brindará copia del mismo a las personas interesadas en el mejoramiento de la enseñanza del idioma inglés.

**Anexo**

**2**

**Instrumentos**



UNIVERSIDAD PANAMERICANA  
Facultad de Ciencias de la Educación  
Sede San Felipe, Retalhuleu  
Carrera de Licenciatura en Educación

**Boleta de Encuesta**

Estimado alumno (a)

En esta oportunidad me dirijo a usted para solicitarle se sirva contestar esta encuesta la cual tiene el propósito de establecer que factores influyen en los estudiantes del tercer grado del ciclo básico para no lograr un aprendizaje satisfactorio del idioma inglés.

Este trabajo de investigación es previo a sustentar el grado de Licenciado en Educación. Agradezco contestar sin firmar, ni anotar su nombre.

*Instrucciones:* A continuación se le presenta una serie de interrogantes, se le ruega responder con objetividad marcando con una “X” la respuesta que considere pertinente.

1. ¿Le gusta la clase de inglés?

Si

No

2. ¿Considera que es importante aprender inglés?

Si

No

3. ¿Considera que lo que aprende en la clase de inglés le servirá en su vida particular?

Si

No

4. ¿Usa el maestro diferentes actividades para que aprenda inglés?

Si

No

5. ¿El maestro (a) habla en inglés en clase?

Si

No

6. ¿Su maestro lo motiva a aprender inglés?

Si

No

7. ¿Considera que los periodos de clase de inglés que recibe a la semana son suficientes?

Si

No

8. ¿En su casa hablan inglés?

Si

No

9. ¿En su tiempo libre, escucha música en inglés?

Si

No

10. ¿En su tiempo libre, mira películas en inglés?

Si

No

11. ¿Practica inglés con sus compañeros fuera del horario de clases?

Si

No

12. ¿Puede responder la siguiente pregunta?

***Do you know how to order a pizza or ask for a cup of coffee?***

Si

No

**Si la respuesta es "SI" responda la siguiente pregunta.  
Si la respuesta es "NO" responda la pregunta número 14.**

13. ¿Cuál de las tres opciones es la respuesta correcta para la pregunta anterior?

- a. I am overweighted and a pizza is bad for my health.
- b. I would like to buy a pizza but I hate coffee.
- c. Could you please send me a pizza and a cup of coffee?

14. ¿Considera que aprendió inglés en los tres años que estudió en el ciclo básico?

Si

No

**Si la respuesta es "NO" responda la última pregunta.**

15. En su opinión que razones encuentra por las cuales no aprendió inglés?

Escriba el No. 1 a la razón más importante y el No. 4 a la razón menos importante.

- No me gusta el inglés \_\_\_\_\_
- No me sirve para nada \_\_\_\_\_
- Quiero aprender pero mis problemas me lo impiden. \_\_\_\_\_
- Es aburrido. \_\_\_\_\_
- (Otra) \_\_\_\_\_





UNIVERSIDAD PANAMERICANA  
Facultad de Ciencias de la Educación  
Sede San Felipe, Retalhuleu  
Carrera de Licenciatura en Educación

**Boleta de Encuesta**

Estimado (a) docente

En esta oportunidad me dirijo a usted para solicitarle se sirva contestar esta encuesta la cual tiene el propósito de establecer que factores influyen en los estudiantes del tercer grado del ciclo básico para no lograr un aprendizaje satisfactorio del idioma inglés.

Este trabajo de investigación es previo a sustentar el grado de Licenciado en Educación. Agradezco contestar sin firmar, ni anotar su nombre.

*Instrucciones:* A continuación se le presenta una serie de interrogantes, se le ruega responder con objetividad marcando con una “X” la respuesta que considere pertinente.

1. ¿Tiene usted experiencia en el curso que imparte?

Si

No

2. ¿Maneja usted un perfil de egreso para sus estudiantes del tercer año del ciclo básico?

Si

No

3. ¿Le presta atención a los diferentes estilos de aprendizaje de los alumnos?

Si

No

4. ¿Toma en cuenta los diferentes tipos de inteligencia de los alumnos?

Si

No

5. ¿La cantidad de alumnos que tiene en cada clase influye en el aprendizaje del idioma inglés?

Si

No

6. ¿Es adecuado el ambiente donde trabaja con sus alumnos para el aprendizaje del idioma inglés?

Si

No

7. ¿Cuenta con recursos que coadyuven en la enseñanza del idioma inglés?

Si

No

8. ¿Usa actividades variadas y amenas para motivar el aprendizaje del idioma inglés?

Si

No

9. ¿Es suficiente el tiempo que se le asigna para la enseñanza del idioma inglés?

Si

No

10. ¿Al dar su clase desarrolla las 4 habilidades lingüísticas en el curso de inglés?

Si

No

11. ¿Asiste con regularidad a talleres, seminarios o conferencias de actualización del curso que imparte?

Si

No

12. ¿Recibe el apoyo de las autoridades del plantel para asistir a talleres de actualización?

Si

No

13. ¿Considera que el contenido programático para el curso de inglés (Comunicación y Lenguaje L3) para el ciclo básico del CNB cubren las necesidades de aprendizaje del alumno?

Si

No

14. ¿Considera que al salir de tercero básico los alumnos saben tanto de inglés como usted quisiera?

Si

No

15. ¿En su opinión cuáles son los 4 factores más importantes que influyen en el escaso aprendizaje del curso de inglés en los alumnos de tercero básico?

Para eso escriba en el número 1 el factor más importante y en el número 4 el menos importante.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_



UNIVERSIDAD PANAMERICANA  
Facultad de Ciencias de la Educación  
Sede San Felipe, Retalhuleu  
Carrera de Licenciatura en Educación

**Boleta de Encuesta**

Estimado Señor (a) director (a)

En esta oportunidad me dirijo a usted para solicitarle se sirva contestar esta encuesta la cual tiene el propósito de establecer que factores influyen en los estudiantes del tercer grado del ciclo básico para no lograr un aprendizaje satisfactorio del idioma inglés.

Este trabajo de investigación es previo a sustentar el grado de Licenciado en Educación. Agradezco contestar sin firmar, ni anotar su nombre.

*Instrucciones:* A continuación se le presenta una serie de interrogantes, se le ruega responder con objetividad marcando con una “X” la respuesta que considere pertinente.

1. ¿El profesor que imparte el curso de inglés es especializado en inglés?

Si  No

2. ¿En el establecimiento a su cargo, se maneja un perfil de egreso del curso de inglés para los alumnos de tercero básico?

Si  No

3. ¿Desarrolla el docente de inglés, de acuerdo a la programación anual, las habilidades de hablar, escribir, leer y escuchar en sus alumnos?

Si  No

4. ¿Existe sobrepoblación en el aula del tercer grado del ciclo básico?

Si  No

5. ¿Es el aula donde se desarrolla el curso de Comunicación y Lenguaje L3, adecuada para el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés?

Si  No

6. ¿Usa el docente de inglés algún tipo de recurso que lo ayude a mejorar la enseñanza del idioma inglés?

Si  No

7. ¿Cuenta el docente con un ambiente laboral agradable donde desarrollar el proceso de enseñanza – aprendizaje?

Si

No

8. ¿Conoce usted el Currículum Nacional Base del ciclo básico y los contenidos del curso de Comunicación y Lenguaje L3 (inglés)?

Si

No

9. ¿La Dirección y/o Coordinación del establecimiento le brinda el apoyo al docente para que asista a talleres y seminarios de actualización docente?

Si

No

10. ¿Considera que es suficiente la cantidad de periodos a la semana que se le dedica al aprendizaje del idioma inglés para observar un adelanto significativo en los estudiantes?

Si

No

# **Anexo**

# **3**

## **Fotografías**

## Aplicación de encuestas.



Estudiantes del Instituto Adolfo V. Hall del Sur.

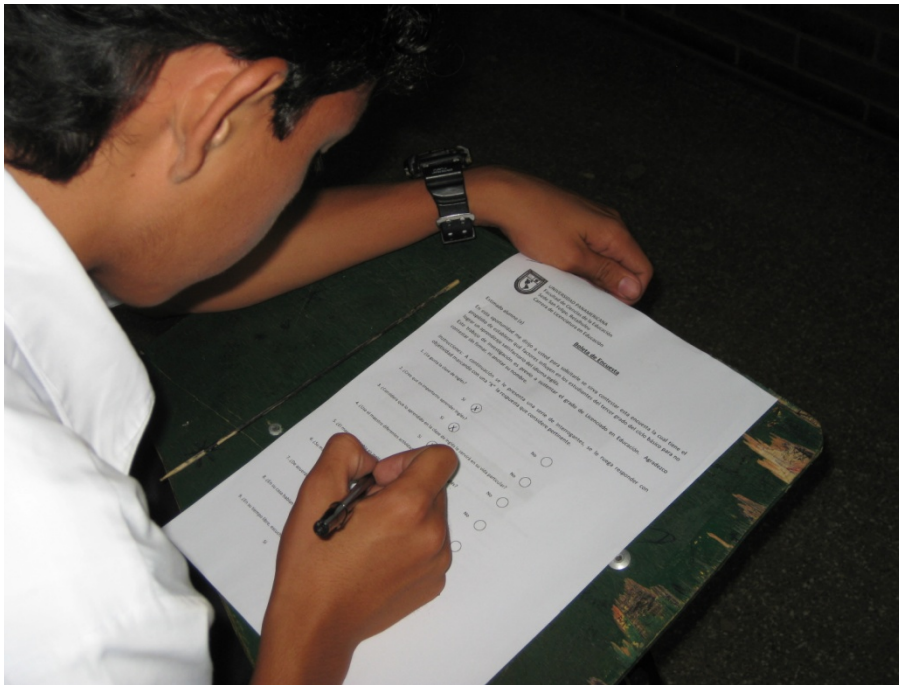


Estudiantes del Instituto Carlos Dubón





Estudiantes del Instituto “Gral. Carlos Manuel Arana Osorio”



Estudiante llenando una boleta de encuesta.